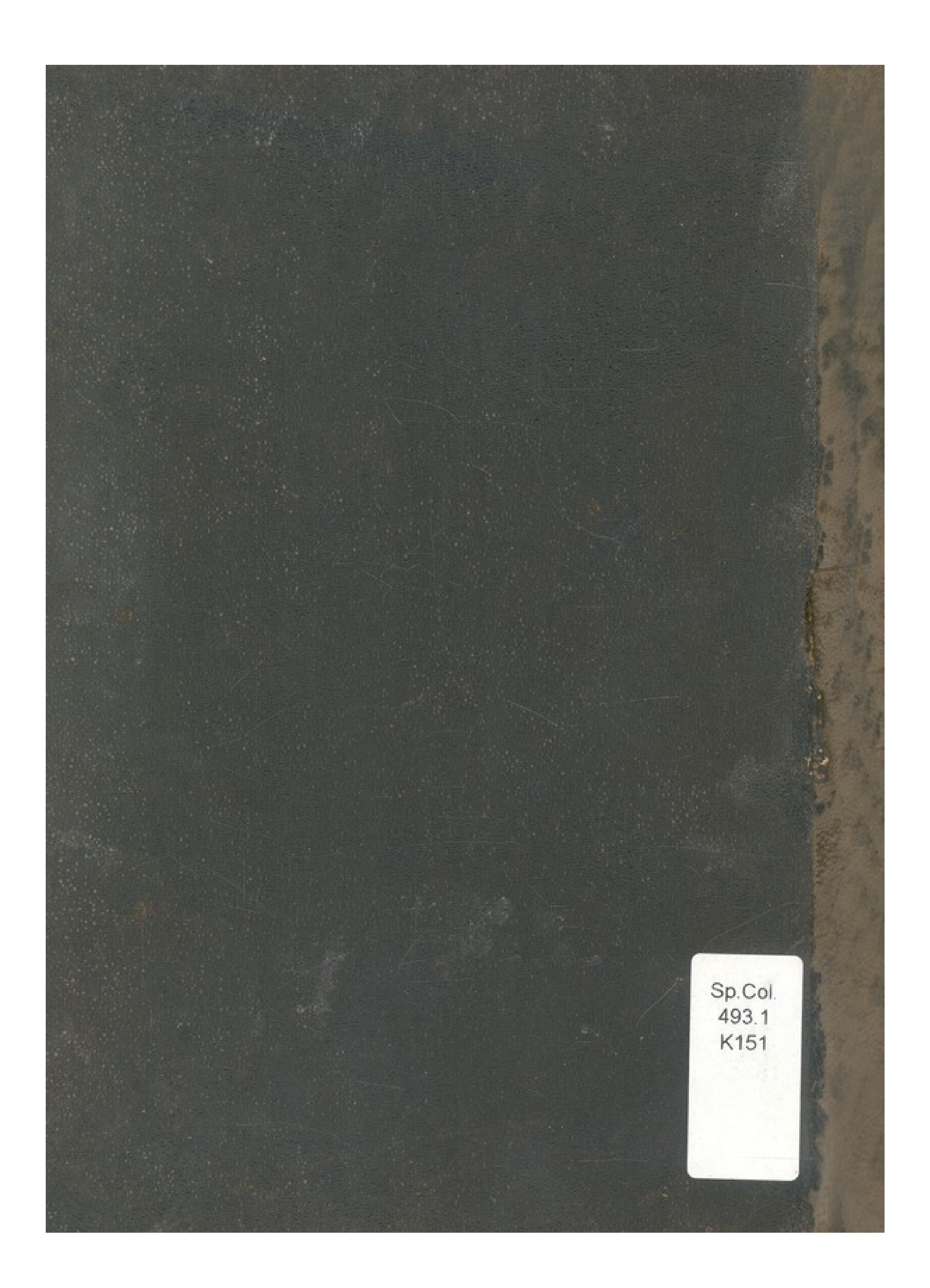

Sp.Col.
493.1
K151

آنِزْ نُوحِرِكَ مِسْ سُوزَسِفْ   السلام عليك يا مسوجدا لنفسه
ومثال استعمال ضمير النفس فى الماضى [hieroglyphs] زِدُعْ تُفْ
سُوحِنْ خَعِفْ مَ زِدْ - إنطرح على بطنه وهو قائل ومثاله بعد اسم
المفعول وهو كثير الاستعمال [hieroglyphs] خَفَسِي وِيَ
سُوحَعِيَ - المفقود هو قلبك

فى الافعال المساعدة

سميت بالمساعدة لكونها واسطة لتركيب الازمنة مع انها تستعمل احيانا على حدتها
واليك بيانها

الاول [hieroglyphs] بُو ويقال بالقبطية ⲠⲈ وهو مأخوذ من اسم الاشارة وملازم لحالة
الواحدة ويترجم فى العربية بضمير الفصل هو هى هم الخ او باسم الاشارة مع الضمير
المذكور نحو هنا هو هذا هى الخ او بفعل الكينونة وامثلته [hieroglyphs] زَعْ
بُوزَسِفْ زَعْ هو بنفسه [hieroglyphs] نِفْ بُوسِبْ ابو (ك) هو سب [hieroglyphs]
[hieroglyphs] تَمْ بُو هنا هو المعبود تُوَمْ [hieroglyphs] نَثَلْ بُو نُوتْ نَ
أُسِرَ - أنت تكون نائبا عن ازوريس

الثانى [hieroglyph] أَرْ ويقال له بالقبطية ⲈⲢⲈ ومعناه الكينونة ويترجم فى العربية تارة
بالكينونة او بضمائر الفصل وقد يكون معناه بالنسبة الى ...... وتارة بحرف
شرط او بحرف استئناف وتفسير لكونه له الصدارة فى الجمل للبيان والايضاح

وامثلته

[hieroglyphs] أُرْزَزْ نُوتْ سُوعَاتْ اَمُو اُنْ
هُم الزوساء الكبار ساكنو المطرية وقد لا يذكر فى الصدر بل فى اخر الجملة

بيان الخطأ والصواب الواقع فى هذه الأجرومية

خطأ	صواب	صحيفة	سطر	خطأ	صواب	صحيفة	سطر
لأحدى	لأحد	١	٧	نبت الأرجل	أخمص القدم	٦٩	٥
[illegible]	[illegible]	٧	٠	مثال مذكور	مثالا مذكورا	٧١	١٥
اسم جامد مذكر	اسما جامدا مذكرا	٩	١٥	يكونا	يكونان	٧٤	١
المعبودات	الناس	١٦	١٣	مثال	مثالا	٨٣	١٣
هذا الفن	هذه اللغة	١٧	٣	شاهد	شاهدا	٨٧	١٤
فى هذا	بهذا	١٧	١٤	بلا انباهر	بلاد الشأم	٨٧	١٥
رعمخير	المعبود	٣٤	٣	مثال	مثالا	٩٠	٨
الأعتيادية	النهائية	٤٣	١٤	اختيارة	اختيارية	٩٠	٨
مثال	مثالا	٤٣	١٥	مستشارى	مستشارو	٩٧	١٠
باحدى	بأحد	٤٠	١	ولاتوجه	لامنوجه	١٠٤	١٤
القبطى	اليونانى	٣٧	٥	تخلف	تخلف	١٠٥	١٣
مثال	مثالا	٣٧	١٦	أعطيت	اعطى	١١١	١
نتركب	تصاغ	٣٨	٥	سلامة	سلالة	١٣٧	٢١
الأعشارية	القبطية	٤٤	١٠	. . . . .	جزاء الحسن عملك	١٣٦	١٩
وجد	وجدت	٤٨	١٠				
	σχοῖνος	٥٦	٣٠				
اربعون	أربعين	٥٧	١١				
لتقوية	تغوية	٦٦	١٠				
اخر	. . . . .	٦٩	٤				

كان قد توقف طبع هذه الأجرومية فأعاننا على ظهورها سعادة أرتين باشا وكيل نظارة المعارف فعلينا وعلى محبي العلوم أن يشكروا همم سعادته على مثل هذه المساعي المرضية التي تعم فائدتها أبناء الأمة المصرية

﴿ تنبيه ﴾

قد ابتدأنا كتابنا هذا بالأجرومية لكوننا أدرجنا سنة ١٣٠٠ هجرية الأشارات الهيروغليفية في ذيل تاريخنا العقد الثمين فعلى المبتدي الذي لم يكن قد طالعها من قبل أن يطلبها في صحيفة ١٤٦ وما بعدها من هذه الأجرومية ثم بعد تصويرها بأشكالها وتمرينه على القراءة في الحكايات المدرجة في صحيفة ١٨٥ الى ٢٠٢ وفي صور المشاهد المبينة في صحيفة ٢٠٣ الى ٢٠٦ عليه أن يحفظ ما يستطيع من الكلمات الواردة في القاموس ثم يشرع في حفظ القواعد النحوية وبهذه الطريقة يتوصل الى معرفة أصول اللغة وحل نصوصها وفقنا الله وإياه الطريق القويم وهدانا الى صراطه المستقيم .

إهـــــداء ٢٠٠٧

ورثة الفنان/ حامد سعيد

القاهرة

الفرائد البهية
فى قواعد اللغة الهيروغليفية

تأليف

الفهامة النجيب الفطن اللبيب احمد
افندى كمال معلم التاريخ واللغة
الفرنساوية والبربائية ومترجم
الانتيقخانة المصرية
وناظر مدرستها
البهية
م

الطبعة الاولى
بمطبعة مدرسة الفنون والصنائع الميرية ببولاق مصر المحمية
سنة ١٣٠٣ هجرية



اشكر الله واحمد واصلي واسلم على سيدنا محمد الذي ابرز بوجوده من عجائب الاسرار
ما استتر تحت ضمير تلك الآثار فهو المرسل لذلك الكتاب المبهر لعقول اولى الالباب
المعجز بفصيح لسانه وصحيح تبيانه وبيانه صلى الله عليه وجميع من ينتمي اليه
وبعد فان لسان الهيروغليف لسان قديم شريف ولغة ذات قواعد مشتملة على
فوائد لا يسبح في تيار بحرها لالتقاط درها الا من امعن النظر واتى بشهاب قبس
من الفكر فبذلك يعرف قدرها ويستدر درها ويستخرج درها ويعلم من مطالعة
كتب اهلها ما يدله على فضلها ويستدل بذلك على وفور عقلهم وعلو همتهم
وان لهم في سائر الفنون الكنز المدفون والسر المصون وانهم حازوا قصب السبق
في كل مضمار وفازوا من رتب الأدب بما انبأت به عنهم هذه الآثار وقلدوا اعناق الفصحا
بصنوف قلائد العقيان وقرطوا آذان البراعة بشنوف بديع المعاني والبيان وخصوا
بكثير من غرائب العلوم وتوجوا بتاج عجائب الاشكال والرسوم فلهم الشعر الرائق
والنثر الفائق وغير ذلك مما جعلهم جديرين بان تحيى آثارهم وتحفظ اخبارهم
ويعتنى بشأن لغتهم وما يوصلنا الى معرفتهم ولاجل الاقتباس من انوار علوم
هؤلاء الناس اعتنى بشأن هذه اللغة الكثير من ذوي الالباب واولهم الموسيو

شامبوليون

(شامپوليون) وهو الفاتح لمغلق هذا الباب حيث عمل اجرومية التي اخرجت من بحر هذه
اللغة درا وابرزت لغنائم ها المستترات من نفثات فمه سحرا وجاء من بعده الموسيو
(ده روجه) ناسجا على منواله مستدركا ما خفي من مقاله مبينا ما جاء في هذه اللغة
من الاختلافات في التراكيب والاصطلاحات وغير ذلك مما وضح سبيلها واعذب
سلسبيلها فكانت اجروميته هي الكاشفة لخفاياها والمظهرة لما انطوى في زوايا
خباياها ما غادرت من الفوائد صغيرة الا احصتها ولا تركت بادرة من الفرائد الا
حوتها وبالجملة فقد اعتنى بشأن هذه اللغة رجال لبنيانها مؤسسون وفي ذلك
فليتنافس المتنافسون ولما كانت هذه الاجروميات باللغة الاوروباوية ومرتبة
بتراتيبهم الاجنبية احببت ان اعمل اجرومية باللغة العربية ليسهل لابناء وطني تناولها
ويخف على السنتهم في هذه اللغة تداولها سالكا طريق النحاة في بعض تراكيبهم وما قصدوه
في تبويب ابوابهم مذيلا آخرها بمختصر لطيف ومجموع كلمات ظريف وجعلته كالقاموس
في المراجعة ليستفيد الطالب ما غاب عنه في المطالعة وختمتها بخاتمة بينت فيها طرق
اقلامهم وتنوع كتابتهم ورسومهم وسميتها الفرائد البهية في قواعد اللغة الهيروغليفية
اجابة لما امرني به العالم الشهير ذو العقل الوافر الغزير جناب جاستون ماسپرو مدير
الآثار التاريخية والانتيقه خانة المصرية وكان طبعها بامر الامير الافخم والوزير الاكرم
ذي الهمة العلية سعادة عبد الرحمن باشا ناظر الاشغال العمومية في ظل من عم الانام
يمنه وفضله وانام الاعين مطمئنة بانصافه وعدله عزيز مصرنا وحامي دائرة نيلنا
الذي بجميع الثناء من رعيته حري حقيق افندينا محمد باشا توفيق متعنا الله بدوام خصره
وانعشنا في ابتهاجه ونضرته وادام انجاله الكرام ورجال دولته الفخام بجاه
سيد المرسلين وخاتم النبيين آمين

فى الكلام واقسامه

الكلام هو اللفظ المركب المفيد المشتمل على بعض الحروف الهجائية ولجزاؤه ثلاثة اسم نحو اتف أب وفعل نحو دو أعطى وحرف نحو ا الهمزة الموضوعة لنداء القريب فى مثل اخفو عنخ

الباب الاول

فى الاسم وانواعه

الاسم هو ما دل على معنى فى نفسه ولم يقترن بزمن نحو پت سماء و تا ارض و بدودع قطفير واقسامه تسعة وهى اسما الاعيان والمعانى واسما الاشارة والضمائر والاسماء الموصولة وادوات التنكير والصفات والاعداد والظروف واسما الاستفهام

القسم الاول فى اسما الاعيان والمعانى

وفيه اربعة فصول

الفصل الاول

فى نوعى الاسم

الاسم اما مذكر او مؤنث فالمذكر يمتاز عن المؤنث بعدم العلامة نحو س رجل والمؤنث ما كان فى اخره تا نحو حمت امرأة واصطلحوا فى وضع تاء التانيث اما قبل المخصص اى الصورة المفسرة لمعنى الاسم نحو حنت جارية واما بعده نحو سنت اخت فاذا كان الاسم المؤنث موضوعا لمعبودة او لاميرة او لاحدى الحيوانات المقدسة اضيفت

٢ ١

هذه العلامة ٥ الى ◠ تاء تانيثه نحو تنثوت و نروت و
نيت اسماء معبودات و كلوبترات و نيثوقريت
اسمان لاميرتين و عرعت اسم لافعاء مقدسة وان كان الاسم منتهيا
بلفظة ى كان مونثا بالتاء ◠ مثل سوتنيث سلطنة و
سبايت معرفة او بغير التاء مثل نهى شجرة الجميز

الفصل الثانى

فى احوال الاسم

الاسم اما مفرد او مثنى او جمع فالمفرد ما ليس له علامة او ما الحق به علي الفعل رقم واحد نحو
نب بمعنى سيد او صاحب و نت بلد و ايف أب والمثنى نوعان مذكر
ومونث فالمثنى المذكر علامته زيادة ″ وى فى اخر مفرده نحو تخنوى
مسلتان ويميز فى الرسم برقم اثنين (١١) او بتكرار مخصصه او بتكراره مرتين فيقال
١١ او تخنوى مسلتان و تئوى ارضان و نترى
سنوى معبودان اخوان والمثنى المونث علامته زيادة ″ او تى فى اخر مفرده مع تميزه
فى الرسم بتكرار مخصصه او بتكراره مرتين كالمثنى المذكر نحو ″ عرتى عينان و ″
دبتى نعلان وقد توجد لفظة ″ تى فى اخر الاسماء المفردة كما فى كلمة ″ حعتى قلب
و ″ أحتى حلق فلا تدل على التثنية لكونها اصلية فى المفرد وان كتب بدل
لفظة ″ تى هذا الطائر وتلحق اخر الاسما كان معناه السكان نحو قولهم
نثى سكان البلد و أبوحرتى سكان منف والجمع علامته زيادة ؛ و
فى اخر المفرد وتكتب فى الرسم هكذا ، ، ١١١ ، ، وقليلا ما يتميز فى الرسم
بتكرار مخصصه او بتكراره ثلاث مرات وامثلته ؛ او انترو آلهة و

دُتُوْ نَاسْ اما الجنس فيأتي تارة بعد علامة الجمع وتارة قبلها كما تقدم في تاء التأنيث
وعلى كل حال فان النعت واسم الفاعل واسم المفعول تتبع الاسم في جميع احواله

الفصل الثالث

في اداة التعريف

اداة التعريف ثلاثة انواع وهي [hieroglyphs] پا
وتعرف الاسم المفرد المذكر و [hieroglyphs] تا وتعرف الاسم المؤنث و [hieroglyphs] نا
ن ويقال ايضا [hieroglyphs] (نا ن) وتعرف
الجنسين وامثلة ذلك

	مفرد		جمع	
مذكر	[hieroglyphs]	پَانِنُوْ الجحر	[hieroglyphs]	نَاسَرُوْ الرؤساء
مؤنث	[hieroglyphs]	تَاأُوْنَتْ الساعة	[hieroglyphs]	نَاسَنْتُوْ الاخوات

وقد تدخل اداة الجمع على الاسم المفرد فتفيد معنى الجمع نحو [hieroglyphs]
نَاأُسَخْنُ پِرْسُوتِنْ اى ساحات القصر الملوكي

ولاداة التعريف احكام ثلاثة اولها ان اداة تعريف الاسم المفرد المذكر والمؤنث تنوب
عن اداة تعريف الجمع فتقول [hieroglyphs] نَاهَبُوا كما تقول [hieroglyphs]
پَاهِپُو القوانين وتقول [hieroglyphs] نَاسَتُو كما تقول [hieroglyphs] تَاسَتُو
الحالة وهكذا ثانيها تسري هذه القاعدة على الاسماء المعدودة بحيث ان يسبق العدد
معدوده فتقول في المذكر [hieroglyphs] پَادَوَاپِنُوْ ولا تقول
[hieroglyphs] نَادَوَاپِنُوْ بمعنى الفيران الخمسة وتقول في المؤنث
[hieroglyphs] تَاسَشْمُوتُو ولا تقول [hieroglyphs] نَاسَشْمُوتُو

بمعنى

بعض الأمهات الست وفي هذه الحالة قد يتوسط حرف النفي ... بين الاسم والعدد

نحو ... يا أفندن رثو الرجال الاربعة و ...

تا سش ن حمتو النسآء الاربع فان ولي العدد معدود متصل باداة التعريف فاصلها

العمومية السابقة فتقول في المذكر ... ناشقدو أفيه

الكتب الاربعة وتقول في المؤنث ... نا سنو أفيه الاخوات

الاربع وقس على ذلك ـــ ثالثها قد يعتبر النداء بعد اداة التعريف فتنوب عنه

نحو ... أوى نك بأنب نادرو ومعناه للثالثنا

يا سيد الارباب ولا يخفى ما في هذه القاعدة من الموافقة للقاعدة العربية اذ يجوز في

هذا المثال ان يقال سيد الارباب للثالثناه بحذف حرف النداء مع اضماره

الفصل الرابع

في الاسماء الملازمة للتذكير والتانيث وفي الاسما البسيطة والمركبة واسما الاعداد

الاسم انواع كثيرة منها ما يلازم التذكير ومنها ما يلازم التانيث

فمن النوع الاول هذه الاسمآء الآتية وهي

اسماء المديريات والاقسام القديمة نحو ... كاحبس وهو القسم الحادي عشر

من الصعيد ويعرف بالكايس

اسماء المدن والاقاليم المسماة قديما ... وو والمستفعات المسماة ...

نحو ... خنتيش للمينا و ... سوو للاقليم و ...

قم أز لمستنقع القسم الثالث عشر من الوجه البحري

اسماء الجزائر نحو ... آءلق لجزيرة أنس الوجود

اسماء المياه والبحار والنيل والانهر والبرك نحو ... نني بمعنى مآء

و وزأ اسم للبحر الابيض المتوسط و حعب اسم للنيل

و خنتْ اسم لبحيرة موريس وما اشبهه

ويستثنى من ذلك الاسماء المشتقة من الفعل المختومة بلفظ يت

الاسماء الدالة على الشمس والقمر والكواكب والنجوم نحو رَعْ للشمس و

أحِعْ للقمر و دَشْتْ للمريخ و سَبْ للنجم ويستثنى

من ذلك بعض نجوم مثل نيترْسَنْبِتْ الشعرى اليمانية

اسماء الزمان نحو شو لليوم

اسماء الاعياد واسماء الايام الثلاثين من كل شهر واسماء الشهور الاثني عشر نحو

وَجْ لعيد الاموات و پرسَمْتْ لليوم الرابع من الشهر و آج

لليوم الثامن عشر من الشهر و تجتحَبْ لليوم الثاني والعشرين

و پرْحَبْ لليوم السادس والعشرين

اسماء المواضع المخصصة بعلامة البيت هذه نحو أخرْ للاودة

اسماء النار والحرارة والنور والظلام نحو زافي للنار و

كَكْ للظلام ونحو ذلك

اسماء المعادن وهي شَمْ للمعدن المركب من فضة وذهب

نُبْ للذهب مَعْفَكْ للفيروزج

نبحْ للفضة مَنْ للسبخ

دَحتي للرصاص تحسْتي اسم علم للسبخ

باءَ (ويقال با للحديد)

ومن النوع الثاني الملازم للتأنيث هذه الاسماء الاتية وهي

اسماء البلاد والمدن والاراضي المخصصة بهاتين العلامتين والاماكن المعمورة المخصصة

بهاتين

بينا بين الصلامتين [hieroglyphs] نحو [hieroglyphs] نيتي لمدينة نينوى و [hieroglyphs] نن اسم لمدينة قديمة في قسم منف

غالب الاسماء الدالة على السماء وجهاتها والارياح ومهابها نحو [hieroglyphs] يت للسماء و [hieroglyphs] مت للريح وماشابه ذلك

اسماء السنين والساعات واجزائها نحو [hieroglyphs] رنبت للسنة و [hieroglyphs] انوت للساعة و [hieroglyphs] أرنش للمنطقة

اسماء اعضاء جسم الانسان واعضائه نحو [hieroglyphs] خات للجسم و [hieroglyphs] دت لليد ونحو ذلك

اسماء الثياب وزينة الرأس ونحوها مثل [hieroglyphs] أورت للتاج الملوكي

اسماء الجموع التي اصطلحوا عليها في لغتهم نحو

[hieroglyphs] تاشيت للصحب [hieroglyphs] تايت للامة او الشرذمة

[hieroglyphs] تاپت الآلهة للصوت [hieroglyphs] تابت قيش للملاحين

[hieroglyphs] تامرتو للفلاحين [hieroglyphs] تانتمرو للفرسان

[hieroglyphs] تاقنبت للسنهدين [hieroglyphs] تاتت لفوج او شرذمة

[hieroglyphs] تاريخيو للتهذيب [hieroglyphs] تامهاوت للقبيلة

أما الاسماء المؤنثة بالتاء [hieroglyphs] فانها تنقسم الى قسمين منها ما يكون اصله اسم جامد مذكر مثل [hieroglyphs] ساات للبنت فانها مؤنث [hieroglyphs] سا للابن و [hieroglyphs] حنت للجارية فانها مؤنث [hieroglyphs] حن للعبد وما اشبه ذلك

ومنها ما يكون متصرفا من مادة فعلية ويشترط في هذه الحالة ان يكون المذكر اسم عين والمؤنث اسم معنى كما في الامثلة الآتية

فصل		اسم مذكر		اسم مؤنث	
[hieroglyphs]	آءو	[hieroglyphs]	ياءو	[hieroglyphs]	تاءو
[hieroglyphs]	قرش	[hieroglyphs]	ياقرش	[hieroglyphs]	تاقرش
[hieroglyphs]	أنتو	[hieroglyphs]	ياأنتو	[hieroglyphs]	تاأنتو
[hieroglyphs]	رخ	[hieroglyphs]	ياوخ	[hieroglyphs]	تاوخ

المعنى

شاخ	الشيخ	الشيخوخة
حنط	الجثة المصبرة	التحنيط
امر	الاثر المنقوش	الامر
علم	العالم	العلم

وهذا غير القاعدة العمومية التي تقضي بتذكير كل مذكر وتانيث كل مؤنث حقيقي اما تاء التانيث فكانوا يتلفظون بها الى عصر العائلة المتممة للعشرين تقريبا ثم انهم داوموا على كتابتها مع اهمالها لفظا

والاسم اما بسيط أو مركب فالبسيط اما جامد أو مشتق فمثال الجامد [hieroglyphs] أو للثور و [hieroglyphs] آءوا للدولاب ومثال المشتق [hieroglyphs] لاعمانى للمرعى و [hieroglyphs] أبت للرغبة والحب فاما الاول فمأخوذ من [hieroglyphs] عما بمعنى رعى وأكل واما الثانى فمشتق من [hieroglyphs] أب بمعنى رغب وحب وأراد ونحو ذلك

والمركب هو ما تركب من كلمتين فاكثر مثل [hieroglyphs] نب عنخ لصندوق المومية المعروف الآن عند العامة بالحسانية او السحلية فانه مركب من [hieroglyphs] نب صاحب ومن [hieroglyphs] عنخ حياة

والمعنى الحافظ لبقآء الجثة المصبرة ولعدم التباسه بالاسم البسيط ميز وه في الرسم بعلامتين مخصوصتين الاولى دالة على رسم هيئته وهي هذه الصورة والثانية دالة على فرع شجرة هذا رسمه اشارة الى مادته الاصلية وهي الخشب وعلى ذلك جاز لهم ان يرسموه بطريقتين اما بالصورة هكذا نب عنخ واما بفرع الشجرة هكذا نب عنخ وبذلك جعلوه مأمونا من اللبس اذ كان من عادتهم تمييز كل كلمة لما وضعت له بالعلامات المخصصة (راجع صحيفة ٢٣٢ من كتاب العقد الثمين) ومثل ذلك برعا البيت العالي ومعناه فرعون ويقسم الاسم المركب الى انواع منه ما تركب من اسمين نحو نب ابك صاحب الباشق اسم لعقد على هيئة الباشق الفارد لجنحته و نبت بر سيدة البيت اسم للزوجة و نب بت صاحب السماء اسم للسماوي و نب نفرو صاحب الاحسان اسم للمحسن و خت نعنخ خشب الحياة اسم للشجرة المثمرة ومثلها امن عنخ شجرة الحياة اسم للشجرة ذات الثمار وقس على ذلك

ومنه ما تركب من نعت واسم نحو نفرحر جميل الوجه اسم للحسن و عا نخت عظيم القوة اسم للمنصور و عنواب رؤف القلب اسم للرحيم و خوستع نير العقل اسم للفطن وقس على ذلك

ومنه ما تركب من اسم موصول وظرف او من اسم موصول واسم نحو أمخت الذى بعد اسم للرفيق و أمخت الذى في البطن اسم للاحشاء و أمبر الذى في البيت اسم لامتعة البيت و أرخخ الذى بالجيد اسم للعقد وقس عليه

ومنه ما تركب من فعل ومفعول نحو مترعت محبات الحجر و أنخر مونرة الوجه اسم للمرآة و مرمعت محب العدالة اسم للعادل

و نوتشو مبادئ الاشتغال اسم الناظر و وتخنشو
حال الاشياء اسم الطالع ونحو ذلك

ومنه ما يتركب من فعل وظرف نحو رخ نوتنا الاتي بعده اسم الذي فيه
و بو أمنج الذي امام اسم الجهبذ و أنيتحرسا الذي
به اسم للمنيرة و نرنوفتحر الجنية وقس على ذلك

والاسم العام قسمان مفرد ومركب وكل منهما ينقسم الى ضربين فالاول وهو المفرد تارة يدل على
معنى وتارة علم لفاعل والثاني وهو المركب تارة يتركب من اسمين او من فعل واسم او من نعت
واسم او يكون جملة وتارة يتركب من اسم معبود مقرون باحد الصفات او الاسماء كما
في الامثلة الآتية وهي

فمثال المفرد الذي له معنى ومثال المفرد المستعمل

مذكر		مؤنث		مذكر		مؤنث	
	مري محب		وذتا وردة		نواو		أنف
	منا ثابت		نفرت جميلة		اوش		تت
	نخت منصور		نفت لطيفة				أمنا
	نخو أمين		نخت شفيقة				

الخ

ومثال المركب في الحالة الأولى

مذكر		مؤنث	
	نفرحر حسن الوجه		ذنبت نفر سنة عظيمة
	رع نفر الشمس العظيمة		أحخ خبت بهاء القمر
	مرسجر محب الصمت		ست بلت بان مزلة العين الرؤية
	سن مري محب الاخ		تاي خبش هذه النجمة

ومثاله في الحالة الثانية

مذكر — مؤنث

[hieroglyphs] بَتْ پتح عبد الفتاح [cartouche] أمنأردوس امنرتيس

والاسم العلم يعرف تارة بمخصصات وهي الرجل [hieroglyph] للذكر والمرأة [hieroglyph] للمؤنث وهذه الصورة [hieroglyph] [hieroglyph] للمعبودات والاعيان وهذه [hieroglyphs] للاجانب وتارة بلفظة [hieroglyph] مع خرو اللاحقة بآخره وتارة بالمخصص وهذا اللفظ معا وتارة يؤتى بعده بما يفيد النسبة مثل [hieroglyph] مَسْ للاثنى [hieroglyph] سا للابن و [hieroglyph] سَنْ للاخ وتارة يكون عاريا عن العلامة وتعرف المعبودات بهذه العلامة [hieroglyph] او بصورة المعبود نفسه فيقال [hieroglyph] [hieroglyph] او [hieroglyph] [hieroglyph] أسَر وللمعبودات ألقاب فلقب پتح [hieroglyphs] نُفرحِر مثلا وتسمى المعبودات باصحاب المدائن فيقال [hieroglyphs] توم نَبْ أنْ أي توم صاحب عين شمس أما البشر فكانوا يتخذون لانفسهم اسماء المعبودات محضا مثل [hieroglyphs] أنْ نفرْ او يضيفون اليها بعض الفاظ منها [hieroglyph] ختپْ أي السعيد فيقولون (سَبكْ حتپْ) و(أمنْ حتپْ) ومنها [hieroglyph] مَر أي الحب مثل [hieroglyphs] پتح مَرى ومنها [hieroglyph] لَسْ ومعناها المختص نحو (نَسْ خونسُو) ومنها الياء اللاحقة بآخر الاسماء نحو [hieroglyphs] سيتى للخ ومن الاسماء ما يشعر بعطية المعبودات نحو [hieroglyphs] بَدْ پادع بمعنى عطية الشمس وما يشعر بالبنوة اليهم نحو تحوتمس اى ابن تحوت وهو هرمس وفي عصر الطبقة الاولى كانت التسمية بالاسماء المصغرة المنتهية بالالف [hieroglyph] او بالياء [hieroglyph] [hieroglyph] كثيرة نحو [hieroglyphs] بابا و [hieroglyphs] پاپى اما اسماء البلاد والمواضع فتعرف بهذه المخصصات وهي [hieroglyphs] وان كانت مقرونة بهذا البيت [hieroglyph] كتبت داخله نحو [hieroglyph] رع مامن اسم لمعبد سيتى الاول وللبلاد اسماء مقدسة غير اسمائها العادية مثل حكاپتح لمنف واسمها المعتاد (مَنْ نُفرْ) فان كانت اجنبية وبآخرها اما [hieroglyph] او [hieroglyph] او [hieroglyph] او [hieroglyph] جاز كتابتها في دائرة نحو [cartouche] نهرينا

[illegible] الآثار [illegible] بالخانة الملوكية لان اصلهما هذا الخاتم الجيولوجي والنعلوم وكانوا يدعون لانفسهم تلك الصفة ومن عهد العائلة الخامسة جعلوا لهم خانتين الاولى للقب والثانية للاسم ويسبق الاولى سُتَن سَخت بمعنى ملك الوجه القبلي والبحري والثانية سَرَعْ اى سلالة الشمس لانهم كانوا يدعون الالوهية بين قومهم ويكتب في الخانة الملوكية اسماء مخصوصة نحو حَنِيُ للعاكر و اُپُرْكا لفرعون واسماء نساء الملوك نحو نُفْرُوتع وبعض اسماء المعبودات نحو خوفو عنخ خُوفو اسم للملك المؤسس للهرم الاول بالجيزة وعنخ اى الحياة هي الكلمة الزائدة وقد كانوا يكتبون بعد الخانة او بعد اسماء الاعيان والمعبودات جملة دعائية وهي عنخ اُزا سَنب بمعنى دام بصحة وعافية وان اردت الوقوف على هذه الاسماء فارجع اليها في قاموس لبلين المطبوع سنة ١٨٧١ فانه جامع لغالبها ومبين لمراتبها الزمانية

القسم الثاني

في اسماء الاشارة

اسم الاشارة هو ما وضع لمسمى واشارة اليه وفيه ثلاثة فصول

الفصل الاول

في اسماء الاشارة الموضوعة للقريب

لاسماء الاشارة التي تندرج في هذا الفصل حالتان الاولى ان تلحق بأواخر

الاسما

الاسماء وهى الغائب فى اسماء الماء والثانية انفصها لها عن الاسماء وكيفيتها فى تقدم ان الغائب ان تضاف لفظة او ى الى الاداة التعريفية المذكورة فى الفصل الثالث من القسم الاول فنقول —

تاى هؤلاء ... تاى هذه ... باى هنا ... باى

هذا ... ذلك ... باى عتى هنا الملك ... تاى حقوت هذه الابيرة ... تاى سرو هؤلاء السراة ... نخرو امو حمت

اعظم النهائح هى هذه تنبيه قد شوهد فى نصوص العصر القديم استعمال هذه الاسماء الاشارية باداة التعريف ... با التى ... تا ... باى

الفصل الثانى

فى اسماء الاشارة الموضوعة للقريب

يشترط فى هذه الاسماء الاشارية ان تلحق باخر الاسم وتنوب عنه اذا تكرر وهى ... بن هنا ويقال فى العصر القديم ... أبتن هنا

هذه ... تن

... أبن وفى العصر القديم ... أبتن ... بتن هؤلاء

ويقال ايضا ... نن ... نو ... نى الا ان يشترط فى نى ان تلحق باخر الاسماء واولها امثلة ذلك ... اوخسف اذن ام تايف

هو الذى ذبت العدو عن هذا البلد

اد جبو اذن س خوش ن سبخ م خنت اية بفن

ثم امرت بتشييد عمارة لاجل المعامل الاربعة هذه

آرَنْ عَنِفْ پَرْتَنْ نِفَرْ صنع سعادته هذه الدار المطلمة

مَ هَرْ سَنُوْ نَ حَبْ وَخُخَتْ نَ بَاوُ نُتِرُ نِتَى خُتِپْ مَ

في اليوم الثاني من عيد كنا يجب تقديم القربان لارواح المعبودات المدفونة في

سَتْ تَنْ سَا قِرْسَنْ نُمْسُو نُو تَسُو پِتِنْ

هذه البقعة يُعْلِمُون عبيد هذه الاقاليم (من حجر اُنا)

اِنْ اَنْ نَوتَنْ دُوْدُو اَتِيُو ولما أتى بهذه الفاكهة

نُحَمْتْ تَنْ خُنوارْ نَفْ نَ تَفَفْ نُومْ حَنَعْ نِتِرُو بَقْ حِرْ أُنُو پَنْ

نقش هذه البرمات التي منها لابيه نوم ولالهة مصر على هذا الاثر

حجر بطليموس الثاني ترجمة نافيل وَمَا تِنْ حَقْتُو لينظر منه الافلاح

هذا المثل وما قبله من حجر هلا المعبودات ترجمة نافيل مَانتِي رَتَبْ نِخْ

فارجع الى الاصل ذلك اى فارجع ذلك الى الاصل من حجر بطليموس الثاني موجود بمتحف بولاق

آرِنْ تَنْ فعلت هذا

پَا اَرْ نَ كَرْكَمُوشَا پَنْ خَلِيبُو

ملك كركميش (اى هيماث) وملك حلب فملك هنا مفهوم من اسم

الاشارة پَنْ تنبيه اذا وقعت هذه الاسما الاشارية بعد اسم علم افادت معنى الافتخار

كقولهم أُلِشْرُوتْ مَعَتْ خَرُو

پَنْ المرحومة الشروت ولافخر هذا المثال وما قبله مأخوذ من اجرومية بروكش

٣ ٤

الفصل

الفصل الثالث

فى اسماء الاشارة الموضوعة للبعيد (؟)

هذه الاسماء الاشارية تلحق بآخر الاسم واتفق فريق من علماء هذا الفن على ان بعضها يستعمل للبعيد وبعضها للقريب وتخصيصنا هنا لها بالبعيد هو تخصيص وقتى حتى نقف على حقيقة امرها وهى

يف ... يفى ... پوى پو

ذالك ذلك (پو) پوى

ويقال ايضا ...... نتى او ...... أم فى ذلك المكان

تفى ... تپوى تيلك تلك

... أپو ... أيف اولئك

امثلة ذلك

عنخ ن تن با يف ام اس اقسموا بتلك الروح التى بطيبة ... نترعا پوى ذاك المعبود الكبير

مسنك يف فوزنك پن تلد ذاك وتحل فى هذا

عبارة مذكورة فى صحيفة ٢٨ من نقوش هرم أناس التى ترجمها ماسپرو —)

وقال هذا العالم أن ... پن يشار به للبعيد ايضا وهذا على قلة

نوت اس هپاو جر احفيف عنخ م حفتو نترو

أيف أمو أن المعنى لانك انت الثعبان هپاو الساحف على بطنه الذى يقتات من قلوب تلك المعبودات التى فى أنو (من نقوش اهرام سقارة لماسپرو)

القسم الثالث

في الضمائر

تنقسم الضمائر الى اربعة فصول فصل يشتمل على الضمائر المتصلة وفصل على الضمائر المنفصلة وفصل على الضمائر التي تقع مفعولا به وفصل على اسماء الاعضاء القائمة مقام الضمائر

الفصل الأول

في الضمائر المتصلة

هذه الضمائر على نوعين نوع يتصل بآخر الاسماء والافعال وهو الاصل ونوع يلحق بأول الاسماء

النوع الاول في الضمائر المتصلة بآخر الاسماء والأفعال وهي

متكلم	مذكر / مؤنث	[hieroglyphs]	[hieroglyphs]	ا	ى
مخاطب	مذكر	[hieroglyphs]		ك	كَ
	مؤنث	[hieroglyphs]		ت	كِ
غائب	مذكر	[hieroglyphs]		ه	ه
	مؤنث	[hieroglyphs]		سَ ، سَتْ ، سَتَتْ	ها
متكلم		[hieroglyphs]		أنْ	نَا
مخاطب		[hieroglyphs]		تن	كم كن
غائب		[hieroglyphs]		سن	
		[hieroglyphs]		ا	هم هن
		[hieroglyphs]		شو	

امثلة ذلك

[hieroglyphs] حَمْيِتَا قلبي للمذكر [hieroglyphs] حَمْيِتَا قلبي للمؤنث

وهكذا

ولقد ذكرت لك عن الضمير ... أمثلة أخرى (...) وفي الجزء الثامن

من الجريدة المسماة بمجموع المباحث الفيلولوجية والأركيولوجية في اللغات

البربانية والاشورية وذلك في صحيفة ١٠٣ سنة ١٨٧٤ وهو

سَتْ نَا دَيْنُو عَشُو مَ سَتِتْ نَ خَ دَ ... سنا

اقمت سنين عديدة بوظيفة حاكم مدينة ... فأحضرت منها

أنوش نَ نبْ تَشوى ... تَخْ ... ستپيا

المحصولات لسيدي صاحب الاقليمين حتى ... ولم يوجد لي نظير

يُبْنا أوى مَ وَوَتْ أوأغْ حَقِ نَ يسبوا

ثم وصلت الى الشيخوخة في بلاد الواوات وشرحت فؤاد سيدي

خَدَ دَاخَرْ أنوش نَ شوش تَنو وَنِشْنب سپـ...رَا

عند انحداري في النهر بمحصولاتها الواردة عنها على ذمة الملك في كل سنة فلما أتيت

أمْ مَاخِرْ تَنْ قَمْ نَتو دَشو

صادقا ولم أنوجد شقيا — أي ولو أله شقيا

يفتخرون بذكر أسمائه (بمجد الملك ...) نَرنُوسنفارنك

في عيده العظيم ... أم حيف نفرْ

إعط لنا الطريق (أي اسمح لنا) أمتع نن أوات نخرن أمخنيت ...

لكى نقاتل فى ظل سيفك عَبْ تَنْ مَا أَيْتْ تطهروا فى النيل

يَرْ يُو أَدِنْ سَنْ دَسَنْ حَعَنْ سَنْ أَرْخِى مَاتْ أَمْ سَنْ — ولما خرجوا اليهم واذن بهم قد فعلوا هزيمة كبيرة فيهم هذا المثال وماقبله من حجر الملك يعنخى

النوع الثانى

فى الضمائر اللاحقة باواخر الاسماء

هذه الضمائر تصاغ من اسماء الاشارة المذكورة فى الفصل الاول من القسم الثانى ومن الضمائر الآنفة الذكر او من اداة التعريف مضافة الى الضمائر المذكورة فنقول فى المفرد المذكر بَايَا او پاا وفى المؤنث تايا او تاا وفى جمع المذكر والمؤنث نايا او نايوا ومعناها ياء المتكلم المنسوبة للمذكر فان كان المتكلم مؤنثا وضع له صورة هذه المرأة نحو بايا وهكذا فى بقية الضمائر وامثلتها بايِ نبا او بَايَا بِتْ سيلى مادون تايا عت فى باب دارى

تايبك موت املك

پايى سوتن خنع تايبف سوتن حمت هذا الملك وزوجته

نايوف منو وح م تايبف حرى بشأن اثاره الموضوعة فى خلوته

سوتن نب خنع تايو سوتن حمتو كل ملك

مع زوجاته [hieroglyphs] پايُوشراو ابنهم [hieroglyphs]
[hieroglyphs] آوآبى يوخت خت
نايو نبوم نابى سن سنبتى فى وجعلوا اللصوص حتنا اصحابهم (اى اصحاب المقابر)
فى توابيتهم والمعنى ان اللصوص جعلوا اصحاب المقابر جثثا فى توابيتهم عبارات
مستخرجة من ورقة أبوت التى ترجمها ماسپرو
[hieroglyphs]
[hieroglyphs] أنف جرى پاسن شع امرحن عا ابتت ن قم نفر تررنيف
رتمرم فوش م نجح عمل (اى بطليموس الثانى) بركة فى رملهم آتية من الترعة
الكبرى الشرقية لمصر وممتدة الى مدينة بينف من حجر بطليموس الثانى الذى
اكتشفه وترجمه نافيل

الفصل الثانى

فى الضمائر المنفصلة او الواقعة فاعلا للافعال او مبتدأ

هذه الضمائر هى المبنية فى الجدول الآتى

متكلم [hieroglyphs] اننك [hieroglyphs] نوك [hieroglyphs] ننك أنا وقد يلحق بآخر هذا
الضمير مخصصه فتقول للمذكر [hieroglyphs] وللمؤنث [hieroglyphs]
وللملك [hieroglyphs] وقد يقال ايضا للمذكر [hieroglyphs] وللمؤنث
[hieroglyphs] نوا انما هذا الضمير ينوب عن الاسم السابق ذكره كما
نبه على ذلك ده روجه فى اجروميته عند تكلمه على الضمائر

مخاطب { مذكر [hieroglyphs] نوك [hieroglyphs] نتك [hieroglyphs] نوت أنت
مؤنث [hieroglyphs] ننت أنتِ

غائب { مذكر [hieroglyphs] نتوف [hieroglyphs] نتف هو
مؤنث [hieroglyphs] نتوس [hieroglyphs] نتس [hieroglyphs] نتوست هى

غف   أنتِ   ...

أنتُم   أنتن   تعقن   تُوتَن   تِخاطب

تُو هُم   تعين   تُوسَن   غائب

ويقع فى ايضا   سَتُو او   ر   سُو انما سُو يقع فاعلا للافعال

تنبيه حرف ن يزيد فى المخاطب والغائب عن ن وفى غالب الاحيان يشاهد ان حرف م يسبق الضمائر الآنفة الذكر لتقوية معناها

نَيِّتَ نوكَ   سَمَع   زَانَتَيِه   سَنَخ خَتياو   سَنَحِرق   حَسَع

لانى كنت معظما بفعلى ومربيا للخير بقلبى الى آخر الحياة

تمثال عرفا بمنوق ٨٤ بمتحف فرنسا ترجمة بيل

مَا نَيِّتَ رَع يُوم حَحُو — مثلك الشمس

من حيث الاعضاء اى اعضاء الشمس منيرة مثلك ولا يخفى ما فى هذه العبارة من البلاغة اذ جعل المشبه به مشبها عبارة منقولة من السطر ١٨ من حجر كوبان

نَتُوت آس هَبَاوُ   لانك انت الثعبان هَبَاوُ

من كتاب ماسبيرو فى هرم الملك تتا صحيفة ١٢٨

نُوكَ وَع نَخت نَ تَابَن   انا شهم هذا البلد (ما بيرو)

بِيتَ بِيشُ   حَامِرو نَ قَنتيفِر نَوف نُوكَ مَامَ شَتُوكَ هَر بِت

يقتبس المرحوم الشفى يقول انا صادق بين اتباعك هذا اليوم

ماخوذ من حجر وجد بطيبة وكان محفوظا باسكندرية لدى فورنيه الميكانيكى الفرنساوى

[?] (وكيفيـــة قراءتها) أو بابيف تحترابد

خيفت سوحر ودتسو أدي رتا فنيقيو   اذا تركته خيله كان فوارسه وجعله فصاديا

ذا الجنود المشاة هذه العبارة مأخوذة من ورقة سالير نمرة ١ وهي متعلقة بما قبلها

والمعنى اذا الشاقر لحقت بالامير ابخرد وتركته منه الخيل مشوها وجعلته واندمج

ضمن الجنود المشاة فالضمير سو واقع فاعلا للمرجل واندمج تأمل

الفصل الثالث

في الضمائر المفعولة

الضمائر المفعولة نوعان ضمائر مفعولة من غير واسطة وضمائر مفعولة بواسطة ولكل نوع مخصوص

النوع الأول في الضمائر المفعولة من غير واسطة

هذه الضمائر هي عين الضمائر المذكورة في القسم الاول غير انها تكتب بعد الافعال المتعدية اما مباشرة أو مفصولة عنها بحرف و أو بمقطع ، تو وهو نادر أو بأحد الالفاظ الثلاثة وهي أم تام نام واليك امثلة ذلك

حتيف حق برموسف

م تب نب   قلبه مال لاحترامهم في كل وقت   فاحترامهم من اضافة المصدر لمفعوله (جبرسيد) ومن ذلك ما ذكره بروكش صحيفة ١٣ من أجروميته

(وكيفية قراءتها) أدت ربخت أو   المعنى

شبكة لصيدهم   ترتع حتيف م مو لاجراء

نصبه في المعابد حجر رشيد مَ سَتَتْ سَتْ لاجل اخذها

الضمير هنا راجع الى النهائي — ذوا ماسَنْ حَنكْ

اديهم جلالتك المتكلم رعمنخبر الملك تحوتمس الثالث

(وكيفية قراءتها) أوسَتاو أُسپْ سَنْ ذَوا رَخك

ذوا مَرتولْ سَتهبْ بَتَو البلاد البلاد فهي التي اعرفك اياها (اى العلوم) واحببك

فيها لانها تبعد العدو من كتاب الانشا الهيروغليفي لماسپرو صحيفة ٢٧

سِنبْ أرْتوسَنْ مَ حَتو كل انسان يفعلها في المعابد

(حجر رشيد)

أُولكْ حِرأرتْ عنخْ نَ نِبْ عنخْ أزا سِنبْ

ذذاو أرَ ذوتْ أنوفْ يترا بو ذو تولكْ نوفْ اقسمت بالسيد وقلت

ساحضره لك فها انت لم تحضره (ماسپرو)

شدتولكْ پوحمتو سَنخبرتكْ زمو

اولكْ رَختا نتسَنْ اردكاتْ نَ نترو مصنوعاتك هي الناس انت اوجدت

الذريات وتعلمها في نعل الاشغال المعبودات من كتاب بمريت في العرابة المدفونة

اوقَمْ توفْ مَ عزا وجدوه بصفة مذنب اي وجدوه

مذنبا او آحِر خدبْ آمْ سَنْ اناقتلهم

او عبفْ حزكهابْ آمْ نسَنْ

قرنه نطحهم أوفْ أخخْ بمفْ بحث عليه

راجع اجرومية بروكش صحيفة ١٣٠ و١٤١

تطبيق من الضمائر المفعولة ما يسمى بضمائر النفس وهي ... ... ستت وهذه الضمائر لا يراعى فيها الافراد والجمع ولا التذكير ولا التانيث وامثلتها ... عبن سوس يغسل نفسه بالماء ... تن آنيس نتت سو لا يرجع الماء نفسه اي الماء لا يتباعد ... من سن ستت وسيمنخ ... المعنى يرجعون انفسهم الى هذا الصراع اي يتجهون نحو هذا الصراع

النوع الثاني في الضمائر المفعولة بواسطة

متى توسط حرف الجر (=كارة) ذ بين الافعال المتعدية وبين الضمائر المذكورة في القسم الاول سميت مفعولة بواسطة حرف الجر المذكور فتقول في المتكلم المذكر ... نا وفي المونث ... نا بتمييز المخصص فان لم يراع التمييز قلت في المتكلم مذكرا كان او مونثا ... انا بمعنى لي وهكذا وتقول في المخاطب ... نك اي لك وفي المخاطبة ... نت اي لكِ وفي الغائب المذكر ... نف اي له وفي الغائبة ... نس لها وفي جمع المتكلم ... نن لنا وفي جمع المخاطب ... نتن لكم لكن وفي جمع الغائب ... نسن لهم لهن وهكذا . امثلة ذلك

... اوف حر زد نك آمع سون تحوتمس قال الملك عظم (الاسماء) لتحوتمس

... اوات حر زد نام ار ازا رنا بتوا انت قلت لي لا تاخذني الى القاضي وهكذا في بقية الضمائر (من ورقة بمتحف بولاق ترجمها ماسبرو)

الفصل الرابع

في اسماء الاعضاء القائمة مقام الضمائر

اصطلح قدماء المصريين في جميع اعصارهم الخالية ان يستعملوا بعض اسماء الاعضاء نيابة عن الضمائر وتكون اما فاعلا او مفعولا حسبما يقتضيه المقام ولنذكر لك هنا الاكثر استعمالا منها وهي

خعو ـــ رذ الرجلان

عتو الاعضاء ـــ ذت الجسم

خات الجسم ـــ ر الفم

قدنو الصورة ـــ حر الوجه

توت الصورة ـــ سا الظهر

سم الصورة ـــ خعت البطن

رن الاسم ـــ ذت اليد

كا الاسم ـــ باو الروحانيون الارواح

فاستعمال هذه الاسماء بدل الضمائر ليس باختياري بل هو واجب بعد بعض الافعال وفي بعض الاحوال حسب مقتضيات اللغة سيما في الشعر والنثر امثلة ذلك

انو حتيف اش دتم دنغ نحمتو نوحنو

امر قلبه ان لا تحشد الملاحون فقلبه هنا ناب عن الضمير في أمر من حجر بطليموس الثاني الموجود بمتحف بولاق

انتي سن تب ينب توت ن كاسن

ولأن تودى (اى القسوس) جميع الرسوم المقررة لاسمها اى لها فالضمير راجع

على

على تماثيل الملك عبارة ماخوذة من حجر رشيد

أكبشو جرزلك يكونوا اسمك أى عليك

(كيفية نزلتها) أشمع ندويا جنومتك

اجعل رجلاى على طريقك بمعنى اهدنى سبيلك وهكذا فى بقية اسماء الاعضاء

القسم الرابع

فى اسماء الموصول

الاسماء الموصولة هى ما افتقرت لصلة وعائد فان عادت على اسم تجردت عن اداة التعريف والا فلازمها ولا يشترط فيها التذكير والتانيث ولا الافراد والتثنية وهى على انواع

اولها نت نتى وتقول فى جمعها نتو نتيو

وهو قليل الاستعمال والمعنى الذى والتى واللذان واللتان والذين واللاتى ومن وما

نحو قولهم

سخپرنك زاموأولك رخك تا نت سن أرذكاك ن نترو انت اوجدت

الانسان وتعلمها فهى التى تفعل الاشغال المعبودات من كتاب مربيت فى العرابة المدفونة

نبت نتى حرخيز آبحن جميع الذين كانوا قبلنا عبارة

من السطر العاشر من حجر كوبان ترجمة شابا س

رخ موسن رنتى م عنتو يعلم ما هم حسب ما هو فى الكتب

خرنتو خنعف لدى الذين كانوا معه

آرسخيات م حعتو ن نتيو آمو ما اعظم تاجك فى قلوب الذين ماتوا من نقوش

مدينة أبو الافنقية المختصة باحتفال المعبود سوكر أزوريس

مثال ذكر اسناد البارز الثاني خبر عن الموصول ... سُن شِرَاوُ سُتِوْ خِرف
شجرة الاسرار التى اخوه الصغير كان يأكل تحتها من ورقة أُرْبينه قال ده روجيه
في اجروميته ان الاسم الموصول الاتى الذكر يلحق بآخره الضمائر المطلقة كما في اللغة
القبطية فيقال للمخاطب بالبربائية وبالقبطية NTOK نْتُكْ أى
هو أنت أو انت الذى وفى الغائب وبالقبطية NTOq نْتُفْ اى هو الذى
ومن ذلك ما هو مذكور فى كتاب مريت المسمى بمجموع الآثار المتنوعة عند الكلام على النجم المعروف
بالشعرى اليمانية نبيس م پت تا هى التى فى السماء والارض
اما تقدم اداة التعريف على اسم الموصول فكثير منها ما يكون بعد ما التعجبية نحو
نفر پا نتى حرس ايك امن ما أسعد الذى
يعرف قدرك يا أمون ومنها ان يعقبه ظرف مكان ولا يكون الا فى هذه العبارة
پا نتى ...... أم نحو قولهم
تونتسن ر پترز پا نتى حنف أم جاؤا ليتجسسوا على المكان الذى سعادته فيه
ومنها ان يعقبه لفظة نب بمعنى كل ولا يكون الا فى هذه العبارة ايضا پا نتى نب
كل امرئ كل من كل انسان نحو قولهم پا نتى نب حر
ستت كل انسان كان يرمى السهم

تنبيه كثيرا ما يحذف اسم الموصول فى اللغة البربائية فيلزم اظهاره عند التعريب نحو
آر تنا نف آرف نا افعل له ما يفعل لى
قال بروكش فى اجروميته أن آرو اسم موصول يعود على كل اسم مجموع
مثاله خت آرو آستو حق آم الاشياء التى
كانت حينئذ محصورة هناك واليك مثال آخر من نقوش العرابة المدفونة

وهو

وهو [hieroglyphs] سَبتُوسُ دَسْت آرُو اسوارها فى
المحل التى فيه بمعنى ان اسوارها لم تزل ثابتة فى محلها الاصلى ولا يشتبه عليك هذا
الاسم الموصول بالاسم الاخر وهو [hieroglyphs] أز وانواعه [hieroglyphs] أز [hieroglyphs] أدى [hieroglyphs] آرت
لان الاول معناه الكائنون فى فهو من الكينونة واما الثانى فيفيد معنى الاختصاص
والتعلق وبواسطته تتألف كلمات كثيرة مثل [hieroglyphs] آمت تحوى المختص
بالذراعين اى الاساور [hieroglyphs] آدى رُدْوِى المختص بالرجلين
اى المجول [hieroglyphs] دُوينْ آرُوك جميع النجاسات المختصة بك
أى جميع نجاساتك وهكذا وقد تجمع [hieroglyphs] أز على [hieroglyphs] ازو
الثانى من الموصولات [hieroglyphs] وتكتب فى
العصر المتأخر هكذا [hieroglyphs] وكلها تقرأ أمْ ويقال ايضا [hieroglyphs] أمُوى والمعنى الذى فى

[hieroglyphs] أمتْ التى فى

[hieroglyphs] أمونتْ الذين هم فى اللاتى هن فى

امثلة ذلك

[hieroglyphs] الافكار التى فى قلبه (عن حجر فى صحيفة ٣٣ من مجموعه)

[hieroglyphs] خوت آمتْ تبِكْ التاج الذى فى رأسك

[hieroglyphs] نِترُو رَتُو آمِسْ آم حعَ المعبودات والناس الذين فيها

(اى المدينة) كانوا فى فرح (من حجر بطليموس الثانى لنا فيل)

[hieroglyphs]

زِدْ آنْ حَنِفْ ن سَنخْتُونَتْ نَتِى رَمِفْ نَاسْ مْ

قال سعادته للملاحظ الملوكى الذى بجانبه ان ينادى بأن

سَرُو اَمُو بَعْ نَنْرَنُو حَيفْ رَسَنْ حِز تَسَنَتْ تَنْ

الرؤساء الذين هم حضور يعطون رأيهم لسعادته على هذه الجهة (من حجر كوبان)

اَمُوبَجُو الذين من قبل اى الاسلاف ومن هذا تعلم انه

يمكن بمساعدة اسم الموصول أم ايجاد بعض كلمات مثل اَمِى رَنِفْ

الذى فيه الاسم بمعنى قائمة الكتب ونحو ذلك

الثالث من الموصولات ا وهو يطلق على كافة الاسماء الموصولة بلا شرط فضلا

عن اختصاصه بمعان أخر غير الموصولية تعلم من محلها اما استعماله فى معنى الموصولية

فيعلم من الامثلة الآتية

نَا رَتُو اَشَم رَتَسَنَتْ الناس

الذين كانوا سائرين الى البلد اَيِفْ مَا حَعْبَيِفْ هٰذا

ما خطر على باله بِا ا ا رَ اَنِبْ خَبِرُو جميع

ما افعله يتحقق (من السطر الحادى عشر من حجر كوبان

القسم الخامس

فى ادوات التنكير

التنكير هو تجريد الاسم عن التعريف نحو سُوتَنْ للسلطان وليس كذلك فى

جميع الاحوال بل له ادوات منها ما يدخل على الاسم فينكره ويجعله شائعا فى جنسه

ومنها ما يستعمل منفصلا على حدته كما فى الاسماء المبهمة وعلى ذلك فهى اما نكرات أو

اداة للتنكير وقد جعلتها هنا ثلاثين نكرة على الترتيب الآتى

اولها [hieroglyphs]

وع وَعَنْ ومعناها واحد أحد وتدخل على المفرد والجمع ولكن دخولها على الجمع نادر فتقول فى المفرد [hieroglyphs] وَعْ حَتِرْ حصان وفى الجمع [hieroglyphs] وَعَنْ آتِيفُو واحد من الآباء بمعنى أبٌ فان وليت الاسم كان معناها احد نحو قولهم [hieroglyphs] نُترْ وَعْ الله احد وان اردنا الترتيب مع التعاقب قلت [hieroglyphs] وَعْ سُبْ سُنْ بمعنى واحد فواحد فان تكررت وَعْ كان معناها الاول والثانى وفى هذه الحالة يسوغ استعواض وَعْ الثانية اما بكلمة [hieroglyphs] كى او [hieroglyphs] سَنُو كما فى المثالين الآتيين

[hieroglyphs]

رَنْپِتْ نَتْ سَحْمِفْ مَ سُوتَنْ عَامَا نَ حَتِفْ رَسُوِى مَ جُرُحْ

سنة ولايته ملكا عظيما رأى سعادته فى الرؤية اثناء الليل

[hieroglyphs]

حَفْ سُنْ وَعْ حِرْ اِمْنِتِفْ كِى حِرْ اَبْتِفْ نِمِسْ پِوُ اَرْتَحِنِفْ نَنْ قِمْنَفْ سَتْ

ثعبانين واحدا على يمينه وآخر على يساره فلما استيقظ سعادته لم يجدهما لم

[hieroglyphs] سَمَا وَعْ سَنُوِفْ آمَسَنْ قبل الاول ثانيه بمعنى احدهما قبل الآخر

ثانيهما [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] وَعْ نِبْ كل واحد كل من نحو [hieroglyphs] وَعْ نِبْ

عَنْخْ تَپْ تَا كل من يعيش على الارض واما نفيها وهو [hieroglyphs] ...... [hieroglyphs] .... نَنْ

...... وَعْ نِبْ فان معناه فى العربية لا النافية

ثالثها [hieroglyphs] سَنْ وتكتب فى العصر القديم هكذا [hieroglyphs]

سَنْ ومؤنثها [hieroglyphs] سَتْ ومعناها امرأ احد احدى آهَلْ مثاله [hieroglyphs]

[hieroglyphs] حِرْنِتِى نُولِكْ سَنَ ارتَفْ لأنى انا اهل لفعله اى لفعل الخير

رابعها [hieroglyphs] ستت نبثْت [hieroglyphs] وموثنها [hieroglyphs] ستـ نبـ [hieroglyphs]

كل واحد كل واحدة مثاله [hieroglyphs] حنع ستـ نب نو نيتا

مع كل واحد من بلادى هذا المثال وما قبله من تابوت (أن نفر) بمتحف بولاق

خامسها [hieroglyphs] أنن وجمعها [hieroglyphs] أنو [hieroglyphs] أننو [hieroglyphs]

أننتيو [hieroglyphs] أنتيو كل واحد كل شئ مثاله [hieroglyphs]

[hieroglyphs] أدتونب أبو أنتيو نتى تب تا أيتها

الناس جميعا الذين يعرفون بقلوبهم (قدد) كل شئ على الارض (من حجر باكنخونسو)

سادسها [hieroglyphs] أنن نب [hieroglyphs] أنونب كل من كلما الخلق

الناس ونفيها [hieroglyphs] نن أنن لأحد لاشئ نحو [hieroglyphs] أنن أن

أن خروش لا أحد جاء الى صوتها

سابعها [hieroglyphs] نتى كل شئ الموجود الكائن نحو [hieroglyphs]

نتر آر نتيو الله خالق كل شئ مثال آخر من ورقة الاسير نزمت والدة الملك

حرخوز [hieroglyphs] نتيو نتى حرخيك الموجود

والمعدوم مختصر بك اهـ وقد سبق الكلام عليها فى الموصولات

ثامنها [hieroglyphs] (عنخ) حر احد وجمعها [hieroglyphs] حرو

ومعناها الناس المخلوقات نحو [hieroglyphs] أت عنخ ن حرو مانخ

الحياة للمخلوقات

تاسعها [hieroglyphs] حرنب [hieroglyphs] حرنبو [hieroglyphs] حرونب

كل انسان مثاله [hieroglyphs] سنخ ن حرنب يحيى كل انسان [hieroglyphs]

[hieroglyphs] حرونب آم تريو الكل رعاياه (من اجرومية دهروجه صحيفة ٨٣)

عاشرها الاسماء المضافة الى [hieroglyphs] نب وان كانت معانيها مختلفة الاانه يراد منها

معنى

معنى كل انسان وهى

أرت نب ، أرت نبو كل العيون أرنبو

بونب ، بنبت ، بنب كل محل

بونبت

خمت نب ، خمت نبت ، خمتونبت كل البطون

عنخونبت ، عنخونبو كل الاحياء

فنذ نبو كل الانوف

ولكل من هذه النكرات مقام مخصوص مثلا لما كان من اعتقاد قدماء المصريين أن الحياة تدخل في جسم الانسان من خياشمه قالوا

ذو ذو نفر فنذ نبو اعط الحياة لكل انسان فلو راعينا الى معانى الفاظها لقلنا لكل انف فذكر الانف هنا لمناسبة اعتقادهم وهو دخول الحياة من الخياشم وبالممارسة يسهل للطالب كيفية استعمال هذه النكرات

حادى عشرها ، ، تب وتكتب في العصر القديم هكذا

، تب ومعناها كل وموضعها قبل الاسم المضاف اليه نحو

دع ذوف سوتب دواى الشمس تطلع كل صباح

من اغانى نفرحتپ في بنى حسان

خت نبت مع عمو أم حتر نوتب رنپت الاشياء المطلوبة من الاهالى وهى الضرائب السنوية من حجر بطليموس الثانى الذى ترجمنا قبل

وقد توضع بعد الاسم نحو عموتب

ن أنوسن كل الشغالة في وقتهم

ثانى عشرها س تب كل واحد الناس

مثالها ... مَعْ سَبْ نَ بَسْ خَ نُوسْ تَبْ
كان يساوى المنفر الفا من الناس

ثالث عشرها ... تَبْ نِبْ كل ممتاز نحو ... تَبْ نِبْ نَ
مَرُوفْ كل ممتاز من جوده

رابع عشرها ... تَنُوْ وتكتب فى العصر القديم
هكذا ... تَنْ ... تُوْنْ ومحلها قبل الاسم ومعناها كل نحـو
... تَنُوْ هَرُوْ كل يوم

خامس عشرها ... نِبْ كل من كل انسان كل نوع منه
ومحله بعد الاسم ومؤنثه ... نِبَتْ وجمعه ... و ... نِبُوْ مثاله
... بَاهَابَتْ آمْ سَنْ نَتْ
تَسَفَسُوْ كل من يقع منهم لا يقوم ابدا من اجرومية ده روجيه صحيفة ٢٧ جزء ثانى
... مُوفْ تَا دَنِيتْ شَعْ مَتْ مَا مَعْتِى نِبْ
عَنْخْ يعطى (الحى) مائة وعشر سنين حسب كل قانون للحياة يستنتج من هذا
النص ان مدة حياة الانسان الاعتيادية كانت عند القدماء مائة وعشر سنين اهـ
واليك مثال اخر من اجرومية شامبوليون ...
خَنْعْ خَتْ نِبْ نُفِرْ مَنْ تَنْ وكذلك جميع انواع الخشب الطيب من هذه الولاية
... مَحَبْ نِبْ نَ بِيتْ تَا فى كل عيد فى السماء والارض

سادس عشرها ... دَتَرْ ... دَفُوْ كل جميع قاطبة طرا
ويشترط ذكر الضمير بعدها فيقولون مثلا ...
... يَحى نَنْ مَ تَدْ تُوْ دَتَرُوْ وصلوا هؤلاء بالاقوال كلها
... يَرْيَبْ دَفُوفْ هنا المعبد كله

ويجوز استعواض حرف الجر ـ ر المتقدم على تز و فو باحدى حروف الجر الآتية
وهى ... او ... (= ...) ... حر فيقال مثلا ... تاحرفوف
أى الارض قاطبة وكانت اهل العصر القديم يقولون بدل هذه العبارة ...
تاحرنهف ومعناها الارض قاطبة اى الكون

سابع عشرها ... عبر
... ابرو ... عبرى ... بر ... برو ... بر (... رز)
ومعناها كل جميعا كافة ويقال بالقبطية ⲞⲨⲎⲢ نحو ...
عمو نب برتو الناس كلهم جميعا

ثامن عشرها ... ماقدنو مهما يكن مثل ما يكون كما هو قدر ما يكون
كل نحو ... او ازن ماقدنو رنبت وعت فعل جميع هذا
فى مسافة سنة اه ... سنتف نحت منو ماقد
سن خوف بين الشعوب كلهم (بروكش) ...
خربن سوما قدنو اذن اليس هذا كله (شباس)

تاسع عشرها ... وفى العصر القديم تكتب
هكذا ... من وعوضها ... منت ومعناها فلان
نفر واحد مثلا ... بامن
نا آزاوون باخرت نفر من لصوص المقبرة (شباس) ...
من مستون سنت فلان ابن فلانة

المتمم لعشرينها ... نحى ... نحى كان كذلك
مثلا ... نحى س نحى مستو كان الابن كذلك
الذى ولده

حادي عشرينها نوت نهاو
نهايو نمو نهيتو الخ
بعض قليل من ويشترط فيه ان تقدم الى ما بعدها ان يليها حرف الجر ن في غالب
الأحوال نحو
ازا نهاو نيتيو ر حن آنت نا
كمتو ر بترو المعنى ينقل بعض الكلام الى الداخل ويأتى بغيره الى الخارج

ثانى عشرينها أخت وجمعها خنو شئ وطن حاجة
مثلا خت نب كل شئ

ثالث عشرينها كى له ومونثها كيت كتا
كت آخر غير خلاف سوى فان تكررت كان معناها
الأول والآخر وفى هذه الحالة تنوب وع عن كى الاولى فيقال
او ونفيها تن كى تن له لا آخر
مثلا تن حع له خبر لا عضو آخر موجود فان وقعت بين
عددين كان معناها زائدا نحو ٣٠ + ٣ = ٣٣ وقد تكون بمعنى ايضا
نحو قولهم دنتى له آرتو حب حيث ايضا عمل عيد

رابع عشرينها كوبع كادى
كاتيويو اجنبى غريب شرذمة عامة الاهالى مثلا
متنو تمم خند ست آن كويو الطريق
التى لم يمر بها اجنبى

خامس عشرينها عش و قن وانواعهما
ميهر عش ميهر ماعش قنو

كثير عديد شتى مثلا

أن سن حر مافو

عشنو سب سن حر رتع ساسن او حير رنبتو فتو نجتى ن سعنخ رخبو

افكوا كثيرا كثيرا لترك الضرائب السنوية العديدة لقصد احياء الاهالى من حجر بطليموس

الثانى المنقوش بالهيروغليفى والديموطيقى والقبطى ويشتق من عش هذا الاسم وهو

عش حرو اى أو

سادس عشرينها كنخنو سپ غير آخر

واليك مثالها من ورقة تورينو نمرة ٥ صحيفة ١ بعد قوله ولا تسمع بأن

نهايو

ستر اونا كختو حر بكو البعض يرتاح والآخر يشتغلون

سابع عشرينها ماتت اتو عديد كثير

ثامن عشرينها حح لايحصى له عدد ولا يعد له مدد

مثلا ذ حجوم رنبتو فى ملايين من السنين

تاسع عشرينها شبن شبنو شبت

شبنو كثير متنوع اجناس مختلف الاجناس مثاله

حنو شبنو اوان متنوعة واليك مثال آخر من نقوش هلاك المعبودات للعالم

شبت نب حرح ليالى كثيرة

المتمم لثلاثينها تن نب تن خت نب عمنت ما

لا لم لاشئ نحو تن زنو عمنت نبحت لا تقولون

ان لا شئ امامك اوبن مرو دحنعف لا عسكر

كان معه

القسم السادس

في الصفات

اعلم ان الصفة والاسم والفعل من مادة واحدة مثلا [hieroglyphs] نخت فان معناها منصور ونصرة وانتصر والصفات النسبية اى المنتهية بياء النسبة كمنفى وطيبى فانها تتركب اما من اضافة [hieroglyphs] تى الى اخر الاسم نحو [hieroglyphs] ابتى شرقى [hieroglyphs] منتى غربى × [hieroglyphs] دواتى سفلى اى ساكن البقاع السفلية يعنون بذلك المومية وقد تقدم الكلام على ذلك فى الفصل الثانى من احوال الاسم واما من اضافة [hieroglyphs] ى الى اخر الاسم نحو [hieroglyphs] سوتى [hieroglyphs] خوريى . خورليى [hieroglyphs] امنى اموني وهكذا وليلاحظ ان [hieroglyphs] و [hieroglyphs] يلحقان ايضا باخر الافعال فيجعلها صفات او اسماء اما الافعال اللاحق باخرها [hieroglyphs] تكون اسماء فى الغالب لاهل الصنائع والفنون مثلا [hieroglyphs] رختى غسال [hieroglyphs] مرى عاشق الخ قال (د ه روجيه) فى اجرومية ان ياء النسبة مشتقة من فعل المجئ وهو [hieroglyphs] اى واستشهد بكلمة [hieroglyphs] منتى اى الثابت لأن اصلها [hieroglyphs] منا ومعناها الثبوت

والصفة تلى الموصوف رتبة وتتبعه فى جميع احواله من تذكير وتانيث وافراد وجمع فاما المفرد المذكر فليس له علامة نحو [hieroglyphs] خع عا زفاف كبير والمفرد المونث يمتاز بهاتين العلامتين [hieroglyphs] نحو [hieroglyphs] سات اوتت أخت كبيرة أى أخت بكرية والمثنى يمتاز اما بلفظة [hieroglyphs] وى أو [hieroglyphs] تى او بتكرار الوصف مرتين مثلا [hieroglyphs] نترؤى عاوى معبودان كبيران [hieroglyphs] تخنوى أوى مسلتان كبيرتان الخ والجمع يمتاز بهذه العلامات [hieroglyphs] او بتكرار الصفة ثلاث مرات نحو

آوُخَرْ آرْنَوُ حَبْ نَ نُتِرُو آرُو خَعْ مَا دَرْ مَ تَمَـرا
وليعمل عيد للأرباب الكبيرة وزفاف يطوف فى مصـر
من جرصان ومثال تكرار الصفة ثلاث مرات حَسْوُ نُفِرُو
ماايخ عظلية ويقال عَايُو أو عُو كبار

تنبيه كلمة نُتِرْ المقدس و سُوتِنْ للسلطان
او الملوك يتقدمان على الموصوف فى الرتبة فيقال مثلا سُوتِنْ عَنْ كاتب
ملوكى اى كاتب السلطان نُتِرْ اَتِفْ اب مقدس بمعنى قسيس ومن هنا
يعلم انه بواسطة سُوتِنْ ونُتِرْ يمكن ايجاد كلمات لمعان مخصوصة نحو

نُتِرْ خَتْ الدين نُتِرْ حَاتْ معبد
نُتِرْ حَبْ عيد ليلة ٢٠ كيهك نُتِرْ سَبْتْ الشعراليمانية
نُتِرْ خَرْ مقبرة سُوتِنْ حِمْتْ ملكة
سُوتِنْ دُوحَبْ توشـل زيت سُوتِنْ رَخْ ابن عم الملك

تنبيه قد تتجرد الصفات عن العلامات اللاحقة باخرها الدالة على تانيثها وتثنيتها
وجمعها فيدل عليها العلامات اللاحقة بالموصوف واعتاد قدماء المصريين أن
ياتوا بعد الصفة بالفاظ لتقوية معناها ولنذكر لك هنا الاكثر استعمالا منها وهو
أُرْ رَآرْ رَعَا أُرْ كثير كثير جدا
رَآقِرْ بغاية الكمال بالكلية
شفتت مَنخت رَنخت شديد شديد جدا
سُبْ سُنْ مرتان بمعنى انها مثنى وليتها الصفة لزم تكرار الصفة مرتين فيقال
اُرْ سُبْ سُنْ بمعنى كثير مرتان والاحرى ان يقال اُرْ اُرْ بمعنى كثير كثير

بتكرار اللفظ وان عقبت الاسم افادت التوكيد اللفظي نحو
اُذْ سَنْ من
نُوسُبْ سُنْ دَسْ سُبْ سُنْ دَسْ مَ عَنْخْ آمْ نَ عَنْخْ اُزَا سَنْبْ
قالوا لهم الثبات الثبات واليقظة اليقظة حفظا على الحياة في معسكر الملك
(١) وان اتت بعد ظرف زمان كان معناها كل نحو تَرْسُبْ سُنْ
كل سنة أو سنوي ومن ذلك ينتج انه اذا اريد الوصف من ظرف الزمان وضع في اوله
تَبْ او سُبْ سُنْ فيقال مثلا تَبْ رَنْبَتْ او رَنْبَتْ
نَبْتْ سنوي او كل سنة تَبْ ابدو شهري او كل شهر الخ وقد تقدم الكلام
على ذلك ولنذكر لك هنا مثلا من جرجان على الالفاظ المقوية لمعنى الصفات وهي
حِرَارْ مَنْخُو قَنُو اِرُو مَرْمَعْسُو نُوتَامَرِتْ آوْجَنْ نَبْتْ حِرارسَرْزَدُنُو
فعلوا خيرات كثيرة جدا لمعابد مصر في كل وقت لانهم كبروا الاقوات
بَخْتِيُونُتِرْ زَعَا اُزْ اُنْ سَنْ اسك حرمح اُوتَرْ حِرْ خَسُو
النافذة للمعبود كثيرا جدا ولانهم افتكروا كل وقت في اشياء
حَبْ اُزْهَا حَعْ عَمْوِيُو نُتِرْ حَرْمَا فُوْ عَشُو سُبْ سُنْ
أبيس ومنيفيس والحيوانات المقدسة وافتكروا كثيرا كبيرا الخ
ومن ذلك قولهم عَشْ اُزْ كثير العدد عَا اُزْ كبير جدا
قَمْ نَخْتْ اسود فاحم وقس على ذلك

ونقسم الصفات الى ثلاث درجات تشبيه وافعل تفضيل ومبالغة التفضيل ولكل فصل مخصوص

(١) نهاية الجملة الدعائية وهي عَنْخْ اُزَا سَنْبْ عن اسم الملك هو ناشئ عن استعمالها بعدا لاسماء كثيرا

الفصل

الفصل الاول

في التشبيه

التشبيه يصاغ باحدى الكلمات الآتية وهى [hieroglyphs] م امثلة ذلك

[hieroglyphs] اونا دوا ازا دنو امف

ماستنو حر وان يكن لى فم اتكلم به مثل اتباع حوريس من حجر بمتحف فرنسا نمرة ٥٥

[hieroglyphs]

دوا ما سن حنك م نرنو تى خعو حز پسدم سماف

اريهم جلالتك كالباشق الذى يعلو ظهر فريسته من حجر تحوتمس الثالث

[hieroglyphs] مروف ماتت كا وخرخر قاو وى

جنود مثل الثيران المقدسة المهولة الهاجمة على الثيران (من اجرومية شامپوليون)

تشبيه العساكر بالثيران من حيث القوة هو اصطلاح قديم

[hieroglyphs]

فنو تن ستز قر ستنبى ما زمو م قح

وكانت ابطالهم ملقاة على ظهورهم كالسمك على الارض

تنبيه قد يحذف المشبه به سواء كان اسما او ضميرا نائبا عن الاسم او جملة فيقدر فى الذهن ويؤتى به عند التعريب من نفس المشبه مثاله

[hieroglyphs] آزدتوف منخ ما تحوت اقواله عظيمة مثل تحوت

والمعنى ان اقواله عظيمة مثل اقوال هرمس العظيمة

[hieroglyphs] حعولك نب م نترو جميع اعضائك مثل المعبودات

اى مثل اعضاء المعبودات

[hieroglyphs] بذن پرنحرم نبى مرخت تن

يروا لي بقربان مثل القربان الذي يكون بعدكم اى ترحموا على كما يترحم عليكم بعد مماتكم
من حجر بمتحف بولاق وقس على ذلك

الفصل الثاني

في أفعل التفضيل

لافعل التفضيل ثلاث حالات الأولى وهى الاصل ان تصاغ بحرف ⟨ ⟩ بين الاسم المراد
تفضيله وبين المفضل عنه فيقال مثلا

آوُدُونا تاوُتْ
حَقِر سَتا نا نَبْتِى سُو شَسَّنا خُرَمْ بَيْ نَنْ عَادْ آما شَيْنيُو أعطيت الخبز للجيعان
واشبعت البائس وخدمت حوريس في معبده فليس أكبر منى بين الحجاب

قَمْ شَنِنْسُ رَفْنُ نَ جَرْخْ سواد شعرها اشد من سواد الليل
بَينْ دَسَنُو يهرب باسرع من الكلب السلوقى
كَالَهْ رَبْت انا اكثر ارتفاعا من السماء

والحالة الثانية ان يتوسط بين الاسم المراد تفضيله وبين المفضل عنه حرف الجر ⟨ ⟩
بشرط ان يكون الاول مفردا والثاني جمعا نحو ارا نا نُتَرُو الاكبر
من الخمسة ارباب أو كبير الخمسة ارباب وعلى ذلك فالتفضيل مفهوم من المعنى

والحالة الثالثة ان يذكر المفضل بعد المفضل عنه بدون واسطة وان يكون مضافا اله نحو
أُرْ أُرُو كبير الكبراء أقرة أقرو كامل الكملاء
نِبْتْ نِبُو سيد الاسياد يعنون بذلك الاكبر والاكمل والاسيد ومن ذلك ما ذكر
في عبارة بمتحف فلورنسا وهو

رَبَخ حَمْ أُرْ أُرُو سَنَخْ سَمُرُو سَتْ مَ خَعَتْ رَخيت

ولى العهد رئيس الرؤساء اشرف المقربين الرئيس قدوة الافاضل

مترميشا أز أميني

رئيس الجنود أز أميني

خوز سا سا أسرحق حقو سوتن

سوتنو سخت سخنو نز نو تقف نب پ حع نتر حوديس بن ازيس

ابن أزوديس حاكم الحاكمين وسلطان سلاطين الوجه البحري وملك ملوك الوجه القبلي الحامى عن ابيه صاحب مدينة پ وقدوة المعبودات (من حجر اسكندر الثاني)

ومن هذا تعلم ان التفضيل في الحالتين الاخيرتين يفهم من المعنى

الفصل الثالث

في مبالغة التفضيل

تصاغ مبالغة التفضيل بكيفيات متنوعة منها ما يكون بمساعدة حرف الجر كافعل التفضيل الا انه يشترط فيها زيادة نب بعد المفضل عنه فيقال مثلا

نفر رست حمت نبت هي اجمل جميع النساء

شبسيس خرسوتن ربك نب

محترم لدى الملك اكثر من كل تابع اكثر احتراما لدى الملك عن كل تابع

حي عات أز رخت نب هزيمة كبيرة وعظيمة عن كل شئ

يعنون بذلك الاكبر والاعظم هزيمة

ومنها ان يكون نب بمفرده مذكورا بعد الموصوف نحو

مَاقِنْ نِبْ نُوَدْ امْحِيتْ من جميع ابطال الوجه البحرى اى الاعظم ابطالا فى الوجه البحرى [hieroglyphs] خَعْمَى نِبْ نَ اَخِفْ الاعظم فى اصطبله

ومنها ما يصاغ بكلمة [hieroglyphs] سُتِبْ ومعناها المصطفى نحو [hieroglyphs] [hieroglyphs] مَ سُتِبْ نَ مَنْفِيتْ من اعظم الجنود [hieroglyphs]

[hieroglyphs] آمِسْمُومَ سُتِبْ نَ آخْ اعظم خيول الاصطبل [hieroglyphs] سُتِبْ نَ

خَتْ نِبْ احسن الخشب وقد ينوب فى بعض النصوص [hieroglyphs] خَعْمَى و [hieroglyphs] تِبْ

عن كلمة [hieroglyphs] سُتِبْ اهـ تامل

القسم السابع

فى الاعداد

اعلم ان قدماء المصريين كانوا متبعين فى حسابهم الطريقة الاعشارية وكانوا يقدمون الاكبر على الاصغر وتنقسم الاعداد عندهم الى ثلاثة انواع اصلية وترتيبية وكسرية وفى هذا القسم خمسة فصول

الفصل الأول

فى الاعداد الاصلية

اصطلحوا على كتابة التسعة ارقام البسيطة اما بخطوط رأسية وهو الغالب فى كتابتها واما بخطوط افقية او بحروف اصطلاحية وهذه لم تكن الا فى العصر القديم وجعلوا للعشرات والميات والالوف والملايين وغيرها ارقاما مخصوصة وقد علم بعض اسماء تلك الاعداد وبقى اسم البعض مجهولا لعدم وجود آثار تدل عليه ولنذكر لك هنا اسماء ما علم من الاعداد مع بيان الارقام والعلامات الاصطلاحية الموضوعة لكل عدد

١١ ٢ ١١١

أسماء الأعداد الهيروغليفية	قراءة الأعداد	الأرقام الهيروغليفية والعلامات الاصطلاحية	أسماء الأعداد القبطية	الأرقام القبطية	الأرقام العربية
	أنت	صفر			٠
	وع	١	OY, OYA	a	١
	سن		cNay	B	٢
	خمت		ϣOMTE	Γ	٣
	افد / فد		qTOOY	Δ	٤
دو	دوا		ϯιοy	E	٥
	سس		ϣωϣ	ϛ	٦
	سخف	ϵπτα خنت سخ	caϣqe	Z	٧
	خمنو		ϣMOYN	H	٨
	بسد	— πCIT	ΨITE	Θ	٩
	مت	(١٥ = مت دوا)	MET	I	١٠

ولتكوين الاعداد التي بين العشرة والعشرين كانوا يكتبون اولا العشرات ثم الآحاد فيقال عشرة وواحد للاحد عشر وعشرة واثنان للاثنا عشر كما في اللغة القبطية ولنذكر لك هنا بيانا رقامها

١٩ ١٨ ١٧ ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١

وقد كانوا يستعملون العلامات الاصطلاحية اى الحروف التى يرمزونها للارقام البسيطة نيابة عن الارقام المذكورة فسبعة عشر مثلا نكتب هكذا 𓎆𓏺𓏺𓏺𓏺𓏺𓏺𓏺 ، 𓎆 [hieroglyphs] ، 𓎆 [hieroglyphs] وقس على ذلك فى باقى الاعداد

الارقام العربية	الارقام القبطية	اسماء الاعداد القبطية	الارقام الهيروغليفية والعلامات الاصطلاحية	قراءة الاعداد	اسماء الاعداد الهيروغليفية
٢٠	Ⲕ	ⲬⲞⲨⲰⲦ	[hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، 𓎆𓎆	زُذْ	[hieroglyphs]
٣٠	Ⲗ	ⲘⲀⲀⲂ	− ⲘⲀⲂ [hieroglyphs] ، 𓎆𓎆𓎆	تَعَبْ	[hieroglyphs] ، 𓎆𓎆𓎆 [hieroglyphs]
٤٠	Ⲙ	ϨⲘⲈ	ΛΧΟ = ******** ، 𓎆𓎆𓎆𓎆	حِمِهْ	
٥٠	Ⲛ	ⲦⲈⲂ	□ ، 𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆	دَايُو	
٦٠	Ⲝ	ⲜⲀ	𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆	سَاوْ	
٧٠	Ⲟ	ϢⲂⲈ	𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆	سَخُو	[hieroglyphs]
٨٠	Ⲡ	ϬⲈⲘⲠⲈ	[hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، 𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆	خمنُو	[hieroglyphs]
٩٠	Ϥ	ⲠⲒⲤⲦⲀⲒⲞⲨ	𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆	پَاوْشِيُو	[hieroglyphs] ، [hieroglyphs]
١٠٠	Ⲣ	ϢⲈ	(١١٠ = [hieroglyphs]) 𓍢	شَنْع	[hieroglyphs]
٢٠٠	Ⲥ	ϢⲎⲦ	𓍢𓍢	شِنَاوْ	
٤٠٠	Ⲩ	ⲆϢⲈ	𓍢𓍢𓍢𓍢 أفدِشَنْع ٣٠٠ Ⲧ 𓍢𓍢𓍢	خُمتْشَنْع	ⲌϢⲈ
			𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢	دِوَانْشَنْع	ⲈϢⲈ
٦٠٠	Ⲭ	ⲋϢⲈ	𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢 سانشنع ٥٠٠ Ⲫ		
			𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢	تَخِفْشَنْع	ⲌϢⲈ
٨٠٠	Ⲱ	ⲎϢⲈ	𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢 خمنوشنع ٧٠٠ Ⲯ		
٩٠٠	Ϡ	ⲐϢⲈ	𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢	پسيدشنع	
١٠٠٠	ϫ	ϢⲞ	𓆼	خَا	𓆼
			𓆼𓆼𓆼 ٣٠٠٠ ، 𓆼𓆼 ٢٠٠٠	خَاسُو	

أسماء الأعداد بالهيروغليفية	قراءة الأسماء	الأرقام الهيروغليفية والعلامات الاصطلاحية	الأرقام القبطية	الأرقام العربية
[illegible]	دِيبْ	ⲐⲂⲀ	TBA	١٠٠٠٠
[illegible]	حِفنُو	٢٠٠٠٠ ، ٣٠٠٠٠		١٠٠٠٠٠
		٢٠٠٠٠٠ ، ٣٠٠٠٠٠		
[illegible]	حَحْ	مليون		
[illegible]	شِنُو	عشرة ملايين		
[illegible]	حِنتِي	عدد او زمن مقداره ١٢٠ سنة		

قال (لدباجرنوف) في اجروميته ان ٥٠ و ٦٠ و ٧٠ و ٨٠ و ٩٠ تشبه لآحادها في اللفظ كما في اللغة العربية فيقال خمسة وعشراتها خمسون وستة وعشراتها ستون وهكذا

تنبيه اذا وجدنا الارقام الآتية مكتوبة بهذه الكيفية ||| ، ٩٩٩ ، ... فلا يراد بها ٣ و ٣٠ و ٣٠٠ و ٣٠٠٠ و ٣٠٠٠٠ و ٣٠٠٠٠٠ و ٣٠٠٠٠٠٠ بل هي موضوعة في الغالب لجمع الآحاد والعشرات والميآت والالوف الخ فيقال مثلا

حَحْ نَ حَبْ حَفنُو مَ رَنْپِتُو دِبُو خَمُو مَ ايدُو رِتُو شِعُو نَ هِـرُو

مليون من المدد المقدرة بثلاثين سنة وبمآت الوف وعشرات الوف من الشهور وميآت وعشرات من الايام (من اجرومية بروكش)

واعلم ان ... توضع غالبا للدلالة على الكثرة فتنطق فيقال مثلا ... خام خِت نِبْت نُفرتْ كثير من انواع الاشيآء الطيبة • وقد سبق الكلام على وضع الاعداد قبل الاسم وبعده في الفصل الثالث من القسم الاول

امثلة

[hieroglyphs]

بِقِرْ تَحْنُو آفِرْنَشْعْجِهْ دَنْ جِنْ خَمْتْ سِسْتِيمِتْ سِسْتِيتْشَمْتْ

اسير حي ٤٤٠ يد ٨٣ حصان ٢٠٤١ مهد

[hieroglyphs]

شَعْ پاوتِيو آبرو سَاشْ

١٩١ كحيل ٦

[hieroglyphs]

نُبْ مْ سِشِيُو قِيتْ خِرْعِفُوِى عِبُو تَحِنع نُبْ خَرْ مْ عَشْنُو اَتِنْ بِسدْنَشْعْ

حلقات ذهب وجد في ايادي الخدم و فضة بكمية وافرة اتن ٩٠٠

[hieroglyphs]

تِبَاوْ سَاشْ (من نقوش تحوتمس الثالث

٦٠ ٦

الفصل الثاني

في الاعداد الترتيبية

الاعداد الترتيبية تصاغ اما بلفظة حر مح M&2 فوق العدد او قبله واما بلفظة [hieroglyph] نو للمذكر و [hieroglyph] نوت للمؤنث تحت العدد او بعده نحو [hieroglyph] [hieroglyph] [hieroglyph] مح سُنْ الثاني مح خَمِتْ الثالث مح آفِدْ الرابع [hieroglyph] تِحِتْ دَوْا الخامس ويقال [hieroglyph] [hieroglyph] سُنْ نُو الثاني خَمْتْ نُو الثالث آفِدْ نو الرابع وهكذا ولم تزل [hieroglyph] نو في اللغة القبطية باقية في كلمة ОΥН بمعنى الجزء فيقال П-ОΥН-СООΥ اعا الجزء السادس

تنبيه قد جعلوا للاول غير القاعدة السابقة الفاظا تدل عليه وهي [hieroglyph] ، [hieroglyph] ، [hieroglyph] [hieroglyph]

[hieroglyph] ٦

ومنها تبتْ للمؤنث تبى للذكر ... تبْ ...

وجعلوا الاعداد الايام اذا اريد ترتيبها الكلمات خنتى حر ...

الاتية وهى ... سو ... سش ... سسو ... سوش ومعناها

يوم فيقال مثلا ... سسوافد اليوم الرابع ... سودوا اليوم الخامس

ويقال ايضا ... نحهرخمت اليوم الثالث وهكذا

امثلة على الاعداد الترتيبية

... آرنحيف نن م حب تپ ن تقف لوم

فعل سعادته ذلك فى العيد الاول لابيه توم ... حرادو تاو اول الحجاب

بمعنى الحاجب الاول ... منتو نسوحن

تپ هايت منتو نسو الاول فى الديوان ...

... م نحو وع نح سن نح خمت خنوت ن سوتن سخت من الدرجة

الاولى والثانية والثالثة بجانب تمثال الملك (منقول من حجر رشيد) ...

... م ما وخنتى ما و سن نو ما و حمت نو المعابد الاولى والمعابد

الثانية والمعابد الثالثة بمعنى معابد الدرجة الاولى والدرجة الثانية والدرجة الثالثة

(من حجر صان

الفصل الثالث

فى الكسور

يصاغ الكسر بكلمة ... ر نرو العدد وتكتب فى عصر البطالسة هكذا ...

وتكتب بالقبطية هكذا ⲣⲉ ومعناها الجزء فيقال للثلث ... رخمت والربع ...

رافد وللخمس ... ردوا ويكتب فى عصر البطالسة هكذا ... او ...

وللسدس ... رسسو وللعشر ... رمت وللثلاثة عشر جزءا من الواحد ... رمت

م ويقال له ايضا ... پخت وبالتعريف ... تاپخت وهذا اذا كان بسط

الكسر لا يزيد عن الواحد فان تكررت الكسور زاد البسط عن الواحد الصحيح وتكتب حينئذ

ويقال للنصف ...

هكذا [hieroglyphs] $\frac{1}{5} + \frac{1}{3} = \frac{8}{15}$ ولا يخرج عن هذه القاعدة الاكسور قليلة الغالب منها [hieroglyph] نب بمعنى الثلثان و × افد بمعنى الربع

الفصل الرابع

فى العمليات الحسابية

لما كان قدماء المصريين أول واضع لعلم الحساب الجليل الذى هو سبب للعمران وتقدم الانسان فى كل آن جعلوا له قواعد محكمة لتكون له اساسا وسموها بالجمع والطرح والضرب والقسمة ولنفاستها وعظم شأنها ذكرتها هنا فى فصل مستقل لتكون سببا حاملا للاطلاع على ما اسسه قدماء المصريين فى هذا العلم المنيف اذ بها يقف الانسان على ما ابتكرته قوة عقول المصريين من العلوم الرياضية التى بلغوا بها ذروة التقدم فى عمائرهم وآثارهم البهية وان كان المقام لا يسع بسط الكلام على هذا العلم اذ الموضوع هنا هو البحث عن أصول اللغة وقواعدها الا انه قد رأينا من الصواب أن نذكر للطالب شيأ من العمليات الاصلية المسطرة فى اوراقهم البردية ليستدل منها على العمل القديم

الجمع

للجمع طريقتان الاولى وضع الاعداد تحت بعضها وهذه قليلة الاستعمال والثانية ذكر الارقام المراد جمعها متعاقبة بوجه الاطراد

مثال الطريقة الاولى من ورقة تورنة

النفر الاول ١٢	[hieroglyphs]		[hieroglyphs] حزنب زد افد فضة ٢٤
" الثانى ٨	[hieroglyphs]		
" الثالث ٦	[hieroglyphs]		[hieroglyphs] زختى مثمن رصاص ١٢
" الرابع ٤	[hieroglyphs]		[hieroglyphs] معب ماش ٣٦
معب ٣٠	[hieroglyphs]		

مثال الطريقة الثانية من نقوش الملك تحوتمس الثالث

آتون نَ سَتَرَ نَ آسُور خَنَسَبَذ مَتَغ آينز تَمَا آرْنَ أُتَنْ

جزيات رئس اسُود هى لازورد حقيق حجر كبير بزن اتن

ذُذ قَذ يِسِذ خَنَسَبَذ مَتَغ آنِرَسْن دَذخُمْتْ قَـقَـتُو أتَنْ مَعِبْ

٢٠ وقد ٩ وللازورد حقيق حجر ٢ فالمجموع ٣ اثار رفيعة اتن ٣٠

ذَذ أُتَنْ دَوَا قَذ يِسِذ

فيكون مجموع الاتن ٥٠ والقد ٩

بيانه بالطريقة العربية

قد	أتن	عدد الاحجار	قطعة حجر كبير
٩	٢٠	١	قطعة حجر كبير من اللازورد الحقيقي
.	..	٢	احجار لازورد حقيقي
.	٣٠	.	احجار كريمة ورفيعة الحجم
٩	٥٠	٣	

في الطرح

آرْخَرِكَ خُمْتْ نَ رِحِمِ دَقَا رَ مَتْ خَيِرْ خَرْمَعِبْ دَوَا

اطرح الفرق من ٤٠ وهو ١٠ يبقى اذن ٣٥

آذ دُمْتْ نَ مَتْ يَنْ خَيِرْ خَرْ وَعْ ذَتُوم يِسِذ

اطرح ١/١٠ من ١٠ هذه يعنى اذن ١ يبقى ٩

نبف مر مت م نفى حرف دذ مت دوا رخنف مر دوا آن دوا

ثلثاه هو ١٠ فيكون مجموعه مساويا ١٥ وثلثه هو (٥) فاذا (٥)

پز زتو مر مت } المعنى عدد ثلثاه عشرة وثلثه خمسة فيكون مجموعه (١٥)
طرحت يبقى اذن ١٠ | فلو طرحنا ثلثه من مجموعه لبقى (١٠)

فى الضرب

ارت سخخ نه سپو آفذ مر خپر خمت شع مت دوا
اضرب ٧٠ فى مرات ٤ و $\frac{1}{2}$ ينتج ٣١٥

$٧٠ \times ٤ \frac{1}{2} = ٣١٥$

فى القسمة

كانوا يعبرون فى قسمة عدد على آخر بالالفاظ الآتية

ناس سن خنت خمت } آرت حتپو پسذ ن س مت
اقسم ٢ على ٣ } اقسم رغيف ٩ على نفر ١٠

ناس خرك وع خنت رساس رمت خمنو
اقسم ١ على $\frac{1}{6}$ و $\frac{1}{18}$

عملية القسمة

رُخْمَتْ نَ كِى مَرَ وُعْ نَ نِبْ أَفِدْ سَ نَ سَمْخُو تَاوُ آرَتْ نَ آبْ

قاعدة لأجل قسمة رغيف ٧٠٠ على نفر ٤ بحيث يعطي ثلثان لاجل واحد ونصف لاجل اخر وثلث

رُخْمَتْ مَرَ نِبْ دَخَرَلَهْ آمَرِنِبْ وُعْ خَرَتُو رُتَمَا دُولَهْ نَ كِى رُآفِدْ كِى نَ

لاجل اخر وربع لاجل اخر عرفني نصيب الواحد من هؤلاء الجواب لجمع الثلثين والنصف والثلث

خَسَرْ خُبِرْ آفِدْ مَرَ وُعْ خُنْتْ وُعْ خَرِلَهْ نَاسْ آفِدْ مَرَ وُعْ خَمَرْ خُبِنْ رُآفِدْ

والربع فيحصل اذن واحد ونصف وربع ثم اقسم الواحد على واحد ونصف وربع فيحصل افد

نِبْ آرَخَرَلَهْ آفِدِنَسْعْ مَ سَمْخُو نَ رُمَتْ آفِدْ مَ آدَخَرَلَهْ آفِدْ رُمَتْ مَ

ثلثين ثم خذ ٤٠٠ اى ٧٠٠ من جزء من اربعة عشر وجزء نصف ثم خذ نصف وجزء من اربعة عشر

رُخْمَتْ شَتَاوِى مَ آفِدِنَسْعْ نَ مَ نِبْ سَاوُسَاسْ شَتَاوِى مَ نَ آفِدِنَسْعْ

ثم ثلث ٤٠٠ اعنى ٤٠٠ ثم نصف وثلثان وستين وست اعنى مائتين ٤٠٠ من

خَرَتُو شَعْ مَ آفِدِنَسْعْ نَ رُآفِدْ رُخْمَتْ مَيْعِب خَمَتْ شَعْ مَ نَ آفِدِنَسْعْ

نصيب فهنا مائة اعنى ٤٠٠ من ربع ثم وثلث وثلاثة وثلاثون مائة اعنى ٤٠

وُعْ آمْ نِبْ آرَتْ مَاخَبِرْ رَخُو سَمْخُو

كل واحد منهم والعمل هكذا يكون الحصول على ٧٠٠

هذه العلامة ☥ الدالة على الربع بعضهم قرأها اب وبعضهم رش وهم اهل المذهب الاخير

$\frac{٢}{٣}$ من ٤٠٠ = $\frac{٢}{٣}$ ٢٦٦ نصيب الاول

$\frac{١}{٢}$ ٤٠٠ = ٢٠٠ الثانى

$\frac{١}{٣}$ ٤٠٠ = $\frac{١}{٣}$ ١٣٣ الثالث

$\frac{١}{٤}$ ٤٠٠ = ١٠٠ الرابع

٧٠٠ المجموع

وهذه العملية تعرف فى علم الحساب بالقسمة المتناسبة واليك بيانها بالطريقة المستعملة الآن وهو

المراد قسمة ٧٠٠ رغيف على ٤ انفار بحيث يعطى للاول ثلثان وللثانى نصف وللثالث ثلث وللرابع ربع فما يخص النفر اذن من السبع مائة رغيف الجواب اذ نتحد مقامات الكسور فتكون

$\frac{٢}{٣} + \frac{١}{٢} + \frac{١}{٣} + \frac{١}{٤} = \frac{٨}{١٢} + \frac{٦}{١٢} + \frac{٤}{١٢} + \frac{٣}{١٢} = \frac{٢١}{١٢}$ ثم نترك المقام فى العدد

الاخير ونقسم ٧٠٠ رغيف على البسط وهو ٢١ فيكون خارج القسمة $\frac{١}{٣}$ ٣٣ ثم نضرب هذا الخارج فى كل بسط من البسوط المتحدة المقامات فينتج اذن نصيب كل نفر من السبعمائة رغيف وكيفية العمل هكذا $\frac{١}{٣}$ ٣٣ × ٨ = $\frac{١}{٣}$ ٢٦٦ هو نصيب الاول $\frac{١}{٣}$ ٣٣ × ٦ = ٢٠٠ هو نصيب الثانى $\frac{١}{٣}$ ٣٣ × ٤ = $\frac{١}{٣}$ ١٣٣ هو نصيب الثالث $\frac{١}{٣}$ ٣٣ × ٣ = ١٠٠ هو نصيب الرابع

الفصل [illegible]

فى المقاييس والمكاييل والموازين

الكلام على المقاييس

من المقاييس ما علم مقداره ومنها ما لم يعلم اما المعلوم منها فهو

مَحْ اى الذراع (١) ويقال له بالقبطية ⲘⲀϨⲒ، ⲘⲀϨⲈ، ⲘⲀϨ وهو على نوعين ذراع كبير ويعرف عندهم بالذراع السلطانى واسمه سوتن مَحْ وطوله ثمانية وعشرون اصبعا او ٥٢٥ ملميترا وينقسم الى سبعة شُبْ واما الثانى فهو الذراع الصغير وكانوا يدعونه بالعادى وطوله اربعة وعشرين اصبعا او ٤٥ سنتيمترا وينقسم الى ستة شُبْ والشُبْ مبين فى كلا الذراعين بهذه العلامة الدالة على العدل والانصاف واجزاء الذراع هى

شُبْ ويسمى بالقبطية ϢⲞⲠ وهو سبع الذراع السلطانى وسدس الذراع العادى الصغير وطوله اربعة اصبع او ٠٧٥ ملميترا وبالبونانية ⲡⲁⲗⲁⲓⲥⲧⲏ

ردِنْ يساوى خمسة اسباع الذراع السلطانى وخمسة اسداس الذراع العادى ويساوى ٣٠ اصبعا او ٥ شُبْ

تَبْ اى اصبع ويسمى بالقبطية ⲦⲎⲂ اى اصبع وهو $\frac{1}{28}$ من الذراع الكبير او $\frac{1}{24}$ من الذراع الصغير وطوله ١٨ سنتيمترا ونصف وربع

ومقاييس الارض هى

سَتْ ويسمى بالقبطية ⲤⲈⲐ-ⲒⲞϨⲒ وهو عشر الارورا اى $\frac{2445.20}{10}$ او يساوى ٢٤٤,٥٢ م واجزاؤه هى

ردِنْ المنصف = ١٢٢,٢٦ متر سَ $\frac{1}{8}$

حَسِبْ الربع ٦١,١٣ متر شو $\frac{1}{16}$ رُمَا $\frac{1}{32}$

ومقاييس المساحة هى

الاحت ولعله هو المقياس اليونانى المسمى ⲁⲣⲟⲩⲣⲁ الذى اخبر عنه هيرودوت ومقداره مائة ذراع مصرى او = ٢٧,٥٦ متر مربع فى كل جهة من جهاته وينقسم الاحت

---

(١) الذراع البلدى = ٥٨ س م والاسلامبولى ٦٧ س م والهندسة ٦٥ س م والمعمارى ٧٥ س م وينقسم الى ٢٤ قيراطا وذراع النيل ٥٤ س م (والذراع المصرى الصغير يسمى مح نز)

من المقاييس ما علم مقداره ومنها ما لم يعلم اما المعلوم منها فهو

مَح اى الذراع (١) ويقال له بالقبطية ⲘⲀϨⲒ، ⲘⲀϨⲈ، ⲘⲀϨ وهو على نوعين ذراع كبير ويعرف عندهم بالذراع السلطانى واسمه شوتن مَح وطوله ثمانية وعشرون اصبعا او ٥٢٥ و٠ مليمترا وينقسم الى سبعة شُپْ واما الثانى فهو الذراع الصغير وكانوا يدعونه بالعادى وطوله اربعة وعشرين اصبعا او ٤٥٠ سنتيمترا وينقسم الى ستة شُپْ والشُپْ مبين فى كلا الذراعين بهذه العلامة الدالة على العدل والانصاف

واجزاء الذراع هى

شُپْ ويسمى بالقبطية ϢⲞⲠ وهو سبع الذراع السلطانى وسدس الذراع المعمارى الصغير وطوله اربعة اصبع او ٠٧٥ مليمترا وبالبونانية ⲠⲀⲖⲀⲒⲤⲦⲎ

رِمن يساوى خمسة اسباع الذراع السلطانى وخمسة اسداس الذراع المعمارى او يساوى ٢٠ اصبعا او ٥ شُپْ

تِبْ ويسمى بالقبطية ⲦⲎⲂ اى اصبع وهو $\frac{1}{28}$ من الذراع الكبير او $\frac{1}{24}$ من الذراع الصغير وطوله ١٨ سنتيمترا ونصف وربع

ومقاييس الارض هى

سَتْ ويسمى بالقبطية ⲤⲈⲐ-ⲒⲞⲒ وهو عشر الأرورة اى $\frac{2756}{12}$ او يساوى ٥٢، ٤٤ م واجزاؤه هى

رِمنْ المنصف = ٢٦، ٢٢ متر سَ $\frac{1}{8}$

حَسِپ الربع ١٣، ١١ متر سُو $\frac{1}{16}$ رُما $\frac{1}{32}$

ومقاييس المساحة هى

الأحت ولعله هو المقياس اليونانى المسمى ⲀⲢⲞⲨⲢⲀ الذى اخبر عنه هيرودوت ومقداره مائة ذراع مصرى او = ٥٦، ٢٧ متر مربع فى كل جهة من جهاته وينقسم الاحت

---

(١) الذراع البلدى = ٥٨٠ م م والاسلامبولى ٦٧٠ م م والهندسة ٦٥٠ م م والمعمارى ٧٥٠ م م وينقسم الى ٢٤ قيراطا وذراع النيل ٥٤ م م (والذراع المصرى الصغير يسمى مَح نِزْ)

الى شب وكلاهما يساوى عشر الأحت فتقول

١	٢	٣	٤	٥	٧	٩	١٠	٢٠	١٠٠	( )

ثم انهم قسموا الشب والب الى الاجزاء الآتية وهى

نصف يسمى آخ ويكتب هكذا ثم قسموا الى الاجزاء الآتية ايضا فقالوا

ربع " حسب = $\frac{1}{100}$ = $\frac{5}{100}$

ثمن " س = $\frac{7}{100}$ / أو ✓ = $\frac{1}{32}$ خ

خ بالمتر ١٦،٠٦ وهذا القياس احتمالى

ب هو المقياس الذى تقدم ذكره وذكر اجزائه وهو يساوى شبًّا واحدا

خ ارب يساوى بوجه الاحتمال مائة ذراع مربع او $\frac{1}{100}$ من الاوور او = ٢٧،٥٦ متر مربع

خت ب = $\frac{1}{10}$ من

نخت ويكتب ايضا هكذا خو خنوخ ويسمى بالقبطية ϢENNOϨ او ϢENNOϨ وباليونانية οργυια شوت المقدر بعشرة orgyies او باربعين ذراعا

آيت ويسمى بالقبطية ϨOTT+ عصا يقاس به وفسره بروكش بالذراع

تنت = ٦ اقدام او orgie I او اربعة اذرع مصرية ويساوى بالمتر ١،٢ وكانوا يقسمونه الى ١٠٠ جزء

آتور آترو = ١٨٤ مترا او ٢٠٠ خطوة هندسية او إشاده وعلى ذلك فهو مقياس المسافة

آد ويسمى باليونانية وطوله ٠،٤٤٥ م او ١٠١

ومن المقاييس التى لا يعلم لها مقدار ما سيذكر بعد

نسخت قضيب يعتبر وحدة للقياس

نخ مقياس للطول

بزوت مقياس للعنب

الكلام على المكاييل

من المكاييل ما علم مقداره ومنها ما لم يعلم اما المعلوم منها فهو ... عا... = ١٠٠ بشا
... ؟ لعله البشا الصغير الذى مقداره ٤٫٥ لتر [ ] او = ٤٥ لترا
بشا ويقال له ... آويت = ١٠ هن وهو جزء من
... اويساوى قدحين ونصف وكانوا يقسمونه الى ٣٢٠ رُ
دِش = نصف البشا او = ٥ هن اى قدح وربع ويقسمونه الى ١٦٠ رُ
رُ = ... من البشا او ٤٤ سنتيمترا مكعبا
دِنا = ٤ أبِت او = ١٦٠ هنا او ٧٢٫٨٠ لترا ومقداره بالمكاييل المصرية ويبتين وربع وملوة وربع قدح
أبِت = ٤٠ هنا اى كيلة وملوة او عشرة اقداح او يساوى ١٨٫٢٠ لترا
قد عثر على اناء من الرخام الابيض مكتوب عليه ان مقداره اربعون هنا
وبالاختبار وجد عياره ١٩ لترا ونصفا من الليتر فاستنتج من ذلك ان الهن
= ٠٫٤٨٧٥ لترا او = ٤٥٢٫٣ جراما والأبِت مكيال للحبوب واجزاؤه هى

$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{128}$
$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{256}$

$\frac{1}{512}$

ترِب ... رُت يساوى هنا وثلثين من الهن اى ربع وثمن قدح تقريبا
هن = ربع قدح او = ٠٫٤٨٧٥ لترا او = ٤٥٢٫٣ جراما وبعضهم يقول انه
= ٠٫٤٥٥ لترا وعلى كل فمتوسط القولين يساوى ربع القدح
سِتْس = نصف الهن او ثمن القدح
تِنِت ... أبِت ... خاى ... خى =
ثلث الهن او ١٥١ ر من اللتر اى ثلث ربع القدح
هبِنت ... سِتْس ... رُش = ربع الهن اى خروبة

اما المكاييل التى لا يعلم لها مقدار فهى

مكاييل للسوائل { غو — آبغ — آپ — عَبْ — ينْ — آحيفت }

آبِدْ مكيال للنواشف

عِقْرُو عِرْقُو مكيال للحبوب

بِشْتْ مكيال للسبلح

مُخَا مكيال اوعيار للرمان

كَرْهَنَا مكيال للتبن

بِجْ مكيال للعسل

حُتِبْ مكيال اومقياس

حُتِبْ مكيال للمأكولات مذكورة في ورقة آنسطاسي الرابعة

مِهَنْ مكيال للبن

دُوفْ مكيال

الكلام على الاوزان

بِنْ ويقال له أُتِنْ = ٩٠ جراما (تنو)

قِدْ = ١/١٠ من التن او ٩ جرام

بِجْ = ٠٧، من الجرام او = ١/١٢٦ من التن

والظاهر انه لم توجد لهم موازين اكبر من هذه وانما كانوا يزنون بمضاعفاتها واجزائها

القسم

القسم الثامن

في الظرف

ينقسم الظرف الى قسمين ظرف زمان وظرف مكان وكلاهما اما بسيط او مركب ولكل فصل مخصوص

الفصل الأول

في ظرف الزمان البسيط

حِنتِي مدة ١٢٠ سنة

رِنْپِتْ	سنة	حِو	ظهيرة
آپِدْ	شهر	مُشَرَ	مساء
		آتْ	وقتا
سِيفْ سِيمْفْ	العام الماضي	آيُوْ	برهة
سِفْ مِسِفْ	امس	تِعَنْ	آنًا
مَانْ	اليوم	زُتْ	سرمدا
مِنْ	كل يوم		
بَكَا	بكرة	حُخْ	ابدا
سَحَرْ	سحرا	نُحُخْ	دائما
دَوَا	صباحا	خُنْتْ	سابقا

قبلا — يتر — قبلا = ( ) —
بعد سنة — خت رنپت — أو — مثلا — بعد — خت

الفصل الثاني

في ظرف الزمان المركب

	بخرو هرو	سرمدا	ردت	
كل يوم	بخرهرو	ابدا	رحج	
دائما	بخرهرو	دائما	ريحج	
	بخر ترع نتيع نب	دهر الداهرين	رحنتي	
	يسقا	في زمان	رنتو	
في عصر	يهاو	في عصر	رتر	
	يهو	في وقت	رحن	
كل سنة	تب رنپت	قبيل	رسش	
كل شهر	تب ابد	اليوم	رباهر	
كل صباح	تب داو			
كل وقت	تب تر	ابدا	بحج	
كل دقيقة	تب أوش	دهر الداهرين	بحنتي	
سابقا ـ قبلا	حرمت	سرمدا	ترت	
حالا ـ عاجلا	حرع	كل سنة	بخر رنپت	
كل يوم	دعنب	كل شهر	بخر ابد	
		من قبل	بخر ابو	
نهارا وليلا	دع آحع	سابقا ـ ذات يوم	بحن وع	
		اليوم	مياهر	

شعرت . دواما ... يتر يحمع فى وقته
يتاعانوت الآن
يحر يهرو كل يوم

الفصل الثالث

فى ظرف المكان البسيط

أمر حيث فى ... خر لدى مع بين لدن
فوق - اعلا ... جر ... تحت - اسفل ... خر
حيت امام ... جن جنف ... مع
خا خلف ... جر جع ... مع
خنو داخل - فى ... جر
روذ خارج

الفصل الرابع

فى ظرف المكان المركب

رحيت امام سابقا ... رجر الى هناك حيث
رحا خلف ... رخيف اذاء
خارج عن
رخنو داخل - فى ... رخر تحت
ررود خارج ... ررع هناك حيث
رجر فوق ... رجنع مع
رما تحت ... رخيت رخى تحت تحت امر
رشلت اسفل ... رجن مع
ربر خارج ... رمهو
رخنو وراء بالتقهقر ... هنالك قرب

مَكفاوُ خلف — حيثما مبُونِبْ

بِيسِشتُو — بعيدا مَوّ

أمام مُحِتّ — أمام إمحتّ

امام

أمام مُحِفتّ — شطر مسْتِيبِنْ

بعد مِسَا — ازاء

خلف وراء مِسَا — أمام مُخِتر

نَمتْ

أمام

امام - قدام إمْبَح — خلف مُحَا

بعد خلف حِرْسَا

تحت - اسفل مُحِنْد — حيثما حِرمُوتِن نِبْتْ

اعلا مُحِتّي — امام في مقدمة حِرآبْ

بعد - خلف مُحِتْ — وسط حِرآبْ

خلف الى الخلف مُحِحِتْ

آمُوتْ — فوق حِرمُو

وسط - في آمُوِتْ آمِتْ — حول حِرْدَبْ

مع - ضد مِعِبْ — بعد حِرسَانِ

امام قبل خرِحِتْ

وسط مُحِرآبْ — تحت خرمُو

مُحكم الوسط مِعِقْ — خرزِدْ

تحت أمر خرِسَتْ حِرْ

حول - في بِقِبْ

قرب مِنْ

حول مِشنْ - مِرِذْ — ازاء قدام خِفتْ حِرْ

مِقَدنُو

بوخر هناك حيث
آرمو مع
بسا خلف وراء
بو ... ام هناك حيث
آومو قرب بجانب
آوخر تحت

القسم التاسع

في أسماء الاستفهام

المعلوم الآن من أسماء الاستفهام اثنى عشر اسما على الترتيب الآتى

الاول آخ آخ آخى من ماذا ماخطب يقال للعاقل وغير العاقل

وله حالتان الاولى ان يكون مبتدأ لجملة ولا يقترن بحرف جر والثانية ان يلازم حرف جر نحو

ناخ جر آخ ويقال له بالقبطية ЄΝ ⲁⲱ Є واسئلته

آخ نا آرولك ماذا تفعل آخ بايك اى مسآء لاى شئ مجيئك

بعدى زدن رع ن نحوت آخى بانى آودوف آيف قالت الشمس

لهرمس ماذا يقولون تنبيه آخ كانت تستعمل في العصر القديم اسم موصول

كما في قولهم آخ آيف باون منتو آرو ما يفعله

هو المحبوبات للصغار والكبار

الثانى ماآخ ماخ كيف

الثالث آخترا ويقال بالقبطية ⲁϩⲣⲟ, ⲁϩⲣⲟⲧⲉⲓ ماذا

ما الذى نحو آخترا جرآبك هر ناى حيمتو

ما الذى اذن فى قلبك من هؤلاء المدنسين اى ما الذى تخشاه اذن من هؤلاء المدنسين

الرابع نمو

نمو من ما ماذا اى شئ وتارة يلحق به فيقولون

بِمُوتِرَا رِمُوتِرْ بمعنى من إذن ويقال للعاقل ولغيره وينوب
فيه حرف الراء عن النون فتقول رِمُو بدل نِمُو وامثلة ذلك
أوُسَتْ حِرِذْ ذِيفِمِ تِنَكْ بِمُوتِرَا قالت له ما معناه من انت اذن
بِمُومَاتِنِكْ آمْ من مثلك اين بمعنى اين الذي مثلك
الخامس رِ مُو مُوتِرَا من ماماذا نحو مُوتِنِي
تِنِعِلْتْ من مثلك بَاوُنِ نِتَرُو بِلَهِ پِتْ
مَامُوآرِيسِنْ بِم بِيبْ حِرِسُبْ ذُو آرنَفْ مُو نحيات معبودات مدينة بُوتُو ماهي
وماذا فعلوا بالعدو من اجل الاذية التي فعلها آبْتِينْ نَقِي نحِرْ مُو المعنى
قلبهم متهيج لماذا .اى لماذا قلبهم متهيج
السادس سِبِي مَقِيبِي من ماماذا نحو
سبي پُوأُسَرِيُو من هنا هذا ازوريس تَنَكْ سِبِي خِبِرِنِكْ
تَنُوتُولْهُ وُعْ أَمِيتِنْ انت من ابن انت. انا واحد منكم المعنى من انت وابن انت الجواب انا واحد منكم
السابع بَاوِ رُو پُو يستعملان للاستفهام متى وليات المصطلح على
ذكرها احيانا بعد اسما الاستفهام نحو پُوتِرَا مَا نِكْ أَمْرُ ماذا نظرت
الثامن پِتِيرْ وتكتب في العصر القديم پِتِرْ پُوتِي
پُوتِرْ پِتِرْ پِتِرَا نحو
رِعِدْ بِشَا مِتْ پِرِنِ رِنْبِيتْ پِتِيرِخِرْ تُوهُو وُ آمِفْ شحم بشا عشرة محصول السنة فما هو محصول
اليوم منه المعنى اذا كان محصول السنة عشرة بشا من الشحم فما يكون محصول اليوم من هذا الشحم
إِتِرَا رُفْ سُو ماذا يفيد هذا ما معنى هذا
التاسع نِفَا من ماذا - وقد تكلم عليها جوديف في نمرة ٣٣ من جرنال
التسپتشيرفت المطبوع سنة ١٨٧٣ ميلاديه
العاشر حِرْمُو اين نحو سِيشَرِكْ حِرْمُو آنْ سِينْ رُفْ من اين تمر
قالوا له هذا المثل مأخوذ من اجرومية (ده روجه) صحيفة ٩٩
الحادي عشر رُمُوتِرْ من ماذا
الثاني عشر تنوا رُتِنُو اين مثاله اوت
رُتِنُو- اين نحن . والى هنا انتهى الباب الاول ويليه الباب الثاني في الفعل

الباب الثاني

في الفعل

الفعل ما دل على حدث يقبل الحال والاستقبال وهو لا يمتاز عن الاسم بشيء مثلا ... أُشَبْ فانها اما ان تكون فعلا او اسما فلك ان تقول جاوب او الاجابة والمادة الاصلية اما ثنائية الحروف او ثلاثية فالثنائية مثل ... خِرْ بمعنى وقع يمكن جعلها ثلاثية اما بتضعيف احد حروفها نحو ... خِرِرْ او بادخال حرف زائد فيها نحو ... سِخِرْ و ... خِرِتْ ويمكن ان تكون رباعية بتكرارها مرتين نحو ... خِرْخِرْ ومن ذلك ... خِبْ بمعنى رقص فتكون ثلاثية بتكرار احد حروفها نحو ... خِبِبْ ... خِخِبْ و ... خِبِخْ او رباعية بتكرارها مرتين نحو ... خِبْخِبْ وقد يغلب تضعيف الحرف الاخير في المادة الثنائية فتقول ... أَبْ ... أَبِبْ اي رغب وفي ... پِسْ ... پِسَاسْ اي سوى وطبخ

والمادة الثلاثية لا تكون الا رباعية بتضعيف حرفها الاخير وهو الغالب فتقول في ... خِنِمْ ... خِنِمِمْ وقد يضاعف فيها الحرف الثاني على قلة وعلى اي حال فلا يعتري المعنى تغيير اما التضعيف بنفس المادة كلها فيكون للغلبة او للتفخيم وذلك في الافعال ذات المقاطع كما في الامثلة الآتية

... عِنْ بمعنى رجع واصلها ... عِنْعِنْ

... پِتْ بمعنى داس ... پِتْپِتْ

... مِنْ بمعنى اندفع — انقض على ... مِنْمِنْ

... حِنْ بمعنى عاد — رجع ... حِنْحِنْ

وهذا التضعيف يزاد اليه بعض المتحركات كما في قولهم ...

أُشَا أُشَاوُ اى كسر واصلها أُشَا اى وقع ومنها الكلمة القبطية سُپِشپُو رجى ومن ذلك وتضرع فانها تكون سُشپُو بسقوط حرفها الثانى وتكون سُپُو او سُپپُو بسقوط الحرف الثالث فى المخرج الثانى وتكون سُپُس بسقوط الحرف الرابع فى المقطع الثانى ومن ذلك ايضا سِنْسِسْ بمعنى استنشق وتنفس فانه يحذف منها تارة الحرف الثانى فتكون سِيسِسْ وتارة الحرف الرابع فتكون سِلِيسْ وليلاحظ ان الحذف يكون غالبا فى الحروف اللينة كالراء واللام ونحوها ولا يحصل منه للمعنى تغيير فللكاتب اذن ان يكتب الكلمة اما موجزة الحروف او كاملة وان كان يقصد بعض الاحيان بتضعيف الكلمات لتقوية معانيها نحو رقن كسر وضرب و قِنْقِنْ كسّر وضرب ضربا شديدا ويقرب من ذلك فى اللغة العربية لمّ ولملم وفتّ وفتفت الا انه لا ينبغى اتخاذ ذلك قاعدة عمومية اذ كثيرا ما تضاعف الكلمات من غير تغيير فى المعنى فلا فرق اذن بين خِبْخِبْ و خِبْ لان معناها واحد

واما التغيير بالزيادة فيصاغ بدخول بعض حروف مخصوصة على المادة الاصلية ويكون فى الافعال والاسماء وهذه الحروف اما ساكنة مثل او متحركة مثل

مثال استعمال الحروف الساكنة

مثلا حرف السين فانه يكون غالبا لتعدية الافعال نحو سِخَرْ وَقّعَ واصلها خَرْ وقع سِتَفْ جعله يتفل واصلها تَفْ بمعنى تفل او تصير الاسم فعلا نحو سِخِنْ لحنّض

واشغل

واشتمل على واصلها [hieroglyphs] بَنْ بمعنى الداخل وقد لا يحصل منها تغيير نحو
[hieroglyphs] سَرُدْ اى قال فانها مثل [hieroglyphs] رُدْ فى المعنى
ومثال استعمال الحروف الاربعة وهي [hieroglyphs] بعض الاحيان على التعدية
نحو [hieroglyphs] تِنِمْ تاه ضل [hieroglyphs] تنمى ابعد عن واصلهما
[hieroglyphs] نم تقهقر رجع ومثلها [hieroglyphs] بَحُو [hieroglyphs] دُجْ
ويقال ايضا [hieroglyphs] سُبْحُو بمعنى رجى تضرع واصلها [hieroglyphs] بحو
و [hieroglyphs] بَحُو نبح صرخ ومثل ذلك [hieroglyphs] رتيم صاح على واصلها
[hieroglyphs] هِمْ والرابع منها [hieroglyphs] صرخ همهم قال ده روچه ان حرفا
[hieroglyphs] يزاد كثيرا فى الكلمات بخلاف [hieroglyphs] فانهما نادران ومثل الحرفين
الاولين بكلمة [hieroglyphs] آثُو فانا اصلها [hieroglyphs] آوُدْ اى نهر
وللتاليين بكلمة [hieroglyphs] يسبا اى عدو فانه يقال فيها [hieroglyphs] يبدب و
[hieroglyphs] يبزب
ويقال ان حرف [hieroglyphs] يكتب تارة للبيان والايضاح وتارة لتربيع الكلمة فى الرسم مثلا
[hieroglyphs] رم بكى فانها تكتب [hieroglyphs] ملوم و [hieroglyphs] بَحُرِذْ اسرع فى المسير
فانها تكتب [hieroglyphs] بَحِيُوذ وهكذا
ومثال استعمال حرف الراء نحو [hieroglyphs] رمِنْ ذراع واصلها [hieroglyphs] مِنْ و [hieroglyphs]
رُحِيش ويدخل عليها حرف [hieroglyphs] السابق فيقال [hieroglyphs] تحش واصلها [hieroglyphs] حش
بمعنى قطع حت ومثال استعمال حرف [hieroglyphs] نحو [hieroglyphs]
مَغْدْ جرى اجرى [hieroglyphs] مَاخِنْ سفينة واصلها [hieroglyphs] خِنْ ساير بحرا
[hieroglyphs] مَعْدِشْ قاطع ماضى واصلها [hieroglyphs] دِشْ قطع
ومثال الكلمات الداخل عليها حرف [hieroglyphs] نحو [hieroglyphs] رِنِمِمْ فانها مثل
[hieroglyphs] رِم بكى و [hieroglyphs] بنرو واصلها [hieroglyphs] بِرُو الخروج المخرج

وقد تكون الاضافة احيانا بقطع وذلك على الاخص امام حرف — اللين مثلا كانوز قطع نجْ واصلها نجنْ

فانها مثل كاروُ اسم للكاديني و آنزو فانها مثل آروُ اسم لمكان قال (لُهْ بَاجِرْنُوفْ) ان علامة الجمع ١١١ تستعمل وسط الكلمات كفصل للوقف ومثل لذلك باسم الكاريني وبكلمتي كارناثا اسم للقرون آرنتْ اسم لنهر الارونط و عائلْ ويقال غنزْ حصوة غنتخوْ جرنفيس وقد يزاد حرف في اخر الكلمات مثل آدَنْ كتب نقش فانها مثل ومن ذلك حونى اى الكساد — الضراب فاناصلها خو بمعنى ضرب وكسر

مثال استعمال الحروف المتحركة

تبتدئ هذه الحروف بحرف الالف وهو يزاد كثيرا في اول الكلمات كما في الامثلة الآتية

أيَفْ	يَفْ	اب	
أيَتْزْ	يتزْ	حائط	قلعة حبس
أَجِرْ	جِرْ	سكت	
أُقِرْ	قِرَا	سهم	
أسِمْ	سِمْ	معدن	

ومثال استعمال حرفا آ و أو نحو آخو او أوخو واصلها خوُ بمعنى حماية شرف — ارباح — ارواح ومثال استعمال حرف وهو لا يزاد في الكلمات الا نادرا نحو أشْبتِي

واصلها

واصلها شبتي اسم للتمثال الصغير الذي يوضع مع الاموات في القبور

ومثال استعمال الحرف ح وهو كثير نحو بخخ واصلها × عب بمعنى دخل و سبخ واصلها × سب اسم للباب و سيخ اسم لمعبود اخر يعنون به الشيطان

ومثال استعمال الحرف ع نحو سنبسبغ بتاء الاجل واصلها سبسب حرام وهكذا في بقية الحروف

واما التغيير بتقديم اجزاء الكلمة وتاخيرها فيفهم من الامثلة الآتية

	حتخ		حمت
هؤلاء	اپو		اوپو
قاعة	اسخت		اختس
مصلى	سخنت		سخنت

فاذا كان في الكلمة ياء جاز انفصال هذا الحرف بالكيفية الآتية

خبي واصلها خبي سادس تبع

ري واصلها رى اخر

وان كانت الكلمة متضاعفة اي اجزاؤها من نوع واحد جاز رسمها هكذا ببن

واصلها بنبن بمعنى اخرج الماء من منبعه

ومن التغيير بالتقديم والتاخير في نفس المادة جواز وضع تاء التانيث قبل الاسم نحو نترت العبودة موت الام وليلاحظ انه لا يجوز توسط متحرك بين ساكنين نحو اردز للعنب بنز للدائرة حرز للذهر

ومن التغيير سقوط الراء من اخر الكلمات نحو انز فانها مثل ان بمعنى حجر و بنز فانها مثل بن بمعنى عذب و خبز فانها مثل خب بمعنى الكينونة وهكذا

قال بروكش في اجروميته انه لتمادي الزمن على اللغة المصرية اعتريها لكلم فيها تغيير ومثل لذلك بالامثلة الاتية وهي ان ... كان يتلفظ بها اهل العصر القديم آز آپ عَب ثم نطقوا بها ييرى أپ أب كما حصل ذلك في بعض الكلمات القبطية نحو IPI او ωTT و OTHB وقال ان التغيير محصور تقريبا في الحروف الاتية وهي

	ا	ينوب عنه النصبة والعين والواو والرفعة والياء
	ع	ينوب عنه الالف والواو والرفعة
	ب	ينوب عنه الواو والياء والميم
	ن	ينوب عنه الراء واللام
	س	ينوب عنه الشين
	ح	ينوب عنه الخاء
	ت	ينوب عنه الطاء والدال والزاى
	ك	ينوب عنه القاف والجيم

في تصريف المادة الاصلية

مادة الفعل البسيطة الاصلية يمكن تعريبها اما بمصدر او حال او ماض او امر او اسم فاعل او مفعول مثلا دِرْ للضرب فللنا ان تقول في تعريبها الضرب ضرب يضرب اضرب ضارب مضروب حسبما يقتضيه المقام والمادة تخصص متى ولاها الفاعل واعلم ان الضمائر الواقعة فاعلا للافعال هي عين الضمائر اللاحقة باخر الاسماء سوى كوا كو و و و على حسب المتكلم ومخصصه فان ضمير المفرد المتكلم في الافعال خاصة

مثال

مثال دخول الضمائر على المادة الاصلية

متكلم | مذكر | دِرَا - دِدْوَ - دِدِوَا - انا اضرب ضربت
متكلم | مؤنث |
مخاطب | مذكر | دِدِكْ - انت تضرب ضربت اضرب
مخاطب | مؤنث | دِدِتْ - انتِ تضربي ضربتِ اضربي

مبنى للمجهول - يُضرب ضُرب

متكلم - دِدِنْ - نحن نضرب ضربنا
مخاطب - دِدْتِنْ - انتم تضربون انتن تضربن ضربتم ضربتن اضربوا اضربن
غائب - يضربون - يضربن - ضربوا - ضربن - اضربوا

وقد سبق ذكر هذه الضمائر فى الفصل الاول من القسم الثالث تامل

اما الضمائر المتعددة فى المفرد المتكلم فهى على حسب مقام الفاعل فان كان رجلا اعتياديا وضع له هذه العلامة وان كان مؤنثا دلت عليه هذه الاشارة وان كان ملكا خصص بهذه الصورة وهكذا ولذا قد ذكرت ضمائر المتكلم باجمعها وليلاحظ ان ضمير المتكلم وهو يراد به التفخيم وزيادة الاظهار كالتفخيم بين التاء والطاء والسين والصاد واليك مثال مذكور فى كتاب الموتى على لسان المتوفى

مِسْكُوا مَاوكوا دَنيكوا هُرِبْ المعنى انا انولد وابعث والتشبشب اى واعود الى الشباب فلا يراد بذكر هنا الا التفخيم وهى خاصة بالفعل دون الاسم كما تقدم

فلا يحتاج الفعل الى ضمير الغائب المتصل متى كان الفاعل اسما ظاهرا او ضميرا مطلقا او كان احد الضميرين اللذان يستعملان فاعلا للغائب مثلا

سِيتِمُونَتِي سَنْ اَبُوْ المعنى الحشائش التى يحبونها ومثال المبنى للمجهول مَتُوتُ اِرِفْ مَ رَنپِتْ پِسِدْ يفعل ذلك فى السنة التاسعة فى اول يوم من بؤنة

والماضي علامته وضع حرف بين الفعل والفاعل نحو دونا انا اعطيت واسم المفعول علامته ، نحو دوث معطى واسم الفاعل علامته نحو دونا معطى وقد سبق ان حرف السين يكون للتعدية نحو سدن اضرب سيدنا انا ضربت وسيأتي الكلام على ذلك

في الفاعل

الفاعل اما ضمير متصلا فيلحق باخر الفعل نحو دوف- يعطى او ضميرا منفصلا فيلحق بأوله نحو انوك مر- احب او اسما ظاهرا فيسبق او يعقب الفعل نحو ايتف مر او مر ايتف بمعنى الاب يحب وليلاحظ في هذه الحالة ان الفعل المتأخر على الفاعل لا يحتاج الى ضمير معه واما المتقدم فيحتاج بعض الاحيان الى ضمير من جنسه يلحق باخر الفعل نحو ايتف مرف الاب يحب و شوتجيش الام تجلس وهكذا

وللفاعل علامة قائمة به وهي فتميزه وتسبقه رتبة ويجوز معها تقديم الفعل على الفاعل او تأخيره عنه مع ذكر ضمير الغائب في الحالة الاخيرة كما تقدم مثال ذلك زد ان امن- قال امون اوبح ذ حاختپ نترت- انا ذودت القربان المقدس وقد يتضح من هذين المثالين ان لابد من تصديرا لجملة بفعل حتى يؤتى بالعلامة الدالة على الفاعل قال ده روجيه ويجوز تصديرها بحرف تنبيه نحو أسث أن حا بيز فجو ها قد مؤنث الاعياد قال ويجوز ايضا ان يقدر قبلها فعل القول نحو أاسركا امنث أن تحوت- قال هرمس ياازوريس ثورا لجنوب

في المفعول

في المفعول

المفعول اما اسما او ضميرا فان كان اسما فامره ظاهر وان كان ضميرا احتاج الى تعريف وايضاح
فمن علاماته دخول حرف على ضمير المتكلم نحو
مريو ادنوما مريا سِتْ — الناس تحبنى كما احبهم ولبلاحظ ان دخول
ضمير المخاطب على ضمير المتكلم يحدث التباسا بين الضميرين مثلا لو قلنا
حوكوا فلا يعلم ان كان المراد انت تضربنى او انا أضرب فدفعا لهذا الالتباس استعملوا
اسماء الاعضاء مفعولا كما فى اللغة القبطية مثلا —
سمكرد اهرخردت انت سمعت فمى (اى سمعتنى) اثناء التكلم وقد اسلفنا الكلام على
هذه الاسماء اما ضمير المتكلم المتصل وهو كوا فانه وقع فى النصوص مفعولا لفعل
فاعله ضمير المخاطب المنفصل نحو منولت جمس كوا خرا بسه
انت تجلس على فوق الظهر بمعنى انت تجلس فوق ظهرى وفيما سبق ذكرنا كيفية وقوع الضمائر
المنفصلة فاعلا وتقدم حرف عليها كما فى هذا المثال — وقد لوحظ فى النصوص المضبوطة
عدم تعاقب ضميرين بحيث يكون الاول فاعلا والثانى مفعولا الا و فانهما يأتيان
متتابعين وسيأتى الكلام عليهما — ومنها ان يلحق بالضمير المفعول فتقول
او تُوا تُوكْ تُوفْ الخ نحو
EϤMERI-TK هو يحبك شِبُونف توا اقتبلنى وكان
أهل العصر القديم يستعملونها لضمائر المفعولة الداخلة عليها مباشرة بعد الضمائر المتصلة
نحو سِعاف تُولْدُ م سَوَاتْ تكبرنى فى الملابس
كما انهم كانوا يأتون بهذا اللفظ وهو فى اخر مادة الفعل الاصلية نحو
اوتِنْ فَتُوفْ أزا انتم تجدونه سليما ويكتب فى الاوراق القديمة ضمير جمع
الغائب الواقع مفعولا هكذا آق والاخير نادر.

واما الضميران [hieroglyphs] و [hieroglyphs] فتارة يكونا متصلين وتارة منفصلين ومتى كان [hieroglyphs] فاعلا تقدم على الفعل وان وقع مفعولا تأخر عنه وهذا هو الغالب لانه قد وجد مذكورا بعد الفعل وهو فاعل له نحو [hieroglyphs] سُو دِيسِش هِرِف پِسِدِ فَ عَنخ نِيَجيو امن سَنِنْ دَخْ سِيمِفْ لما استيقظ يعطى باشعته الحياة للناس ولما يغرب لا نعلم صورته وللضمير [hieroglyphs] المفعول نوع استئناف وهو [hieroglyphs] نِسُو مذكور في نقوش الملك تحوتمس الثالث عند عودته منصورا الى طيبة نحو [hieroglyphs] شِبْ نِسُو زَا مُونُو أَسْتْ حِسَ نِهِم اولاد طيبة اقتبلوه بانشراح وقد سبق الايضاح عن هذا الضمير في صحيفة وأما الضمير [hieroglyphs] سِنْ متى وقع فاعلا كان من انواعه [hieroglyphs] سِتْسُو او [hieroglyphs] سِتْ على وجه الاستثناء كانبه على ذلك (ده روجه) وقد يكون حرف [hieroglyphs] ن دالا على المفعول نحو [hieroglyphs] أُو أَرُونَ پِيرَا سَنَخْكُو صنعت بيتي مزخرفا

في الفعل ذي الضميرين

كل فعل نصب ضميرا عائدا على فاعله سمي بذي الضميرين وهذا الضمير هو اما [hieroglyphs] سُو او [hieroglyphs] زِسْ المعروف بضمير النفس نحو [hieroglyphs] دِيَعْ نِفْ سُو حِرْ خِتِفْ طرح نفسه على بطنه بمعنى انطرح [hieroglyphs] رِفَامْ كُسُو زَسْفْ انت تريح نفسك بمعنى ترتاح [hieroglyphs] آمِكْ عَقُومْ عَشْسُو أو قولك سُو مَرْ تِيسَا وبِتُو ابْنِجْ قِسْقِن لا تتدخل في جمعية متى وجدت نفسك مائلة الى القتال ومن ذلك يتضح ان ضمير النفس في المخاطب هو [hieroglyphs] كسو وقد يجوز فيه حذف الكاف [hieroglyphs] كما في المثال الآتي [hieroglyphs]

أَرِزُنُو

آنِزْ نُوحِرِكْ مِسْ سُوزَسِفْ السلام عليك يا موجدا لنفسه
ومثال استعمال ضمير النفس فى الماضى [hieroglyphs] رِذُعْ نُفْ
سُوحِرْ خَجِفْ مَ زُذْ - إنطرح على بطنه وهو قائل ومثال له بعد اسم
المفعول وهو كثير الاستعمال [hieroglyphs] خَفِسى وِي
سُوحِفْتِى - المفقود هو قلبك

فى الافعال المساعدة

سميت بالمساعدة لكونها واسطة لتركيب الازمنة مع انها تستعمل احيانا على حدتها
واليك بيانها

الاول [hieroglyphs] بُو ويقال بالقبطية ⲡⲉ وهو ماخوذ من اسم الاشارة وملازم للحالة
الواحدة ويترجم فى العربية بضمير الفصل هو هى هم الخ او باسم الاشارة مع الضمير
المذكور نحو هنا هو هذا هى الخ او بفعل الكينونة وامثلته [hieroglyphs] رَعْ
بُوزَسِفْ رَعْ هو بنفسه [hieroglyphs] يِفْ بُويِسْ ابو(ك) هو سب [hieroglyphs]
[hieroglyphs] ثم بُو هنا هو المعبود نُوثُ [hieroglyphs] نُتُكْ بُو نُوتْ نَ
أُسَرْ - أنت تكون نائبا عن ازوريس

الثانى [hieroglyph] أَرْ ويقال له بالقبطية ⲉⲣⲉ ومعناه الكينونة ويترجم فى العربية تارة
بالكينونة او بضمائر الفصل وقد يكون معناه بالنسبة الى ...... وتارة بحرف
شرط او بحرف استئناف وتفسير لكونه له الصدارة فى الجمل للبيان والايضاح

وامثلته

[hieroglyphs] أُرْزُزْ نُوثْ سُوعَاتْ اَمُوْ أَنْ
هؤلاء نساء الكبار ساكنوا المطرية وقد لا يذكر فى الصدر بل فى اخر الجملة

في هذه الحالة يلزم ان يكون اسم مفعول بجموع نحو
سِزَايْ خَوْ أُرُو لحصر الاشياء الكائنة هناك فان اتى فى وسط الجمل قد
بعده اسم الموصول نحو
دُويِفْ سَايِفْ
زِدْ خَمْ آرُو حِسُو سُوسِنْ حِيفْ وضع ابنته الكبيرة فى مقدمة الذين
كانوا موجودين لوجاه الملك ويكون معه جملة من الازمنة المركبة مع ملازمته
الحالة الواحدة ايضا وبذلك فقط يمتاز عن أرى اما الفعل او الكينونة
لانه شوهد وجود ضمير الغائب فى آخره نحو
وُأرِفْ هِرُبِنْ حِنتْ بُو كان هذا اليوم اول السنة ومثال اختصاره
الى د نحو حِزْدِفْ تَادَوا لما اضاءت الارض مثلها
واصلها حِزْ أَرِفْ تَادَوا قال بروكش ان لفظ
الانف الذكور فى المثال المتقدم هو فعل قاصر يذكر
بعده فاعله ويجوز ان يستعوض جزؤه الاخير وهو پو بكل من
و كما انه يجوز استعواض جزئه الاول اعنى
فعل المتقدم نحو أزأرِفْ خِبْ خِبتى يكون العيد
ومثال مجيئه بمعنى اذا الشرطية نحو
أزيرُوكْ نَ زِكْ سُومَا تِدُ وحرمُى – اذا اخرج اى شئ من فيك كان
كلام حور محيس

الثالث ويقال له بالقبطية ϣ ، ⲟ ، ⲟⲓ بمعنى الكينونة وهو
اكثر استعمالا من و وتلحق باخره الضمائر الواقعة فاعلا فتقول

في تصريفه ... اوا اكون ... اوك تكون ... اونو كانوا للمجهول اوو كانوا للعلوم وذلك بخلاف ... نو فانه لايقبل الضمائر بعده — ويدخل في الازمنة على انه مساعد لتركيبها نحو ... خبزنك وامو اولن رختا انا اوجدت الدوارى وقتلها وقد يذكر بعده حرف ... بصفة مميز نحو — ... اوا ابنام اعون ستن كان ابى بصفة رئيس لدى الملك واستعمل ايضا بمعنى واو العطف الرابطة بين جملتين

الرابع ... و ... نو بمعنى الكينونة وتلحق باخره الضمائر الواقعة فاعلا نحو ... نو ما بعل انا مثل بعل عبارة قالها المعبود دع حين اتى لمساعدة رمسيس الثانى فى الحروب وينوب عن الفعل السابق نحو ... نوت عب بدل ... اوت عب انت طاهرة ويدخل فى الازمنة على انه مساعد لتركيبها نحو ... نو ارت نحت م ابك سيفعل الذى حسب رغبتك وليلاحظ ان ... نو هى الصيغة المبنية للعلوم واما الصيغة المجهولة فهى ... نونو والفرق بين الصيغتين هو ان الاولى تستعمل مساعدة للازمنة ويلحق بها الضمائر والثانية لاتستعمل فى الغالب الا منفردة نحو ... دبا نتى نو نو ام فى المحل الذى كانوا فيه

الخامس ... و ... أن ويقال له بالقبطية فى لغة اهل الصعيد OYN وفى لغة اهل منف OYON ومعناه الكينونة وهو كثير الاستعمال منفردا كان او متصلا بغيره ويتصرف كباقى الافعال فتقول فى تصريفه ... انا انا اكون ... انك انت تكون الخ وقد ينفصل فى الغالب بينه وبين فاعله ان كان اسما او ضميرا حرف الجر ... ان نحو ... ان ان حنف صار سعادته واذا استعمل لاثبات صفة قائمة بفاعل او بغيره وليه حرف ... الموضوع للتفسير والبيان وان وقع فى صدر الكلام كان اما للحال والشان نحو

اَنْ خِرَا خِرْ شِيَسْ اِنْ   كان من خصائص
خدمة الملك   او كان بمعنى ان المصدرية نحو
اُنْ خِرَا خِرْ قِنْتْ جِرْ دُ دُ وِيَا   كان من شأني ان اقاتل على رجلي   وقد يمتزج احيانا بالافعال المساعدة
فلا يدل حينئذ على الكينونة نحو
اَوْ اُنْ سَرْ نَ اَمِنْتْ تَفْنَخْتْ   ملك الجنوب تفنخت   ولنلاحظ ان الاسم المفعول منه اذا كان
منفردا اى غير موضوع لمساعدة فعل اخر ناب عن اسم الموصول پَنْتِي وكان معناه الكائن نحو —
نَنِيسْ تُوتْ رَاُنْ خِرْ وِپِتْ تَمُوتِسْ - لريكن
(اى التاج) مماثلا للذى هو كائن فوق تماثيل أُمّها   فالضمير في امها راجع على برنيقا   وقد يعرف
فيكون اداة ربط او عطف نحو   يا اُنْ سو مع هذا
السادس خُپِرْ او خُپْ ويكتب بالقبطية ϣⲱⲡⲉ و ϣⲟⲟⲡ ومعناها الصيرورة
او الكينونة نحو   خُپِرْ تَامْ سُتَنْ نِيخِتْ - صرت ملك الصعيد والبحيرة -
وهو من الافعال المساعدة فان انفرد دل على معان كثيرة تعلم من القاموس منها اذا وضع في صدر
الكلام كان معناه اتفق ان حصل - وقع له - كان يا ما كان - وان دخل على فعل اخر كان مساعدا
ويرى في حجر كانوب كثير من الجمل المركبة من هذا الفعل ومن فعل المختصر من
من ذلك المثال الاتى —
وَخُپِرْ نِيخِنُو حَعِپ نِدِيسْ اَمُوتَا مِرْ آمْ هَا سِنْ   حصلت حادثة النيل الضعيف لسكان مصر
في عصرهم   ومثاله متى كان عاريا عن فعل   نحو
خُپِرُ وِنِخُو نَا اُنُوتُو - اختلفت الساعات   وقد وجد في حجر مصد الذهب الثلاثة افعال المساعدة
متعاقبة هكذا   اَوْ اُنْ خُپِرْ - ومذكور في ورقة اَرْبِنِيهْ العبارة الاتية
اَنْ اُنِفْ جِرْ دُوتْ عَامِفْ پَاخُپِرْ وَتْ بِتْ مْ دُوفْ حَعْ تَايِفْ حِمِتْ   عرفه جميع ما حصل له مع زوجته

السابع " أري ومعناه الفعل أو الكينونة ويستعمل مساعدا كالافعال السابقة بمعنى انه لا يراد منه التعدية بل احداث تغيير في معاني الازمنة وينوب عنه آرَ أو رَ ان لم تذكر الضمائر بعده

الثامن ذو ويقال له بالقبطية ٥١ + ومعناه اعطى جعل فان كان منفردا لحق به الضمائر وكان معناه هبة عطية قربان واذا كان مفردا او مقرونا بحرف مثل ، ، كان فعلا مساعدا بمعنى جعل قال ده روجه أن صيغة الامر القبطية ٥٢ ماخوذة من الفعل ، ما ومعناه اعطي أو جعل وبواسطة هذا الفعل تصاغ صيغة الامر والتمني انما يكتب في صيغة التمني هكذا ويقرب منه الفعل المساعد ماي

التاسع وبكتب على عدة انواع هكذا ، ، وقل وجوده منفردا لأن أستعماله يكون مساعدا للافعال والظاهر انه يقرب من الفعل المنسوب لقبط صعيد مصر ومعناه الفعل او الكينونة ويدخل عليه حرف هكذا ومن انواعه والفرق بين و هو ان الاول يستعمل غالبا للتقوية معنى الفعل واما الثاني فللتعدية مثال الاول مَرَعْ مِرَ في حالة كونه ميتا ومثال الثاني رَدَدُوتْ تَخِلْ ليعرفك

العاشر مَنِك ويكتب على عدة انواع هكذا ، ، وكلها تقرأ مَنْك وهو قريب في العمل من لِباً كا واصل معناها الوجود والكينونة ثم السبب والوقاية والحماية نحو نُوك رَعْ مَكْسُو رَسَفْ انا الشمس الموجدة لنفسها مَكْ تَمْ سُتَنْ حِرْ نِسْ رَعْ انت تكون ملكا على تخت الشمس وقد شوهد ان هذا الفعل ينوب عن خَيْرُ و أنْ واذا وقع في مبدأ الجملة الاول بواو العطف نحو سُكَ رَعْ حِرْ ذُدُمْ خُوتْ

يَتْ بُتْ ولما تقول الشمس في افق السماء واسم المفعول منه مذكور في العبارة الاتية التي قالها
رمسيس الثاني لابيه سيتي وهي
مكثو عقنا رحو ديت شسيك رع ولما تدخل في السما تكون المعبود رع وليلاحظ ان اسم المفعول
الذي نحن بصدده يفيد معنى الصفات نحو
اوف ادف ازونب ن عنخو مكثو بو نت نترعا يصنع صور الاحيا جميعا
هذه هي صفات المعبود الكبير وقد يأتي فعلا متعديا بمعنى حامي من نحو
مك قمت حمى مصر قال بروكش ويكون ايضا علامة للمصدر نحو مك ترقد رقص
مك نفنت تزويج مك تبت تنعيل اعني صنع النعال
مك مرذ حب قال ويأتي بمعنى الواجب والمفروض على المرء نحو
أدين مكثو نفعل واجبنا او نؤدي فرضنا اما استعماله مساعدا
فكثير نحو نكوا حر ذذ ن رع م حي مرذ
قلت للشمس بقلب ودود واليك مثال اخر مأخوذ من كتاب الموتى وهو
نكوا رختن انا اعرفكم وغيره من قصة الاخوين وذلك نحو قول بوتو
لزوجة اخيه خرنكثو
معام سخرو بث فاذا اتت مع صيغة أم بمعنى والحال اي اعتبرله والمدة ومثال ضمير الجمع
بعده نكث مر
شستو حنك متب نب ذو أم نحن نتبع سعادتك حيثما ذهبت
انثم م شسوت
حنا مكثين م ن حرو بوتث رع انتم اتباع سعادتي وهم المذنبون الذين تبغضهم الشمس
هذا المثال وما قبله مأخوذان من حرب تحوتمس الثالث وليلاحظ في المثال الاخير انه لا فرق
بين امتن و مكثين قال ده روجه وبحق اخر الفعل

الذى نحن بصدده الضمير سُو ومثل لذلك بالمثال الآتى
نكسوا إيوخرك دَعْ يا أيها الشمس وخلاصة القول ان معك ينوب
عن أنْ و أوْ فى بعض الازمنة المركبة

الحادى عشر حَعْ ومعناه الوقوف ويعبر عنه فى العربى بالاخذ نحو
اوف حَعْ خرتيتى أخذ يأتى فى الكلام
بأختى حَعْ حرتنيفى الفلاح اخذ يخبز الخبز

الثانى عشر نَ و إيو نحو نَ حَرعقْ جاء ليدخل
إيو عَقْ كان سيدخل المثال الاول من ورقة أربينه الثالثة والثانى من الجزء الثالث من الدَّنكمِيلرْ
للبسيوس - قال ده روجيه ومن الافعال المساعدة فعل جراء التهيؤ والاستعداد وغيره من
الافعال التى تدخل على المواد الفعلية فتحدث فيها تغييرا الا انها لا تعد مساعدة وسنطلع لها بأمثال
عند التكلم على تكوين الازمنة

فى تكوين الازمنة واصاغتها

الكلام على زمن الحال أى المضارع

هذا الزمن اما بسيط او مركب فالبسيط هو الذى لا يفتقر لفعل مساعد او لاداة نعنى بها حروف
الجر والمركب بعكس ذلك مثال البسيط

مفرد يرا يرك يرت يرف يرس انيخ نخرخ نخرخى نخرخنى
جمع يرن يرتن يرسن نخرخ نخرخون نخرخون او نخرخن

وقد سبق ايضاح ذلك فى الكلام على تصريف الافعال ويلحق باخر هذه الصيغة البسيطة يو
لقصد التأكيد لا لتغيير المعنى نحو بشف يوخق اب لا يملك جوعا ولا ظمأ

دَشِعْنِو هَاِيقْ دَشِيرُو ينشرح منى ملحق بالاعداء

ومثال المركب وهو على انواع النوع الاول ان يتركب مع أوغو

أَوَايِرْ انا اخرج أَوَلْنْ يِرْ انت تخرج آوَتْ يِرْ أنت تخرجين

ويجوز الاتيان بالفاعل اما بعد الفعل المساعد كما في هذه الامثلة واما بعد الفعل الاصلي أو يتكرر

معهما فتقول أَوِيرَا أو تقول أَوَايِرَا آقْ

أوايرتوا والمعنى انا اخرج

النوع الثاني ان يتركب مع تونحو تُوَايِرْ انا اخرج

تُوَنْ يِرْ نحن نخرج الخ ويجوز أن يلحق الفاعل بالفعل المساعد أو بالفعل الاصلي أو بهما معا

كما في النوع السابق ويكثر في هذا النوع بناء الفعل للمجهول وبالاخص مع الضمير تُوتُو

مثاله من نقوش القرابة تو تودخ نفرولك تعرف طيباتك

واذا تقدم ضمير المجهول على الفعل حذف الفعل المساعد اذا كان تُوأو أو

مع تقديره وجوده في الذهن مثال ذلك من ورقة سليير

تُوتِرِنُوخِرِتُو تُوفْ تُوهَابِفْ دَايِتْ اِيُونُو

نصح وأرسل لاداء ماموريات

النوع الثالث ان يتركب مع أَنْ ويكتب هكذا أو ومعناه الفعل او الكينونة الا

أن لايقبل تغيير ولا تلحق بالضمائر الا نادرا ولا فرق في استعماله اذا كان الفاعل اسما ظاهرا

او ضميرا منفصلا مع جواز توسط الفاعل بينه وبين الفعل المساعد نحو

ارخيتوحع تكون وجوههم ممتلئة اما ϩΗΤΟΥΜΕϨΕΡΕ = آرِي

فتلحق بالضمائر نحو

أنتسن مَ آرْ زِ ذا سيتم حِما حِز تا م حز خعتى واولاد بلدى يكونون موجودين حينما اقول

انى قضيت حياتي في الدنيا بقلب خالص ومثال لحاق الضمير به آرِيَا يِسَا

بقيت الامثلة في الصفحة التالية

انا سمع

انا استمع لا أسمع

النوع الرابع ان يتركب مع أن نحو أنا بِرْ انا اخرج
أنك بِرْ انت تخرج الخ وللفاعل ان ينقلب فى هذا النوع كتقلبه فى الانواع السابقة ولو اضيف الى
هذه الانواع احد الحروف الثلاثة وهى حر م نْ لنشأ عنها زمن الحكاية القابل
لان يكون حالا او استقبالا او ماضيا فيقال مثلا أُوفْ حِرْ رِخ
هو يعرف أولْ حِرْ رِخ انت تعرف تُو حِرْ عَمَا مو
أنت تعرف أنف حِرْ مِرْ هو يحب ويقال ايضا أنْ انف حِرْ مِرْ
وهكذا فى الحروف الاخر لكن حر كثير الاستعمال عن غيره هذا وقد يحذف الفعل مساعدا كان
او مُسَاعَدا مع اقامة الحرف المتوسط مقامهما نحو
نِتْرُو حِرْ مَتُو تِنْ أَمِف نِتْرْ نُو حِرْ بِرْ نِف مِنْ رَا أو سُتَيْت دِعْ أَمِنْ حِرْ نُولِكْ آرْ شو قالت
الارباب نحن انشأناه وقالت المعبودات انه مُخرِجٌ منا ليسوس ما للشمس وقال آموف
انا الصانع له واليك مثالا اخر عن حذف الفعل المساعد واقامة حرف نْ للدلالة عليه وهو
حِرْ سُو هَام نِفِرْ دُوف نَ رِعْ نَ آمِنْ سبات تنادى بصفات الشمس وسكان السماء السفلى فحرف
اللاحق بالشمس فالسكان الفاعلين موضوع هنا للدلالة على فعل محذوف يلزم تقديره ذهنا
حسبما يقتضيه المقام والظاهر ان يقدر هنا بفعل الكينونة أُنْ
وقد يحذف الفعل المساعد ايضا ويقام حرف مقامه نحو
نِتْرُو مْ كسو فو خَنِكْ المعبودات فى تعظيم جلالتك فلو تاملنا الى هذه العبارة
لوجدناها مفتقرة الى فعل مساعد وهو آوْ وبتقديره تستقيم المعنى وتكون
المعبودات كائنة لتعظيم جلالتك

الكلام على زمن الاستقبال

اعلم ان زمن الحال اى المضارع يدل ايضا على الاستقبال نحو [hieroglyphs]
سيشتهى بن حر ائويت نشيد تيسن امف كل الذين يقربون من هذا الاثر فليقرأوه
ولكنهم وضعوا ايضا حرف ⊂ ر بين الفعل المساعد والمساعد للدلالة على الزمن المستقبل فقالوا
[hieroglyphs] أو أدتم رتا أذ يا عش
سأذهب الى وادى الارز وبالتأمل الى الفعل الداخل عليه حرف الراء يرى انه مصدر والدليل على ذلك
انه لو حللنا [hieroglyphs] أو أدتم الماجزانه لصار انا اكون لاجل الذهاب
بمعنى سأذهب ومنه ينتج ان الفعل الداخل عليه حرف الراء هو مصدر لا محالة فاذا بنى الفعل المستقبل
للمجهول صيغ هكذا [hieroglyphs] أو تور أو يصاغ بالفعل المساعد المرتبط مع الفعل الاصلى بحرف
⊂ بحيث ان يكون الفعل الاصلى اسم مفعول فمثال الاول ما قاله تحوتمس الثالث الى جنوده استعدوا
[hieroglyphs] ونتى أو تور بحن دخراو حيث سيحصل البروز الى القتال
فلا ريب ان البروز والقتال هنا مصدران ومثال الثانى من ورقة بريس [hieroglyphs]
تور اوت نتى م آبك سيفعل الذى هو حسب ارادتك وليلاحظ ان المستقبل لا يصاغ
دائما بحرف ⊂ فقط بل قد يسبقه حرف جر آخر وفى هذه الحالة يلزم ان يؤول حرف ⊂ بان المصدرية
نحو قول أباتا لاخيه [hieroglyphs] أنن يا آين حرز دبن
انتظر لما الشمس الى أن تشرق بمعنى انتظر الى شروق الشمس وعرف بعضهم المستقبل بانه يصاغ من
الفعل المساعد المرتبط مع الفعل الاصلى بحرف ⊂ الذى معناه الى أو لاجل نحو [hieroglyphs]
آو أدمت سأموت وقد يتكرر الضمير فى الفعل المساعد والمساعد نحو [hieroglyphs]
آو آرشما سأذهب

الكلام على زمن الماضى

علامة الماضى

علامة الماضى حرف ـــــ يوضع بين الفعل والفاعل نحو [hieroglyphs] مرنا أحببت [hieroglyphs] مرنت احببت [hieroglyphs] مرنف أحب [hieroglyphs] مرنس أحبت [hieroglyphs] مرنن احببنا [hieroglyphs] مرتن احببتم [hieroglyphs] مرسن احبوا احببن الا ان ضمير المفرد المتكلم يكتب فيه متنوعا هكذا [hieroglyphs] نحو [hieroglyphs] فنوا نقلت وقد يستغنى عنه بعلامة الماضى فقط نحو قول آمينحتب وبعد ان اصطاد الملك تحوتمس الثالث ١٢٠ فيلا [hieroglyphs] شبن با بوعا آمينن اخذت الاحسن منهم فالشاهد هنا فى اخذت حيث لم يذكر فيها ضمير المتكلم بعد علامة الماضى اما رتبة الضمائر المفعولة فانها تلى الفعل والفاعل بمعنى ان الفعل يذكر اولا ثم يأتى بعده ضمير الفاعل ثم ضمير المفعول مثلا [hieroglyphs] دونانف اعطيت له [hieroglyphs] دونفوا وضعنى

ولا يشتبه عليك حرف ـــــ الدال على مضى الزمن بالعلامة المميزة للفاعل وهى [hieroglyphs] أن او النون ـــــ فقط لان الاول يحدث فى الزمن المضى بخلاف الثانى وهى علامة الفاعل فان ليس لها تاثير فيه ولا فرق بين الماضى المفهوم من حرف ـــــ ن ان يكون قريبا او بعيدا لانه يجوز فيه الوجهان نحو [hieroglyphs] رد وتنفيش نأستنسن م ما ومنمنسن آمخرحت وردها اى التماثيل المقدسة الى محلها فى المعابد التى كانت سلبت منها من قبل فالشاهد هنا فى ردها وكانت سلبت فان الرد متوقع بعد السلب مع ان علامة الماضى فيهما واحدة تامل

ما اوضحناه الى هنا من تعريف الماضى مختص بالزمن البسيط اما الزمن المركب فانه يصاغ من الفعل الاصلى المقرون بفعل مساعد أو بعامل من هذه العوامل وهى [hieroglyphs] أ [hieroglyphs] عع [hieroglyphs] آش [hieroglyphs] ترت [hieroglyphs] آدبو الاتى شرحها

وقد يتخلل بين الفعل المساعد أو العوامل وبين الفعل الاصلي حرف جر كما حصل في زمن
الحال المركب ولا يشترط ذكر علامة الماضي وهي ـــ اذ قد تذكر حينا وتحذف آخر
ويمكن ان نقول بعبارة اخرى ان الافعال المساعدة وحروف الجر التي دخلت على
الفعل الاصلي في زمن الحال المركب تدخل على الماضي هنا ايضا وبذلك يلتبس الحال
بالماضي فلا يوجد بينهما مميز سوى قرينة الحال وسياق الكلام ولذلك
استصوبنا ان نأتي ببعض امثلة تسهل للطالب ما اصطلح عليه أهل هذه اللغة في زمن
الماضي المركب من ذلك العبارة الآتية المأخوذة من حجر يعنى وهي
اولْ يثوْ حَقنيكْ نْ حَا اتيتَ وحكمتَ في الوجه البحري
فعلامة الماضي لم تذكر في اتيتَ وهو فعل مركب ولكنها ذكرت في الفعل البسيط وهو
حكمتَ فاستدل بالثاني على مضي الاول ومنها
اوْ آبِنْ سُتِنْ نِبْ نْ خِرْ حَعِتْ أبْ خِنمْ
حِرِسْ بُو خُبِرْ رُدْ سِنْ جميع الملوك السابقين ارادوا ان يصنعوا بئرا فيه فلم ينجحوا
فالشاهد هنا في ارادوا ولم ينجحوا لان كليهما ماض مركب الا ان الاول مذكور فيه علامة
الماضي والثاني مجرد عنها وهذا المثال بعكس الاول وهو من حجر معدن الذهب ومنها

شِمْنِيفْ عَتْ نِبْ نِتْ سُتِنْ بِرْ حِرفْ
أزايوفْ رْ دُوتْنِيفْ سِتِنْثُوتِفْ سُتِنْ حِنِثُو سُتِنْ سَنُو أنْ آنِسِنْ سَوْشْ حِنِفْ
مَحِتْ حِنثُو نَنْ أزِنْ حِنِفْ حِرْسِنْ فمشى اي الملك يعنى في جميع ارض سراي
الملك وهو المتروز وتخارنه فاحضر لديه نساء وبنات هذا الملك فصرن يتضرعن
بجلالته على نسق النساء فلم يدر سعادته وجهه اليهن أما مشى فهو فعل ماضي بسيط

مفروض

مقرون بعلامة المضى واما احضر لديه فهو مركب من الفعل الماضى المساعد المسبوق
بالعامل وهو [hieroglyphs] ومن الفعل [hieroglyphs] الماضى المبنى للمجهول
والمعنى امر فأُحضِر له واما صرن يتضرع عن او نتضرع عن له فهو مركب ويجارى عن
علامة الماضى وانما اكتسب المضى من سياق الكلام اهـ ومنها [hieroglyphs]
[hieroglyphs] أُنْ آنْ مِنفُو نُو آنْ حِرْ نِهِمْ وصارت جنود هِرْمُوبُولِيس في
فى تهلل من الفرح اى وهللت فرحا جنود قسم هرموپوليس فلو حللنا هذه الجملة الى
اجزائها لوجدناها مركبة من الفعل المساعد وهو [hieroglyphs] آنْ ومن العلامة المميزة
للفاعل وهى [hieroglyphs] أنْ ومن فاعل مضاف وهو [hieroglyphs] مِنفُو نُو أنْ
ومن حرف جر متوسط بين الفعل المساعد والفعل الاصلى وهو [hieroglyphs] حِرْ ومن الفعل الاصلى
نفسه وهو [hieroglyphs] نِهِمْ والماضى مفهوم من سياق الكلام وهذا المثال وما قبله
من حجر بعنخى ومنها العبارة الآتية المذكورة فى حجر اسكندر الثانى بعد قوله ولما
وصل مصر فرح بسبب ما فعله [hieroglyphs] أنْغْ حِرْ آرْ رَعْ نُفِرْ ففعل
يوما بهيجا فالشاهد فى فعل وهو فعل ماضى مركب من الكينونة ومن حرف الجر [hieroglyphs] ومن
الفعل الاصلى والمضى فيه مفهوم مما قبله واليك شاهد آخر من الحجر المذكور وهو بعد
قوله وسار بجنوده الى بلاتباهو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] أُنْسِنْ حِرْ خِرْ حِنِفْ عَقِفْ مِحِنُوسِنْ حِتِفْ سِخِمْ صاروا فى قتال معه
اى فتقاتلوا معه فدخل فى وسطهم بقلب جسور ومنها المثال الآتى المأخوذ من ورقة (لى)
[hieroglyphs] آوُنْ خُبِرُو حِرْ آرْ رُتُونْ مِنْحُو
فصار اهلا لصناعة الناس من الشمع والمعنى انه لما تقدم فى فن السحر صور ناسا
من الشمع وبالتأمل فى الامثلة السابقة نرى ان الضمائر الواقعة فاعلا لا تدخل الا على
الافعال المساعدة فقط ولكنها وردت متكررة فى الفعل المساعد والفعل الاصلى

من ذلك ماذكره ده روجه في اجروميته من قصة الاخوين وهو [hieroglyphs]
ذهب الى [hieroglyphs] أنْ اَيِفْ حِرْ شِيْنِفْ رْتَا آنْ
الوادى فالضمير في ذهب متكرر في الفعل المساعد وفي الفعل الاصلي ولقد ذكرنا ان الماضى
يصاغ ايضا بواحد من الخمسة عوامل الانف ذكرها والیك الآن ايضاح ذلك مفصلا
فالاول وهو [hieroglyphs] الذى نبهنا عنه في صحيفة ٣٠ انه من الموصولات واذ له معان تُعلم من محلها يقال له في اللغة القبطية ⲁ ومعناه الكينونة أو الفعل وسميناه عاملا
لكونه يوجد في الفعل حدثا متنوعا ويسبقه رتبة فيكون علامة للحال وللماضي وللامر حسبما
يدل عليه سياق الكلام وشرطه ان لايدخل عليه ضمير الا اذا ذكرت قبله جملة
مقول القول او قدر بعده فعل القول وعلى ذلك فالضمائر تلحق اما بالافعال المساعدة
الداخلة على الفعل الاصلي واما بالفعل الاصلي نفسه مثاله في الحال

[hieroglyphs]

أ أرْتِنْ نِهَامو أم رِنْ تَايَا عِتْ يَا اخْ

انتم تصيحون فرحا الى في باب منزلي آخ كيف ذلك والمعنى آخ كيف تهللون لي فرحا في باب منزلي
ومثاله في الماضى [hieroglyphs] و بِنْ أُنُكْ أزْدْ سُو انا ما قلت هذا
ومثاله في الامر [hieroglyphs] اِم نِنْ عَنُو تِرْكْ اى حى ولاتعد
ولنا عليه شرح في باب الامر واعلم ان الماضى المسبوق بهذا العامل يقع احيانا معترضا
في الجملة ويقدر قبله اسم الموصول [hieroglyphs] نِتِى كما في المثال الآتى [hieroglyphs]
[hieroglyphs] اُو نَا دَتُو نِثِمْ سِتْ حِرْ اِيِ وصارت
الناس الذين سافروا الى البلاد في حضور اى وشرعت تاتى الناس الذين كانوا
قد توجهوا الى البلاد وحيث ان العامل [hieroglyphs] الذى نحن بصدده يقترن كثيرا

بفعل

بفعل القول الجائز حذفه وتقديره ذهنا فاذا قدر هذا الفعل جاز ابقاء علامة الماضي مع الضمير الواقع فاعلا بعد العامل المذكور مباشرة نحو ... يا اينيسْتْ الذي كانت قالته فان سبقته جملة مفعول القول توسط بينه وبين فعل القول ضمير الفاعل وجاز ان يلي هذا الضمير حرف الجر ... جركما في الامثلة الآتية

... اينفْ زُدْ نِفْ قال له ... اناجرزُدْ نِفْ قلتُ له ... اينفْ جرزُدْنا قال لي ... آنِسْ جرنَزُدْ نِفْتْ قالت له

ويجوز في هذه الحالة تقدير فعل القول نحو قول رمسيس الثاني في نقوش العرابة عند تكلمه على ابيه حينما اشركه في الملك معه ... أمْعْ نِفْتْ أُدْتْ جرْ تِپِفْ اينفْ زا صنعوا له التاج في راسه قال لي المعنى ان سيتي قال لابنه رمسيس ان يضعوا له التاج فوق راسه ليكون ملكا مثله ومن ذلك هذا المثال المأخوذ من قصة الاخوين فاراد أباتا ان يعود الى الارض ... اينفْ مْ جِنِيفْ قال في قلبه المعنى ان اباتا قال في ضميره انه يريد ان يرجع الى الارض وقد يسبق ... الفعل المساعد قبول هذا العامل بعاطف اذ من معانيه العطف نحو ... آوْ آ زُدُو سِمايونْ زُتْ آوفْ مْ عْ رِسْ ثم قالوا تفاديز للحاكم الذي كان في جهة الجنوب واستنتج ده روچه ان ... يتقلب في عدة احوال ومعان بالكيفية الآتية

... آزْدْ يقول قال كان يقول من غير ضمير
... آزْدِفْ يقول مقرون بالضمير
... آزْدْ نِفْ قال مقرون بعلامة المضي والضمير
... آينفْ قال بحذف فعل القول وتقديره ذهنا
... آوْ آزْدِفْ وكان قال

آيِفْ زُدْ قال بعد جملة مقول القول

آيِفْ جِرْ زُدْ قال

آيِفْ قال بعد جملة مقول القول وتقدير فعل القول ذهنا

آيِتُو كان قيل - قيل

آآرِيفْ زُدِفْ قال مصحوب بالفعل المساعد آري

آآرِيفْ زُدْنِفْ كان قال بعد جملة مقول القول

هنا وقد ورد تكرار بعد الفعل المساعد والفعل الاصلي مع الدلالة على زمن الحال والاستقبال واليك مثال من قصة الاخوين وهو انها لما ارادت الملكة ان تلتمس من الملك قدرة اختيارة لتدمير الاشجار العجيبة التي كانت تكدرها قالت اقسم لي بالله وقل لي آرث پاتي آرث تاشيبيت ازدنا آوا رسيمف نيسيت اذ جميع ما تقوله الاميرة اذعن له وقد يوجد مستعملا في عدة ازمنة مركبة

الثاني - آس لهذا العامل معان كثيرة فتارة ياتي بمعنى إن وقد وحيث وبينما وحينئذ وتارة بمعنى اذا الفجائية وتارة يفيد التنبيه فيقال ها ان فان دخل على فعل كان علامة الماضي ويختلف في الرسم فتارة يزاد عليه او فيكون و وتارة يحذف منه فيكون و و وقد ورد رسمه هكذا أسْتُو والذي علم لنا الى الآن ان اقدم هذه الانواع بدليل ما جاء في نقوش (أُنَا) من قوله سَتُو ها انا اما اللفظ المناسب له في اللغة القبطية فهو ⲉⲓⲥ و ⲓⲥ ومعناه باللطيني ecce ويشترط في هذه العلامة انها متى وجدت في جملة مشتملة على عدة قضايا دلت على سبقها في المضي وقد يعدها في الغالب فعل الكينونة مثاله من حجر الرويا ولما خرج جلالته من المحل الذي كان فيه جرى خلفه الوف وملايين من العالم قائلين لجلالته آسْ مَعْ پوُ رِسْيُونِكْ ها قد تحقق ما رأيت أو لقد تحقق ما رأيت في منامك

ومثال تقدير فعل الكينونة بعد [hieroglyphs] امر في الملك دريوس

[hieroglyphs]

آيا زقم اس بحيف م عليا اس سوم ازعان يست نب حق عان زقم — ازاجى

الى مصر وقد كان حينئذ في ايلام وكان قد صار ملكا كبيرا على جميع البلاد وحاكما كبيرا

على مصر — وبالتأمل نرى ان صدور الامر الى الراوى كان بعد حلول الملك في ايلام وتملكه

مصر ومثاله في الزمن المركب [hieroglyphs]

وع م ين هر خبر اس حيف حمس حر هدعا يوم من هذه الايام حين جلس جلالته

على التخت العظيم ومن ذلك ايضا ما هو مذكور في حجر كانوب

[hieroglyphs]

[hieroglyphs]

حرمتر ندو بحنبو نترو رعا ورا اسس اسك حرم اوتر نب حر خوخب ازة حع عمبونب

لانهم كبروا اقوال وبطش المعبودات كثيرا جدا ولانهم قاموا في كل وقت بواجبات الثور

ايبس والثور منيفس وجميع الحيوانات المقدسه وقد جاء في صدر الجملة نحو [hieroglyphs]

[hieroglyphs] اسك رف خبر رنبت حعب نيدش — وانه لما حصلت سنة النيل

الضعيف (من حجر كانوب) ويلحق بالضمائر نحو [hieroglyphs]

استو اىكوا هانا أنى اما [hieroglyphs] ين آس مالم فقد ذكرت في حروف النفى

الثالث [hieroglyphs] حعن وهو عامل يظهر ان اصله الفعل المساعد [hieroglyphs] حع الدال على

الوقوف مضافا اليه حرف [hieroglyph] ن في الغالب وله في الرسم عدة انواع فيقال [hieroglyphs]

و [hieroglyphs] و [hieroglyphs] ويكتبونه ايضا من غير نون فيقولون [hieroglyphs] حع كالفعل المساعد

ومعناه هاان اذا الفيناه ثم ف ان لما انظر ان ϩΗΗ ΠΕ و ϩΗΗ ϪΕ

وقد لا يترجم بل يكون علامة مطلقة للماضي وتقع جملته في الغالب جوابا للملكة الحينية

فاذا دخل على الافعال دل او لاعلى مضيها ثم اوجب وقوع الفعل الداخل عليه بعد
الفعل السابق له وكان رابطا للفعلين وجملتهما معا كارتباط الشرط بالجواب
مثال ذلك من حجر الرؤيا لما وصل الملك بيكارع الجزيرة اسوان
حعن خنف زا دعب نزل سعادته فى الجزيرة فنزوله فى جزيرة
اسوان كان بعد وصوله اليها فضلا عن ارتباط الجملة الاولى بالثانية
اما الفاعل او الضمائر الواقعه فاعلا فتختلف رتبته مع هذا العامل لانها تارة تأتى بعده
مباشرة وتارة بعد الفعل المتسلط عليه وتارة تتكرر معهما وعلى كل حال فانه يجوز مع
على قلة ان يؤتى فى الفعل بعلامة الماضى وهى النون كما وانه يجوز توسط حرف الجر
بين العامل والفعل سواء كان ذلك الفعل مصحوبا بعلامة الماضى او مجردا عنها ويسوغ ايضا
ان يعقب حعن حرف عطف او عامل آخر

فمثال ذكر الضمير بعد العامل حعتيف عق انظرها قد دخل —
(من ورقه بسلين ٣) — ومثال مجئ الفاعل الاسم بعد العامل
حعن غر يفو لقد جاء العدو (اجرومية دهروچه) ومثال توسط حرف الجر بين
العامل المتصل به الضمير الواقع فاعلا وبين الفعل نحو
حعنا جرا ارت فعلت (عن دهروچه) ومثال توسطه بين العامل المتصل به
الاسم الفاعل وبين الفعل حعن حن حر شمت
انظرها قد مشى سعادته
وقد يؤتى فى هذه الحالة بعلامة الماضى نحو قولهم
حعن نف حر عق ها قد دخل
مثال ذكر الضمير بعد الفعل
مخنسن بخون آ ان ترن حعن زد نسن

ولما سلوا

ولما ملؤا مضايق هذا الوادى قبل لهم (من نقوش تحوتمس الثالث) ومن ذلك أيضا قولهم ٢
حع زُدْ سِتْ نِفْ ـ قالت له (من ورقة أربينه) وقد تظهر
فى هذه الحالة علامة الماضى وهى النون نحو حَعَنْ آرْنِفْ ـ ففعل ونحو قولهم
حعْ زُدِنْ خِيفْ ـ قال الملك (اجرومية دهروجه) ومثال تكرار الضمير
مع العامل والفعل نحو قول أحْمِسْ بن أبا تا بعد ان تكلم على طفوليته
خرْفخت بِقرْنا بِوْحَقنا سِتْكُوا
ولما صرت رئيس البيت سافرت الخ ومثال دخول حَعَنْ على الضمير المبنى للمجهول
حَعَنْ نُتُوتُوِى رْ زُدْنْ خِيفْ ـ جئ لاخبار جلالته
ومثال توسط حرف الجر فى هذه الحالة بين ضمير الفاعل والفعل
حَعَنْ نُتُو حِرْ تَتُوتْ ـ ها قد أخذ (من ورقة هرليس نمرة ٥٠٠) ومنها ايضا بعد قوله
فليحضر واله كلبا صغيرا يجرى لكى لا يحزن
حَعَنْ نُتُو تتُوتْ نِفْ بِا شَمُو فأحضر له الكلب

الرابع رَرْ ويقال له بالقبطية ⲭⲉ ومعناه لما ـ حينما ـ لأن
فيقال رِرْ سُتِمِفْ لما سمع
رِرْ مَافْ لما نظر ويدل ايضا على الماضى المسبوق بكان الناقصة ويتقدم
عليه حرف او او او او او ويعقبها فى
نحو قول أبا تا لاخيه حين اراد ان يغره حال تهيجه من كذب امرأته
نِرْ رُوا هَابكْ ـ لما كنت ارسلتنى واليك مثالا آخر من ورقة سليير
مِنِرْ أزْدْنِكْ ـ لما قلت آدمْ رُرْ واهَبْكْ
لما كنت ارسلتنى (من ورقة أربينه) [ ]
آ ذ رَرْ قِ نُوتِفْ ـ لما جاء (أربينه)

خرادِم ترپیترامِن زَرَد .... أنْ أيفْ حِرْبِدِ شُ ولما نظر

...أنه صار ضعيفا (من ورقة ساليير ٣ ، ٥ ، ٣)

الخامس پوآو پوأرْ فانه يكون علامة للماضي مثاله من حكاية بنت رشتى .

يِ پونْ عَنْ سْتِنْ تحوتيحپْ مْبِحْ حُنِفْ أتونْ خنفْ شِميفْ رْبَخْتَنْ — ولما اتى كاتب

الملك المدعو تحوتيحپ امام جلالته امره ان يتوجه الى بختن ولما كان پو لا تلحق به

الضمائر استعملوا بعدها الفعل المساعد أرْ اذا اعتوز لذكرها بعده نحو

يشم پو آرتينشن رْبِخِنْتْ نْ سوخِنْ ولما مشوا الى امام مدينة

اهناس من حجر يعنخي وهذا الزمن المركب يكون فاعله اسما نحو

ازا پو ازن حِنِفْ رُيا نْ سْتِنْ بِرَتْ ولما مضى سعادته الى بيت

الملك المرود (من حجر يعنخي)

ويمتاز الماضي غالبا ببعض علامات منها مْخِتْ نحو

مْخِتْ زُدْ نْسِنْ حِمْتِي بِتِال .... زْزُدْ أنوامْ پاخرْ

بعد ان قال لهم الحداد بيتال .... انا صرت في القبر (من ورقة أبوت) ومنها

خِرازْ نحو

خِرازْ مْخِتْ پاخِرْ دُو عَايِ آوُفْ حِرْتِينِي رُتَا يِفْ تِپْ

خِتْ وبعد ان (ولما) كبر الغلام صعد على سطحه (من ورقة هرييس ...) واليك ايضا

مثالا اخر من ورقة (لى) وهو

خِرازْ تُوتُو سِمِتِرُوفْ آوُ نوُ قِمْ مَقِتْ ولما فحصوه وجدوا الحقيقة

ومنها رِنْتِي نحو

رنتي

دِنْبِي تَايِكْ شِعِتْ حِرْ سِپِرْرًا اُوْ اُرْ شُوتْ ولما جوابك وصل الى صرت فرحا
اى ولما وصلنى جوابك فرحت الى هنا انتهى ما اوردناه من الزمن الماضى

الكلام على الامر

يصاغ الامر بعدة انواع

الاول اسلفنا الكلام فى صحيفة ٧٠ على ان المادة الاصلية تدل على الامر مثلا
[هيروغليفية] پرِ الخروج فانها تدل على الطلب أخرج ومن ذلك ما ورد فى ورقة تورينو
(صحيفة ١٦ سطر ٧) [هيروغليفية] أرْمَاتِتْ - افعل اذن

الثانى زمن الحال البسيط يفيد الامر راجع صحيفة ٨١ نحو [هيروغليفية] سِمْكْ انت تسمع
او اسمع ومن ذلك ما ورد فى ورقة أَرْبِنِيه صحيفة ٥ سطر ٩ [هيروغليفية]
[هيروغليفية] رَوَاكْ تُوْ رَحْعِيتْ - اهرب من امامه الا انه قد يلحق بهذا الزمن بعض الفاظ جعلت
للتفخيم وهى [هيروغليفية] و [هيروغليفية] و [هيروغليفية] و [هيروغليفية] و [هيروغليفية] وايضا [هيروغليفية] و
[هيروغليفية] فيقال [هيروغليفية] نِيرُكْ اسمع و [هيروغليفية]
تِمْ آرِفْتِنْ اسمعوا وهذا الاخير وجد فى نص قديم مناظر للصيغة [هيروغليفية] سِمْتِنْ
التى معناها ايضا استمعوا ثم وجد مجموعا هكذا [هيروغليفية] سِمُوا آرِفْتِنْ
وحيث الامر كذلك فيلزم اذن التوقى من الالتباس بين هذه الصيغة الدالة على الطلب وبين
الصيغة التى يدخل فيها [هيروغليفية] او [هيروغليفية] على انه علامة للمفعول كما فى المثال الآتى
[هيروغليفية] مَا وُا آرِفْتِنْ نِيرُوَ ابُو - انا انظركم
ايها المعبودات (من اجرومية ده روجه)

الثالث متى كان فعل الامر اصله المادة الاصلية او زمن الحال جاز ان يلحق به الفصل المساعد
[هيروغليفية] حِعْ نحو قول أبانا لاخيه البكرى حينما حال بينهما النهر [هيروغليفية]

حَعْ دِى رَخِرَتَا اجلس حتى يطلع النهار أو قف جالسا الى ان تضئ الارض وغالبا يزاد على هذا الفعل المساعد فلا يخل المعنى نحو قول سايس الملك رمسيس الثانى الى سيده
آرِكْ حَعْ ـ قِفْ

الرابع توسط بين الفعل والفاعل نحو اقسم ١ ÷ ١
+ ½ + ¼ راجع صحيفة ٥٣

الخامس يصاغ الامر بهذه العلامة الدالة ايضا على الماضى راجع صحيفة ٨٨
كما يحصل لبعض الافعال فى اللغة القبطية بالفعل نحو آرْ افعل = و
و آرْدُو قل = و اَنْنُوْ انظر = و
اُونْ افتح = و اَنْشْ امش راجع صحيفة ١٨٧
من اجرومية إرمان وهذه الحالة هى الاكثر استعمالا فى اللغة البربائية والقبطية وقد يلحق بها الضمائر كما شوهد فى ورقة هريس عند قوله
آحَعْ نِكْ مَنِجَا سَا سِتْ ـ قف يا بنجا يا ابن ست

السادس يقرن الامر اما فى المفرد المتكلم وفى الغائب باللام مع وجوب ذكر الضمائر نحو قول النهر لشجرة الارزة لما عشق ابنة المعبودات آمِجْنَا اَمْسِتْ
فلأملكها ولما غارت حاتحور من جمالها وقت ولادتها قدرت لها هذا المقدار الردئ فقالت
اُدِيِسِتْ مِزْدِمِتْ فليميتها قاتل ومن هنا يلاحظ ظهور الضمائر الواقعة فاعلا سواء كان حرف موجودا او غير موجود اهـ د.ه.روجه

السابع يصاغ الامر بلفظة او مَعَ او مَحِى وكان فى المدة المتأخرة يتقدمه مع وجود صورة الرجل الدال على الرغبة ولم تزل هذه الالفاظ اصلا فى اللغة القبطية للامر الذى يصاغ بواسطة ولو كان هذا اللفظ القبطى يناسبه فى اللغة البربائية الفعل او اى اعطى وصير الا انه جعل من علامات الامر

مثال ذلك

مثال ذلك [هيروغليفي] أربا سرن بختن عب عات
فليتقرب أمير بختن بقربان كبير [هيروغليفي]
[هيروغليفي] مع هري نب ارت بنى حتميت فليكن عذبا من اجلك لبن البقرة
حتميت (عن ده روجه) الفاعل في هذين المثالين اسم ومثال المجيئه ضميرا نحو [هيروغليفي]
[هيروغليفي] بمى أذنو فت منخت فليعمل الشغل الطيب (لوحة ١٩ من كتاب
لبسيوس المسمى بالانتخاب)

الثامن يضاف الى [هيروغليفي] مي حرف [هيروغليفي] او [هيروغليفي] فيكون علامة للامر نحو [هيروغليفي]
[هيروغليفي] أو بمي تپ فلتعطى السفينة من قصة حوديس بادفو) ونحو [هيروغليفي]
[هيروغليفي] سحاوى بن ذبمى عنو تف أرخبتو
آم حاوف هذا الامر فليكتبوه مستشارى جلالتها كل (سطر ٣٦ من حجر كانوب)

التاسع تجيئ [هيروغليفي] اما امرا مشتقا من [هيروغليفي] أي التي معناها الذهاب والمجيئ ويذكر
معها ضمائر التفخيم وهى أرولن و - أروتن نحو [هيروغليفي] معارلن أوسر
اقبل اليها المتوفى او تكون علامة للامر نحو [هيروغليفي]
[هيروغليفي] معا أرثن أنوت سيترن أخو بابت حبسو -
دعينا ننبسط وننام اخلع ملبوسك (من ورقة أربنيه) قال ده روجه ويقدر بعدها غالبا
فعل القول نحو [هيروغليفي]
مي نك بابف شم دخائي - سأقول لك سياحته الى سوريا

العاشر يصاغ الامر بهذا اللفظ النادر وهو [هيروغليفي] معرفتن ومحله بعد الفعل
وهو نوع مفخم وجد في سطر ٨٦ من حجر يحتوى بهذا النص [هيروغليفي]
ما معرفتن حيسبو تپ دش - اتعطوا من الاقسام التي في مبدأ الجنوب - وهى التي كان
ملكها الزنج بالسلم

الحادي عشر من علامات الامر [hieroglyphs] اَمْعْ المفخم ويقال له بالقبطية ٥١ عدد ٥
ولعله مشتق من [hieroglyphs] و [hieroglyphs] مع تضعيف حرف الميم وقد يختصر الى [hieroglyphs] او الى [hieroglyphs]
وعلى كل حال فان الامر والاحرى ان نقول الترجي المصاغ بلفظة اَمْعْ يصدر فى العادة من الاصغر
الى الاكبر مثال ذلك

[hieroglyphs] — اَمْعْ شِمْ اَپوتْ — دع الرسل تذهب
(من ورقة اربينه) [hieroglyphs] — اَمْعْ اُخايْخُو
نَايِ شِمْسْ — دع هذا الخادم يبحث (من ورقة ليدن ٣٨٦) يعلم من هذين المثالين ان اَمْعْ
تفيد التقدية والامر ومثال مجيئها للامر خاصة نحو [hieroglyphs] اَمْعْ دُوتْ
اعط (من ورقة تورينو) [hieroglyphs] اَمْعْ عَرْقُونَانْ نُتِرِمْ ذُدْ
اقيم لى بالمعبودات وقل (من قصة الاخوين) ونحو قول روساء الملك تحوتمس الثالث حين
مدا ولتهم على الطريق المقتضى سلوكه للتوجه الى مَجُدُّو [hieroglyphs]
اَمْعْ سُتِمْ نِبِنْ نِخْتْ فليستمع لنا سيدنا المنصور — اما اَمْعْ و اِمْ فانهما يوجدان فى
حكاية سياحة الكاهن خونسو وذلك بينما كانا امير بختن يتكلم على مرض ابنته قال للملك
رمسيس الثانى [hieroglyphs] —
اَمْعْ اُتُوحَنِكْ رَخِسْ خِتْ رَمَاسْ فلتامر جلا لتلم عالما لينظرها ثم طلب فى
زيارته الثانية من الملك فقال — [hieroglyphs] —
اِمْ اُتُوحِنِفْ رَتَمْ اَنْتُونُتِرْ فليامر سعادته ان يستحضر المعبود او ان يؤتى بالمعبود
استعمل الضمير الغائب هنا للتعظيم

الثانى عشر يأتى الامر بعد الفعلين المساعدين وهما [hieroglyphs] و [hieroglyphs] ويشترط فيهما
ان يكونا للشرط نحو [hieroglyphs] — اَوْ اِرْ دُوَلْ حِرِكْ رَخِنسُو
اذا كنت تريد فوجه وجهك الى خونسو لتسأله

دهال

وهناك نوع اخر من هذا القبيل الا انه مشتق من اسم الفاعل والمفعول وقد ذكر فى بابه
هذا وقد توجد احوال يكون فيها الامر المقرون باللام مفهوما فقط من سياق الكلام
وشوهد كثيرا وجود فعلى امر متعاقبين كما فى باقى اللغات من ذلك ما هو مذكور فى
الصحيفة الخامسة من ورقة أربينه ونصه
أشم أُنْ يا مَخْرَا امش وافتح الصندوق ومن
الورقة المذكورة ايضا ما نصه
خَنُولَ أَنِتَنْ يِوْ ـ بادروا خضرلنا التقاوى الخ
الثالث عشر لتوسعة الكلام يصاغ الامر بعض الاحيان بالفعل المساعد أَنْ
نحو آدْ يَا نِبْ أَنْ
تحوقِ نْ نا نْدِيوُ فليتكرم سيدى باحضار شاهد على الاقوال (من ورقة ابوت)
الرابع عشر تتقدم بعض الاحيان علامة الاستفهام اخْ على صيغة الامر نحو
أخْ قَدِكْ وَعْ نْ سِتْ حِمِتْ
إخلق امراة (من ورقة أربينه)
أخْ حِرْ شِمِكْ رْ يَا يِكْ بِرْمَنُولَ تنُوى نَا يِكْ آ اُوتْ اذهب الى بيتك وانظروا شيك
(من ورقة أربينه)

الكلام على النهى

للنهى عدة حالات

م منها ان يسبق المصدر او مادة الفعل حرف النفى مْ فيستفاد منه النهى المطلق اى الغير
مقيد بشخص مثلا مْ حَعْ رَا مْ سِتَرْ
لا تنم على (او لا يتم على) فى الشهادة ذلك قول المتوفى الناهى لقلبه (من اجرومية دهروجيه)

ومثاله من ورقة بريس م تعا آبك حر رخك

لا تعظم قلبك (اى لا تكبر نفسك) بسبب علمك فان اريد ادخال الضمائر على اداة النهى

كتبت الاداة هكذا او أمْ مثلا

امْكَ تعا أبكِ لا تعظم قلبك وهذه الاداة هي الاكثر استعمالا في النهى واليك شاهدا

اورده بروكش في صحيفة ٧١ من اجروميته وهو

امْكَ آموُ خَنوُ لا ناكل شيأ واخر اورده ده روجه في اجروميته

أمْكَ بوزْ بَنزِمْ يكَ لا تخرج خارجا عن

بيتك وقد يزاد على هذه الاداة حرف او كما في المثال الآتي

ان سِت حرا امْرِكَ م أي آر تيكنو ام نفيو - هولا لاجل

ومنها مزج اداة النهى مع الفعل المساعد أرى فتكتب هكذا

م أرى أمْ آرْ م آريكْ م أرك ويقال ايضا

امْكَ أرى وذلك حسب اتصال الضمير اما باداة النهى او

الفعل المساعد او الفعل الاصلي ومثاله من ورقة أربينه

م ارزدْ توفْ ناعنْ لا تنقل في ذلك مرة ثانية

م ارخع لا تقف

(ما يفعلون للآلهة لنفرادى وللأبيد

ومثاله من مواعظ أني

م أريكْ زقايتو وهنو

(پو ؟) زتْ حِرْ نستيفْ لا تفعل مشاجرات لان خراب المرء على لسانه

م آرْ أزِفْ زلتْ لا تتأخر (من اجرومية ده روجه)

منها مزج اداة النهى مع دو زدْ وذلك في الافعال المتعدية

فيقال

فيقال ... مْ دُويسْ مْ دُويتْ —
مْ دويتْ كما يقال ... مْ زْدُوتْ مثال ذلك من ورقة أوربينه
سَنُو نَامْ دُويتْ —
أزِفَا ماسع ولا تكن كسلانا ومثاله من قصة الاخوين
مْ دُوىِ فتْ حَتِيَكْ لا تستفز قلبك وذكر وجه المثال الآتي
مْ زْدُوتْ أَبَكْ نَا أَبُو لا تسلم قلبك للهو اهـ

ومتى اريد بناء الفعل للمجهول في حالة النهي أوتى بعلامة المجهول بعد الفعل المساعد أرى وكتب هكذا ... آرِيتُو مثاله من المعاهدة التي ابرمها رمسيس الثاني مع الحيثيين
—
مْ دُوىِ أَرِيتُو سَحَعْ بِايفْ بَنَا وُرُفْ — المعنى حرفيا — لكي لا يقام ذنبه عليه أي لا يعاقب بذنبه
وفي السطر المتمم للثلاثين من هذه المعاهدة ذكرت هذه العبارة بطريقة مغايرة بان اوتي اولا بضمير المجهول ... ثم باداة النفي على هذه الكيفية
مْ تُوتُو مْ سَحَعْ بَنَا أَنْبْ رُفْ لا يقام اى ذنب عليه ومن هنا يعلم ان مْ تاتي بمعنى لا الناهية الا انها قليلة الاستعمال لكونها لا تذكر عادة في صدر الكلام وقد جاءت بمعنى النهي في ورقة انسطاسي الرابعة نحو
مْ تُولْ تَمْتْ دُوتْ نِبُومْ حَتِيَكْ لا تجعل المسكرات في قلبك

ومنها رِنْ فانها تاتي بمعنى لا الناهية نحو قولهم للكاتب الكسول
رِنْ مَسَنْكْ سِخِي لا تدعي الصمم ومن قبيل النهي والدعاء اتيان الاسم او الفعل المقرون بلام كي مصحوبا بنفي مع ضمير الخطاب نحو قول الملك يعنخي بعدما نختم بابا في مدينة عين شمس ... رِنْ عَقْنَكِيرِسْ حتى لا يدخله احد ومن الدعاء ما ياتي
يحيث الموتى او لكل شئ اذخر للاموات ... رِنْ سِكِفْ اذ لا يفنى

ومنها ... بن في النهي المستكور نحو ...

... أنك هادلك م سو زاحقة

بنشو خر نو لا تندفع الى بيتا لمسكرات ولا تجهر فيه بالصوت وتأتي ناهية مسبوقة بلام كي

او بلا ان او بحتى نحو ... بن أز ..... أرشبو لكي لا يستلم

ومنها ... بن نحو ... آو بوأر حتى لا يفعل وعلى ذلك فالنهي المفهوم من

بن وبو لا يمكن تأديته بواسطة ... و ... لان النهي بالاولين يسبقه حتى

ولان و لام كي كما تقدم بخلاف ... و ... فان النهي بهما لا يتقدمه شيء من ذلك

قال ده روجه في اجروميته وللنهي بعض افعال يؤدي بها منها ... و ... ساو بمعنى احترس

واحذر واياك نحو قول الملك سيتي الاول حين منع اخذ الغال من معادننا لذهب

... ساو بن رتخبي رنو نبو احترسوا من

ان تنزعوا اي تبطل المعنى اياكم ان تحيدوا رجلا عن العمل وليلاحظ ان الشيء المنهى عنه

يسبقه في هذه الحالة اما ... او ... تامل اهـ

الكلام على اسم الفاعل

يكثر استعمال اسم الفاعل في اللغة المصرية القديمة ويصاغ بطرق متنوعة وهي الآتي بيانها

الطريقة الاولى تاول المادة الاصلية باسم الفاعل عند اقتضاء الحال نحو ... ذو عنخ

محيي او معطي الحياة ... بر خارج ... أر فاعل الخ ويزاد على اخرها صورة الرجل

المخصصة وهي هذه ... فيقال مثلا ... خنشو نو

شديد البطش والبك شاهدا من اجرومية بروكش مذكورا في صحيفة ٥٥ وهو

... بن نو رد و بر بر و

بن رد و عق عقو فلم يدعوا يخرج الخارجون ولم يدعوا يدخل الداخلون

الطريقة

الطريقة الثانية قد يطلق زمن الحال البسيط اى المجرد عن العلامات على اسم الفاعل المحلى بأل الموصولة نحو

نفت سنمنسو سترو نبرو بتن ما عيبيمة بحر قرد سيو

لا يسمعون اقوال هذا المعبود الكبير المرتفع على قطرهم (صورة رويجه)

الطريقة الثالثة يصاغ اسم الفاعل بزيادة في آخر مادة الفعل اذا كان لازما أو متعديا وقد ينتهى ايضا بصورة الرجل المخصصة وهى نحو

مر حب مرى حابب مرى راغب عاشق

ار فعل أرى فاعل أرى عامل

پر خروج پرى خارج پرى متنزه متريض

أن كينونة أنى كائن أنى شخص الخ

راجع صحيفة ٥٦ من اجرومية بروكش فان كان اسم الفاعل مذكرا انتهى باحدى هذه العلامات وهى و يو و و أن وان كان مؤنثا لحقه يت فى اخره وهذه العلامة تشترك بينه وبين الاسم المعنوى فيقال مثلا مريت المحب او محبة وان كان مجموعا كانت علامته اما او او او نحو عايو نهابون

وقد شوهد فى النصوص القديمة ان تكون فى الفعل المتعدى علامة لاسم الفاعل نيابة عن مثلا ددو قفنو تام الخبرة وشوهد ايضا ان اسم الفاعل الذى علامته تلحق به الضمائر مثال ذلك ما وجد فى مقبرة الملك سيتى الاول من ان المعبودة (مع) تحنو على الملك باجنحتها وفوقها العبارة الاتية خوتيست ساش نب تاوى حامية ابنها سيد القطرين

تنبيه اسم الفاعل مهما كانت علامته فانه يقبل دخول اداة التعريف عليه نحو

يَاخِيرُو نِيتْ جميع الحاصل (من ورقة أنبيه ٧،٧) [hieroglyphs] نَاشِمْ الذين كانوا ذاهبين - الذاهبون (من الورقة المذكورة ٩،١١) ومذكور فى ورقة سلير العبارة الآتية

[hieroglyphs] يَاهَايِ نِبْ أَمَسِنْ رَنْ تِسِفْنُو كل الواقع (كل من وقع) منهم لا يقوم وفى شعر بنتاؤر [hieroglyphs]

نَايَا سِيسْتِمِرْ نُوعَاوُ نِتْ سِنْ نَافِمُوا — [hieroglyphs] فوارسى العظام هم الواجدون لى اى هم الذين كانوا وجدونى

الطريقة الرابعة يمتاز اسم فاعل الفعل المتعدى بزيادة ⌓ فى آخره وهذه العلامة بقيت فى اللغة القبطية فتكتب ⲎⲦⲦ فى اسم الفاعل اذا كان الفعل لازما وتكتب ⲈϤⲦ فى اسم الفاعل الدال على الحال وليلاحظ ان هذه العلامة ⌓ التى نحن بصددها هى على ثلاثة انواع الاول [hieroglyph] ثا وانواعها ⌓، ⌓ ث والثانى [hieroglyph] ت وانواعها [hieroglyph] تى والثالث [hieroglyph] ، ⌓ [hieroglyph] تو ولكل استعمال مخصوص

فاما الاول فيفرق فيه بين المذكر والمؤنث فللمذكر ⌓ او ⌓ ت وللمؤنث [hieroglyph] ث او [hieroglyph] ثا وكانا يمتازين عن بعضهما فى اللفظ دون الرسم احيانا بدليل ما وجد مثالا عن الملك مثلا [hieroglyphs] خَعَتْ متوج ولا نوجه سبب عدم مراعاة التمييز بينهما فى الرسم الا العادة او لا اصطلاح بين الكتبة وحسبنا شاهدا لذلك قولهم [hieroglyphs] عَنْخَتْ فانه لا يفرق فيها بين المذكر والمؤنث فتطلق على حَىّ وَحَيَّة الا انها وجدت مذكرة هكذا [hieroglyphs] عَنْخَتْ فلا ريب ان ذلك كان اصطلاحا عندهم ولا مشاحة فى الاصطلاح وقبل الفراغ من اسم الفاعل يلزمنا ان ننبه عن بعض استعمال خاص به وهو انه قديما، فعل امر للتعظيم من ذلك ما قاله الجنى عند اسداء تحيانه للمعبود خُونْسُو وقت خروجه من جسد بنت رَشِيتِي [hieroglyphs] ——— أَيِتْ مْ حِتِبْ نُتِرْعَا اى تى بسلام ايها المعبود الكبير — وورد ايضا عن كاتب

كاتب

الملك تحوتمس الثالث فى حجر موجود الآن بمتحف الجيزه عند قول امون للملك
[hieroglyphs] - ايثاثا - اوت الى ومذكور بعد ذلك فى الحجر [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - حمثا ما نفرا - أفرح برؤية احسانى - أما الثانى
وهو [hieroglyph] نى فكان ينوب عنه فى العصر القديم حروفه الهجائية وهى
[hieroglyph] نى وكان يصاغ منه اسم الفاعل والصفة أيضا نحو [hieroglyphs]
منتى عزلى او قاطن الغرب [hieroglyphs] خوتى - ساكن الكرة
المنيرة [hieroglyphs] مغتنو صالحون [hieroglyphs] أستنو -
ضالون واما الثالث وهو [hieroglyph] و [hieroglyph] تو ومقلوبه [hieroglyph] و [hieroglyph]
أت فانه علامة لاسم الفاعل وقد يستعاض باحدى هذه العلامات
وهى [hieroglyph] ت أو [hieroglyph] تا أو [hieroglyph] ت ويظهر ان [hieroglyph] تو هى العلامة
التى تستحسن اتصال الضمائر بها نحو [hieroglyphs] دوانوا نفرولك
انا مادح احسانك ويصح أن يقال أمتدح احسانك الا ان الضمائر
تخلف رتبة مع [hieroglyph] - تو - فتسبقها تارة وتعقبها أخرى فيقال [hieroglyphs]
[hieroglyphs] أبكنو كما يقال [hieroglyphs] إبنوك أنت آتى او تأتى ويلاحظ
انه متى قرنت [hieroglyph] - مع - التى هى علامة لفعل الأمر بالعلامة [hieroglyph]
تو - افادت التعجب نحو [hieroglyphs] مغسنو
نك مخت حنو - كيف يمكنك ان تمر من غيط حنو.

الطريقة الخامسة - يجوز دخول علامة الماضى [hieroglyph] على اسم الفاعل
الذى فيه [hieroglyph] تو - وحينئذ يترجم مسبوقا بكان الناقصة وتلحق
الضمائر اما قبل [hieroglyph] تو او بعدها واليك شاهدا فى عبارتين قالهما
رمسيس الثانى لابيه سيتى فالأولى هى [hieroglyphs]

[hieroglyphs] ـ بِسَنيُونا تُوقَدُواحامِرْتَيْك ـ وُلدتُ لأُشيد المعبد الذى أحببته والثانية هى [hieroglyphs] [hieroglyphs] مَعْكُواجِرْسَمْغْ رِنْك بَرْتُو نْتُوادَواجِرنْ رْنُوك انا أحببت اسمك لأنك كنت معتنيا بحفظ معبدك اهـ فضمير المتكلم وهو [hieroglyph] موضوع فى المثال الاول بين علامة الماضى وهى [hieroglyph] وبين [hieroglyph] وفى المثال الثانى بعد [hieroglyph] ـ نْتُو ـ تأمل ددرونجه)

الطريقة السادسة ـ يكون اسم الفاعل وصفا أومضا فا لاسم آخر مثاله من ورقة تورينو [hieroglyphs] ـ پاي سِحِنْ هاپِينَك ـ هذا الامر المرسل لك

الطريقة السابعة ـ اسم الفاعل الموافق فى العربية للحال يصاغ بواسطه [hieroglyph] ـ أوُ ـ او [hieroglyph] أوتو ويقال للأولى فى القبطية ε وللثانية ε† فمثال الاولى من كلام رمسيس الثانى لأبيه سيتى ـ قد ثبت اسمك [hieroglyphs] اوُمْ أرْرَنْ مَعْتُوزْدْ زُودْ ـ حالة كونى جاعلا العدل فى القول النافع ـ فى هذا المثال لم يذكر الضمير بعد الفعل لكنه قد جاء بعده فى عبارة وجدت بورقة أُربينه وهى [hieroglyphs] [hieroglyphs] ـ أوُف حِرْفَمْ پَايِفْ بيتْ سَتِزْ أوُفْ مُتْ ـ وجد اخاه طريحا ميتا ـ وليلاحظ ان [hieroglyph] ـ أوُ ـ الدالة على الحال يجوز أن يبنى الفعل أيضا بعدها للمفعول كما شوهد ذلك فى ورقة أبوُتْ عند الكلام على مقبرة كان لحد فيها انسان [hieroglyphs] [hieroglyphs] أوُفْ خَغْ أُنْ ـ حالة كونها تركت مفتوحة اما [hieroglyph] ـ أوُ ـ فانها تكون علامة لاسم المفعول الدال على الجماعة وشرطها ان تتقدم على الفعل واليك

مثالا من ورقة المحاكمة أُوسِمُو أُوفَم عزاي
وواجد بهم مذنبين — ومثال من حكاية الأخوين — لما رجع أباتا
الى البيت ليحضر التقاوى وجد زوجة أخيه —
أُوتُوحِيسْ حرِبِنْدُوسِتْ — جالسة فى (ذوائبها) زينتها
تنبيه ينبغى التيقظ الى لانها تارة تكون علامة لاسم الفاعل
الواقع حالا وتارة تأتى بمعنى فعل الكينونة المبنى للمجهول وان دخلت
على فعل جاز ان يلحق بهذا الفعل علامة الماضى والضمائر معا وحينئذ يوتى
عند ترجمة هذا الفعل بلفظ لما كان لما مثاله من قصة الأخوين
— أُوتُوحِرْ أنِفْ بَايِفْ سَنْ عَا
ولما كان حاضرا أخوه بمعنى ولما حضر أخوه وحيث بسطنا الكلام
على الحال فليزمنا تتميما للفائدة ان نذكر هنا حرف م لانه من علاماته
ففى حجر بمعنى مذكور — عَقْ زُنْتِرْ
حَامْ أَبُوسُبْ سُنْ — دخل فى المعبد متعبدا متعبدا — وكقولهم
أيِ أَمْ أَزَازْ... جا قاصدا نحو.... الخ
الطريقة الثامنة — استعملت اهل المدد الاخيرة اسم الفاعل مسبوقا
باسم موصول نحو نِتِ نَجِمْ — المخلص ومذكور فى ورقة
بريس هذه العبارة — نِتِ زِيهِتْ سِتْ — كل من
نقضها او كل الناقض لها وقيل ايضا
— بانِتِ أوفْ سِمِنْ أُنُوِنْ — من حفظ هذا الأثر او الحافظ لهذا
الأثر راجع صحيفة ٥٧ من اجرومية بروكش وهذا يوافق فى العربية
اسم الفاعل المحلى بأل الموصولة

الكلام على اسم المفعول

اعلم اولا ان المادة الاصلية لكل فعل تدل على اسم المفعول مثلا مر
معناها حبّ أو محبوب وقد تقدم الكلام على ذلك فى صحيفة ٧٠ فراجعها
ومن هذا القبيل ما ورد فى ورقة تورينو
يا ي سيحن هاييبك - هذا الامر المرسل اليك ومنها أيضا
عشتو ذ رثو دِ مُذوك - الناس الكثيرة الموجودة عندك
ثانيا - يصاغ اسم المفعول باحدى هذه العلامات ، تو
أت ت نحو ما قيل فى ورقة بولينه
- هبّتو رزدوت رخ يايا نب - مرسل ليعلم سيدى
والاصل هاب - أرسل يرسل فاتصال فى أخره جعله
فعلا لازما مبنيا للمفعول - ومن ذلك يتضح ان العلامة أو
اذا لحقت بأخر الفعل المتعدى نبى معها للمجهول اوصيرته ملحقا باللازم
ثالثا - من علاماته ي او يث نحو قيمى - موجود
اريث - مفعول دويث أو - داى - معطى
زذيا او زذتوى - مقال ازايتو
مأخوذ هايبتو مبعوث - مرسل أخايحتو
مبحوث الخ
رابعا - من علاماته نحو
مانتى تنفنتا - كالمضروب - أوفحن
دوت هايبيتا - وحصل انه نزل والاصل ولما صار مُهْبَطًا

فى بنا الفعل للمجهول

لبناء الفعل للمجهول ثلاثة أحوال عمومية

الحالة الاولى يبنى مصدر الفعل المتعدى للمجهول فى عدة انواع

النوع الاول وهو نادر أن يتغير فيه بعض متحركاته مثلا ... أرْ

فانه يكتب ... - أرُو - اذا بنى للمجهول نحو قول أمون لسيتى الاول

... - يَسَتسُو نَتَرُوى أرُو م يَتسُولخ

املاك المعبودات جعلت املاكك - ومن ذلك ما قيل فى ورقة أربينه

... - يَتزَاخذبُو تَايف حِمتْ

انظرها قد قتلت زوجته اهـ قال دروجه تغيير المتحركات فى بنا الفعل

المجهول لم يقف على حقيقته للان وإن كان مشهورا فى اللغة القبطية فقال

ETMAϢ قاتل ETMAϢ سقتول ETϢWC ماسح ETϬAϢC ممسوح

النوع الثانى اذ يكون المصدر باقيا على حالته من غير تغيير ويكون مبنيا

للمجهول مثلا ... - رُوك تَحْ - مُلأ ضمك ...

... - روف أ يتنُوم يَمِخ - تُخنَتْ اكمابه بالجراح (المنزو

دروجه) ... - قم سيتى نَزمْ - وجدت الرائحة لطيفة

(ورقة أربينه) ... - أوشَعِدْ بَاعش

قُطِعَت شجرة السنط النيلى (أربينه ٢، ٨)

النوع الثالث - اذ يستعمل المصدر كاسم مفعول مثلا ...

... - تَامِرُو سُأبْ م هِرُو يَنْ أنْ زِدُو

الاهرام التى فتشت (اى المجعوث فيها) هذا اليوم بمعرفة الشمانة (ورقة

أبوت ٢ ، ١-٢ ، ٧)

الحالة الثانية - ان يلحق باخر المصدر [hieroglyph] تو أو مقلوبها [hieroglyph] [hieroglyph] أث وهي العلامة العامة لبناء الفعل للمجهول عندهم ويناظر ذلك في القبطية ٥٢٦ أو ٢٥٦ H أو T مثال استعمالها

عدد ١ تلحق بالافعال المتعدية نحو [hieroglyph] - أنتو - أحضر [hieroglyph] [hieroglyph] - أوك رح إرتوم سحرو سم تو زد توك بنث - أنت توجد على الدوام ويفعل حسب ارادتك وجميع اقوالك مسموعة (من اجرومية دروجه) قال ارمان ويندر وجود العلامة [hieroglyph] بعد الافعال اللازمة نحو [hieroglyph] - ابنو-جي

عدد ٢ يكون للفعل المبني للمجهول الصدارة ويأتي بعده الضمائر المباشرة لحروف الجر نحو [hieroglyph] مسيتو نك وع ن ساذاي - ولدلك ابن ذكر (أرمنه ١٨ ، ٧) [hieroglyph] [hieroglyph] - امع انتونا نا يو سرو - فليؤتي الى برايه [hieroglyph] - دود وتو خريع - انا جعلت للساعدة (أجرومية إرمان) قال دروجه حرف الجر [hieroglyph] ن يأتي تارة قبل الضمير الشخصي وتارة قبل [hieroglyph] على انه يدل على زمن الحكاية في الفعل المتعدى ومثل لتقدم [hieroglyph] على الضمير الشخصي بالمثال الآتي [hieroglyph] [hieroglyph] - بنو نتر حنبو ن سن توم زداو عق سن الاسباد المقدسة قدمت لهم ثرواتهم قال أما اداة البناء للمجهول [hieroglyph] تو المجردة عن الضمير الشخصي فانها تستعمل متى كان الفاعل اسما نحو [hieroglyph] - رع تونك تانو امح عا

تمِكْ ثمْ - أعطيت لك القطران من قبل أبيك نوم فال وقد يلحق
بها الضمائر الشخصية إن أضمر الفاعل نحو [hieroglyphs]
مِسنْتوفْ مْ رَنْپِتْ ٥٣ - ولد في السنة الثالثة والخمسين
عدد٢ يأتي الفعل المبني للمجهول على صفة اسم المفعول نحو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - قِمَا سُوأُوَفْ دُودُوتُو رْ نُوتِي -
وحدته (فعلا ومفعولا فلما اى منفعلها ويقع إسما نحو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - دْمَاتي نْ يَاهَبْتُو - على حسب المرسول - ويذكر
معه الفاعل نحو [hieroglyphs] - يَاهُبتُو
رَا يَايَابِتْ - الذى ارسله لى سيدى (المرسل لى من سيدى) وأن
يكون مطلقا نحو [hieroglyphs] -
هَابتُو رْزْدُوتْ رَخْ يَايَابِتْ - أرسل ليعلم سيدى - وان يؤتى
غالبا فى تأويله بضمير جمع الغائب نحو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - دُودُونُوحِيسْتِنْ مْ نَايِتِنْ يَرِتُو - يدعونكم
لتسكنوا فى بيوتكم - وأن تقترن بفعل مساعد نحو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - أُونُوحِزدُوتُنِفْ وَعْ نْ تِبُو - أُعطى
له دلق بوظة [hieroglyphs] - أنتُو زْدُنِفْ - سْمِي [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - تونو سمِيزُوفْ - سُشْل (راجع صحيفة ١١٣
من اجرومية إرمان) قال دروجه إذا كان الفعل مركبا بقيت اداة
البنا للمجهول اما مرتبطة بالفعل الاصلى او بالفعل المساعد فان لحقت
بالفعل المساعد كتبت بعده هكذا [hieroglyphs]
[hieroglyphs] وإن اتصلت بالفعل الاصلى

أتت قبله كقولهم [hieroglyphs] " ـ حَعَنْتُو يوْى ـ جيئَ قال

ويضاف الضمير ـ الى علامة المجهول لقصد الايضاح مثاله

من ورقة أبوت لما شرع فى التحقيق مع الرجل الذى تعدى على

المقابر ووجد فى محل الواقعة [hieroglyphs] ـ أوتوَحْ أمف

قُضُبط ثم قيل بعد ذلك وربطت عيونه وجيئ به الى المحلات التى كان

تكلم عليها ثم قيل [hieroglyphs] أوتُو

فْ دُوتَف بَلْتف هِرِمْ تِرْ بحُوفْ سِتْ ـ فارجعت اليه عينه حينما وصلها

(اى المحلات) قال والفعل المساعد المبنى للمجهول وهو [hieroglyphs]

او [hieroglyphs] كثير الاستعمال نحو [hieroglyphs]

[hieroglyphs] ـ حَنَعْ نِى تُوتُو بسُو أُومِنْ رِنْبْتْ پِنْثْتْ ـ كانوا (اى القسوس)

رتبوا لغاية سنة ٩

عدد [hieroglyphs] ـ ا ـ تكون علامة المجهول اذا دخلت على اسم مفعول

بشرط ان يكون فى الزمن الماضى نحو [hieroglyphs]

رُتُوأقميتْ أمْ ـ ولما وجد رجل هناك (ورقة ابوت) واذا دخلت

[hieroglyphs] على الفعل المضارع بنى للمجهول ـ قال معلم لتلميذه فى ورقة انسطاسى

نمرة ٤ لا تجعل اذنك صما [hieroglyphs]

أوتو أرف سِمْ أرْتُونف نْ دُدْ ـ الذى لا يسمع يعامل باليد

عدد يأتى [hieroglyphs] تو ـ فاعلا مضمرا لفعل مبنى للمجهول نحو [hieroglyphs]

[hieroglyphs] ـ أنْ أنْتُوحِرْ أنْ ـ فأحضر (أدبينه ٦ ، ٤) ويصاغ ايضا بهذه

الكيفية الغريبة [hieroglyphs] ـ أنْ أنْتُوف حِرشِمْ ـ ذهب

ورقة هريس نمرة ٥٠٠)

عدد ٦ يعبر بضمير جمع الغائب المجهول عن الملوك والمعبودات اذا اريد الاخبار عما يحصل منهم من فزع وهلع للرهبة وفي هذه الحالة يؤتى بالمخصص بعد الضمير المذكور نحو - يانتي توقو أم - أوقف منع (أزبيه ١٤ر٧) - أوتو خاوتي - غضب عليه (أزبيه ١٠ر١) وقد يستكفي بالمخصص دون الضمير نحو زدياتي هابي - أرسل - اذا كان القائل او الراسل ملكا - قال ارمان - قد تأتي نيابة عن للدلالة على بناء الفعل للمجهول وذلك من قبيل الخطاء الجاري نحو - مانتي قنقت مثل مضروب (أزبيه ٦ر٦) - أوف حر دوت هابيتا - دوكان جعلهم ينزلون) وكان قد نزل (أزبيه ١١ر٣)

الحالة الثالثة - يت المجهولة علامة لبعض الاسما المعنوية و أو أي تكون علامة لبناء الفعل للمجهول مثلا قميت - وجد قال دروجه بقي لهذه العلامة في اللغة القبطية أثر وهو ϯ نحو ⲥⲁⲙⲁⲛϯ معذى والاصل ⲥⲁⲛϣ عذى أريت - فعل انيت - أحضر - رعيت - دويت - أعطي - قمى وجد دواي - أعطى - زداي - قيل - هابي - أرسل ويقال ايضا أزايتو - أخذ - أخاختو - بحث عليه هابيتو - بحث عليه - قال ارمان ان يظهر انها توافق في اللغة

القبطية علامة H المجعولة لبناء الفعل للمجهول فيقال ⲙⲟⲩⲣ رَبَط ⲙⲏⲣ مَربوط

قد يكون الفعل المبني للمجهول اسم مفعول نحو [hieroglyphs] ـ رَنُو أَبِيتْ حِرْنَا بَتَا وُدُو أي دُتَا سَاتْ سَمْتِي ـ الناس المحضرة (الناس التي احضرت) بسبب الذنب وضعت في محل التحقيق [hieroglyphs] ـ بَاوُ أَرِيتْ بِنْ ـ هذا هو المفعول كله (هذا جميع ما فعل) ويندر ان يكون الفعل المبني للمفعول خبرا للمبتدا نحو [hieroglyphs] رَنُو أَرِيتْ نُو تَسَابَاتْ ـ ناس نفذ عليهم العقاب ويذكر الضمير في الفعل المبني للمجهول نحو [hieroglyphs] ـ قِمِيفْ مْ رَعْ وُتْنُ نُو ـ وجد مكسورا (راجع صحيفة ١١١ من اجرومية ارمان)

وقبل الفراغ من الفعل المبني للمجهول يلزمنا ان نذكر القاعدة اللغة الربانية والقبطية وهي ان يلحق بالفعل ضمير جمع الغائبين ثم يليه المفعول الذي يعرب في هذا المعنى بنائب الفاعل نحو [hieroglyphs] ـ شِبُوبَاكْ أُونْ بِنْمْ خَنَعْ أُسَرْ ـ قبضوا روحك والمعنى قبضت روحك وسارت مع أُزُورِيسْ (من كتاب الانفاس) ويشاهد في المثال الآتي الماخوذ من حجر كانوب انه يلحق بضمير جمع الغائب الذي يحي بصدده الفعل المساعد [hieroglyphs] كما في اللغة القبطية [hieroglyphs] ـ سِضنُوُاسْ دُومِنْيُو أُوْخ حِرْ نْتِرُو مَنْخُوى ـ وحصل اذن انه قد ضلحت وكملت (الضمير عائد على نتيجة السنة المبهمة) بمعرفة الاثنين إفرجيت اما في اللغة القبطية فيقال مـــثــلا

(١) ـ [handwritten marginal note, illegible]

ـ [hieroglyphs] (كانوا خائفين يعني) اختنقوا

في البحر قال دروجه يكثر البنا للمجهول بعد لام كي وهي تماي - رتماي

أوماي - أمع - عم مثلا [hieroglyphs]

[hieroglyphs] - أمع شعد توباي شواتوشن - فلتقطع اللبختات

قال ويلحق علامة البنا للمجهول بالافعال المتعدية بالسين نحو [hieroglyphs]

[hieroglyphs] - سحفتو - نصب - وبلفظة رتع نحو [hieroglyphs]

[hieroglyphs] - أم أنوحينف رتع أنتونترت - فليأمر حلالته أن يؤتى بالمعبود قال

وبغير ذلك من علامات التعدية اهـ

في المصدر

المصدر اما نفس المادة الفعلية كما نبهنا عن ذلك في صحيفة ٧٠ أو

يضاف اليها [hieroglyphs] رع أو [hieroglyphs] رعن - أو [hieroglyphs] - سخرو -

اوحرف جر مثل [hieroglyph] حر أو [hieroglyph] الراء أو [hieroglyph] الميم او [hieroglyph] النون

ويكون معرفا ومنكرا كما سيأتي

مثال المصدر المصاغ بكلمة [hieroglyphs] من ورقة أرسنه [hieroglyphs]

م رع أنتو - لدى الهدم [hieroglyphs] - بايسن

رع نكو - شغلهم ومثال المصاغ بكلمة [hieroglyphs] من ورقة سليه [hieroglyphs]

[hieroglyphs] - مرعن مت - عند الموت - ومثال المصاغ بكلمة [hieroglyphs]

من ورقة هريس نمرة ... [hieroglyphs] - م سخرون

سرد و - عند التكلم ومثال المصاغ بحرف الجر [hieroglyph] من ورقة أرينه

[hieroglyphs] أونوحيس حر أرن هرو نفر

وقعدوا (مشتغلين) في عمل يوم بهيج حرف الجر يأتي قبل المصدر رمنذرا بتقدير فعل مع الدلالة عليه او انه يؤل بمعنى لأن ومتى تسلط هذا الحرف على المصدر نشأ عنه أولا ان الفعل السابق على المصدر يقرن دائما بفاعله مثال ذلك من نقوش أحمس — أُنْ خِرَاجِرْ شِسِشْ أَجِ — كان لي ان أخدم الملك بمعنى كانت وظيفتي خدمة الملك — ثانيا أن يلحق بنفس المصدر فاعله نحو — تِكوُا زْيَا أوَاحِتي جِرْ قِنِنَا — سافرت في الاسطول الى الشمال لأن اقاتل —

اذا دخل حرف على فعل دل هذا الحرف على قصد أو سبب او بين الفعل معه للحال مثال ذلك من ورقة أُربينه — أَوْنُوجِرْشِيمْ زِزْدْ نْحِنِفْ — جيئ (لقصد القول — للقول) قائلا لسعادته قال لرمان يأتي المصدر المقرون بحرف بعد عدة أفعال كما في الامثلة الآتية — أُوفْ جِرْ فَاتُوفْ زِمُتَّا — شاك لاجل الرحيل — حِنُّوزْزُدْ — بادر للقول أو قائلا الخ قال وبعد أبُ الدالة على الرغبة نحو — أُوفْ أبف زْأرَا — وكان اراد الأخذ — أبَارْ پِتْرَا — كنت اود النظر قال وبعد بمعنى الواجب عليه — يستحق أن نحو — نْ أوَا زْدَتْ زَاي نَا يَا يَابْ لا استحق ان يعاقبني سيدي

مثال مجيئ المصدر بعد من ورقة أُزبينه

مْ پَايِفْ لاتْ – عند بحيثه [hieroglyphs] –
أوَخَفْتيفْ مْ پَاجَايِنْ – وكان قلبه في ضَنَاء

ومثال بحيثه بعد ـــ التعليلية قيل في ورقة أربينه [hieroglyphs]
[hieroglyphs] – نْ پَا نْمْ خُدْ بُوفْ – (لانه ماكان لقتله) اى ماكان قاتلا
له فالمصدر في هذه الحالة معرف ومثال بحيثه منكرا [hieroglyphs]
[hieroglyphs] – نْ دُوتْ جَمَنْ دُوتْ نْ رَتْ – لاجل تسلل يد رجل – فحرف
ـــ في هذين المثالين يفيد التعليل وقد يأتى لاضافة اسم لمصدر
نحو [hieroglyphs] – نرا نْ سْكَاوْ – زمن الحرث

ويصاغ المصدر بلفظة [hieroglyphs] الذى تقدم ذكرها في صحيفتى ٧٩ و ٨٠
وللمصدر جملة أحوال اولا أن يقع المصدر مفعولا لمصدر اخر
او لفعل سابق عليه كقول زوجة أنُوبُو ـــ [hieroglyphs]
[hieroglyphs] – نْ أبُوزُدْ نْ پَايسَتْ هَاى – لأرادة القول لزوجها اى
مريدة ان تقول لزوجها ثانيا اذا كان المصدر متعديا احتاج لمفعوله
وجاز ان يدخل عليه اداة التعريف وضمائر الملك فيقال [hieroglyphs]
[hieroglyphs] – حِرْ پَايِكْ أزَا دْ بِرْعَا عَنْخْ أراسِيبْ –
لاجل احضارك اياى للملك ثالثا حيث ان مادة الفعل الاصلية تدل
على الحال والاستقبال والماضى كما تقدم وان المصدر هو نفس هذه المادة
فهو اذن مثلها في العمل ففي ورقة ابوت مثلا يقول پَسَارُدْ حاكم مدينة
طيبة لعسس المقابر ان لم يكن قولكم حقا (فعليكم [hieroglyphs]
[hieroglyphs] – پَايِتْ أ هَاى پَاإِرِيتْ – استغفاركم
أفعالكم بمعنى فاستغفروا لما فعلتم – فالمصدر الاول يدل على الاستقبال
والثانى على الماضى مع تكرار الضمير فيهما قال دروچه ان اداة التعريف

تقرب في هذه الحالة من معناها الاصلي وهو الكينونة لأنك تقول
فيها - يا أ - انا اكون - يا كَ - انت تكون
يا ف - هو يكون الخ ويؤيد ذلك قول رمسيس الثاني لجنوده
- يا تِنْ سِنْشِنِي يا نِفُو - تكونون مستنشقين الهوا
بمعنى انكم تكونون احياء قال ويظهر من المثال الاتي الماخوذ من قصة الأخوين
ان المصدر يدل على الاستقبال نحو
- أَرْيَايْكْ رُخَدْبُوكْ مْ جِز - قتلك اياي ذنب
رابعا يتكرر الفعل فيكون الثاني مصدرا موكدا للفعل الاول الذي قد يكون
من جنسه مثال ذلك من مواعظ (آن) - مْ أَرْ
حَعْ نِبْ - لا يقف وقوفا (ثابتا)
- عَمَا مُومْ عَمَامُو زُوِي - اعرف السماء معرفة (جيدة)
خامسا يأتي المصدر بعد بعض افعال مخصوصة منها
أرْ نحو - يا أ أرا هَبُوفْ - نعم
انا فعلت ارساله بمعنى أرسلته (ورقة رولين) ومنها - رَخْ -
نحو - نِنْ رَخِفْ زَاي - لا يعرف السفر (ورقة
أربينه) ومنها - أَبُو - نحو
- اوْحَعْتِيفْ أَبُوأَي رُقِمْتْ - رغب قلبه الرحيل المصر ومنها
- خِپِرُوحِرْ - شَرَعَ فِي - نحو
- أُوفْ حِرْخِپِرُوحِرْ نِنُوْ رْ يَايِفْ سُنْ عَا - شرع في مراقبة
أخيه الكبير (ورقة أربينه) ومنها - خِپِرُو - فقط مثلا
- خُپِرُويَايِفْ
خُپِرْ أ أ رفْ قِنْفِنْ نَا رْنُو - وحصل انه كان شرع في ضرب الناس (ورقة سليير)

ومنها [hieroglyphs] - أُرْشُو - امضى الوقت فى - اشتغل ب - نحو ما قيل فى ورقة أربينه [hieroglyphs] - أَوْ أُرْشُفْ جِرْبَجِش - اشتغل بالصيد ومنها [hieroglyphs] - حَعْ - بمعنى وقف نحو [hieroglyphs] - أَوُفْ جِرْحَعْ جِرْ رُمِيتْ نِفْ - وقف يبكى واصلها وقف فى البكاء ومنها [hieroglyphs] جمس بمعنى قعد نحو [hieroglyphs] - أوف جر جمس أَعْ دُتُفْ - قعد يغسل يده اى فى غسيل يده ومنها [hieroglyphs] - نَحْ - اجتهد نحو [hieroglyphs] - أُونْ نَحْ سَكَاوْ - مجتهد فى الحرث وقد يأتى المصدر فى احوال كثيرة غير ما ذكر كما فى الأمثلة الآتية نحو [hieroglyphs] - أُنْ أُنْ تَا سِجِفْ حَا تُورْ جِرْ أي پتْرُ اسِتْ - أتت السبع حاتورات لاجل نظرها او لان تنظرها [hieroglyphs] - پَايِكْ سُنْ دَحَعْ مْ تَاتَاتْ أحوك ظل واقفا (اى فى وقوف) أمام القاضى [hieroglyphs] نُونُوجِنْ سِينْهَا - فرغ من الرسم - ويأتى المصدر بعد (رُوا) الموافق له فى القبطية ٨٥ نحو [hieroglyphs] أو كْ تُمْ رُوَايِكْ هَابُونَا - لا تقطع عن الكاتبة - وبعد نْ أَبُو - نحو [hieroglyphs] - نْ أُبُورْدْ - كى يقول وبعد نْمِرِى نحو [hieroglyphs] نْمِرِى دُوتْ أَرَايِتْو - لاجل ان يتركها تأخذ (راجع صحيفة ١٨٩ وما بعدها فى اجرومية (ارمان)

فى تعدية الأفعال

للتعدية علامات كثيرة أولها [hieroglyph] السين وهى تدخل على الأفعال

اللازمة او على الاسماء فتجعلها افعالا متعدية نحو سَعَا - كبّرَ واصلها - عَا - كبر سَقَا - رفع واصلها قَا ارتفاع طول سَحَعْ - نصب أقام واصلها حَعْ - وقف انتصب سَتِرَمْ - افرح سَوُزَا - خفف سَسَنِبْ - قوى سَمِنْ - ثبّتَ سَعَقْ - أدخل سَخِبْرْ - وَلّد - سبّب سَيِقَمْ - أتَمَّ - تمّ سَوُزْ - اقنع أنْبَتْ الخ راجع صحيفة ٦٦ - ٧٧ قال دروجه وقد لا يفيد حرف النعدية نحو سَرْذْ - فانها مثل زْذْ - بمعنى قال ثم بقى هذا الحرف ثابتا فى التى يقال لها بالقبطية ⲥⲁϫⲓ ومعناها أقوال - وقد يستفاد منها التفاعل نحو سيمرْ - تماوت مثلا لما ارادت زوجة أنُوبُو ان تتهم ربيبها بأنه همّ بها ظهرت لزوجها فى اشنع حال - أوف جِرْ قِمْ تَايِفْ حِمِتْ سِيَرْنَا سِيمرْتَا نعزاوْ - فوجد امرأته طريحة ومتمايتة بسبب الجاهد ثانيها ، - دُو - جَعَلَ وهو اداة عامة للتعدية كقوله احمس فى مبدأ قصته - دُوَا رَخْتَ حَسُوخِيرْتِنَا - أُعرفكم الاحسانات المتوقعة لى أما فصارت فى القبطية نحو ⲧⲁⲛϩⲟ = أحيى و ⲧⲟⲩϫⲟ (واصلها ⲧⲟⲩϫⲁⲓ = dare salutem) نفع ويقال لها فى الهيروغليفية المستعملة نيابة عن الكلمة القديمة وقد تدخل أو على المادة الأصلية للافعال وعلى بعض أفعال مساعدة فتفيد التعدية واليك مثالين من قصة الاخوين.

[hieroglyphs] أوتوحر دوت عام حنف عنخ أزا سينب ماعف - أخبر الملك بذلك ولما انقلب أباتا الى لجمة وبخ زوجته لكونها قطعت شجرة الأرزة التي كان فيها قلبه وقالت [hieroglyphs] — تواحر دوت عما موبا دوتا إرنت شعدن برعاعنخ أزا سينب - انت تعلم أنك جعلتيه بقطع أرزتي

رابعها - [hieroglyph] إرْ أو ر - فقط وتكون عادة لتقوية التعدية في الأفعال وهي نادرة نحو [hieroglyphs] ردم - ابكي - وهذه الأداة لم تزل باقية في الديموطيقي والقبطي بلفظة ϵⲣ ومعناها فعل وجعل وصير نحو ϵⲣⲁϩ فعل الفضيلة ϵⲣϩⲁⲡ حكم وعلى ذلك فلفظة ϵⲣ ترجع الى الفعل المساعد [hieroglyph] إرى

خامسها - [hieroglyphs] زدت - أمام [hieroglyph] فانها مثل [hieroglyph] دا مثلا كان أباتا سائقا مواشيه عشوة أمامه [hieroglyphs] ردوت ستروبا يسن أهيتو - ليتوحها في اصطبلها أما المصدر [hieroglyphs] رزدوت رخك - ليعرفك [hieroglyphs] رزدوت رخ يا نبا - لتعريف سيدي - فانها صيغة يكثر استعمالها في الأوراق البردية

سادسها - [hieroglyph] و [hieroglyph] رتع - كلاهما اداة للتعدية وينوبان عن بعض في الغالب لأن [hieroglyph] و [hieroglyph] يستعملان لتقوية بعض الأدوات من ذلك [hieroglyphs] فانها مثل [hieroglyphs] بمعنى أمام ولعل [hieroglyph] التي هي جزء [hieroglyph] رتع تقرب في القبطية من ϩ التي معناها الكينونة أو الفعل

سابعها - [hieroglyphs] أورتع - مثلا لما حصل السرور لأمير بختن حينما رأى المعتقد خونسو قد شفى ابنته اراد استبقاء هذا المعتقد في بلده فقال [hieroglyphs]

أوْرْتع خِرْ نُتَرْ ين دُوى نْ بَخْتَنْ - فليكن هذا المعبود
ممنوحا لبختن - أما أهل الصعيد من القبط فكانوا يستعملون غالبا للتعدية
ⲦⲢⲈ وأهل الوجه البحرى ⲐⲢⲈ وكلاهما مركب من ت أوث ثم ر وهما
مشتقان فى المصرية من و و وسه و سه - رْتع - وان
اختلفا فى التركيب لكن أصلهما واحد فيقال مثلا ⲀϤⲐⲢⲒⲈⲈⲘⲒ أى أجلسنى
توافق أى أعطانى فعل الجلوس ولم يوجد فى
اللغة البربائية أمثلة تنطبق على هذا التركيب سوى بعض عبارات من العصور الأولى
لها شبه بها - أما فى اللغة القبطية فيكثر استعمال التعدية بلفظى ⲦⲢⲈ و ⲐⲢⲈ
فيقال ⲀϤⲐⲢⲒⲔⲀϯ فهمنى ⲀϤⲐⲢⲒⲤⲰⲦⲈⲘ سمعنى ⲀⲨⲐⲢⲈϤϨⲈⲘⲤⲒ
جلسوه ⲀⲨⲐⲢⲈⲚⲒⲞⲨⲎⲂ ⲒⲚⲒ أمروا الكهنة أن يقربوا الخ
ثامنها - الفعل المساعد وبالقبطية ϣⲁϥ وهو يدل على العادة والتطبع
وهو مشتق فى الغالب من شَعْ - بمعنى شرع - مثلا قيل فى ورقة
سلير - شَعْتَتْ وَرْ أَوُتْ
مْ خُرْدُو - الذى شرع فى أن يكون متعلما منذ شبابه (يصير مستبشارا
ويرسل لأداء المأموريات) ومثال على كونه مساعدا قال رئيس
مصرى عند عودته من جملة حروب مؤكدا الرضاء من خدمهم من
الملوك - شَا نَا حُسْ كُوَا
حِرْ سْ مْ سُتِنُو - وصرت ممدوحا من أجل ذلك من قبل الملوك اه
حص ذكر الملوك هنا بالجمع ليظهر عادتهم على مدح من فاز فى الحروب مثله
تاسعها - حَعْ - ومعناها ظل ووقف وطفق الخ - مثالها

من ورقة أربينه [hieroglyphs] اوف جرحع رمينف وكان (انونو) قد وقف يبكي وقيل في وصف الصنائع والحرف [hieroglyphs] باختني حع جرقيف - والفلاح يظل يخبز (الخبز لنفسه)

وهناك بعض أفعال أخرى تقرب من الأفعال المساعدة [hieroglyphs] وبالقبطية ⲛⲏⲩ بمعنى جاء فيقال [hieroglyphs] نجرعق - جاء ليدخل ومنها [hieroglyphs] بو بمعنى ذهب وتدل على الاستقبال نحو [hieroglyphs] بوعق - كان سيدخل ومنها [hieroglyphs] جر استعد تأهب ل وغير ذلك من الأفعال التي تحدث تغييرا في مادة الفعل الأصلية الا أنها لا تعد عوامل للتعدية بل هي من قبيل الأفعال المساعدة

الباب الثالث

(في الحرف)

تنقسم الحروف الى اثني عشر حرفا وهي حروف الجر وحروف الأستثناء وحروف العطف وحروف الأستفهام وحروف التعليل وحروف التشبيه وحروف النفي وحروف التمني والترجي وحروف التنبيه وحروف التصديق وحروف النداء وحروف الأضافة

القسم الأول

(في حروف الجر)

حروف الجر ضربان بسيطة ومركبة

فى حروف الجر البسيطة

أوجزنا هذه الحروف فى خمسة عشر حرفا ووضعناها على الترتيب الآتى

١ ـ ن وأنواعها ، وكيفية استعمالها عبد أن تأتى بعد الفعل بمعنى لام الجر نحو زُدْ أنْ حُرْ نْ رَعْ ـ يقول حور للشمس

عبد وأن تنوب عن فى التفضيل نحو أوُدُ ونَا نِشْوا وْ أرْنَامْ سِخِيرُونَمْ خُ أُرْنَا ـ جعلت المسكين أكبر منى كما صيرت المتواضع أعظم منى (من مواعظ أمنمحات)

عبد وأن تأتى بمعنى لام الملك نحو ـ أَنْ عُنْخْ نْ رَعْ مُونِبْرْ نْ حُرْ خُوتِى ـ الجزء المحبوب للشمس والذرية المقدسة لحورماخيس

عبد وان تكون بمعنى مع أو الباء نحو نُوكْ امْ حَتِى نْ يَخْمُوفْ ـ سررت بأصحابه أو مع أصحابه ـ ومن معانيها أيضا الى نحو بسبب بعد الأفعال الدالة على الفرح وتأتى بمعنى حسب طبق وقبل كل عدد دل على كيل أو قياس وتفيد الأضافة التى على معنى من

٢ ـ م ـ وأنواعها ، ومعانيها من فى بين الباء ضد نيف نحو تحت بعض وتدل أيضا على الحال والمكان وأمثلتها عَنْ مْ خَشْبِدْ ـ ملون بالأزرق

بَاكْ عَا يِرِمْ سُوحْتِيفْ ـ باشق كبير خارج من بيضته بَاكْ مْ مْخْ أُفِدْجِرْ بَشْدِفْ

باشق (مقاسه) نيف وأربعة أذرع من فوق ظهره

جِمْ بَابْ يِرِا ـ اجلس فى أى محل شئت

- أبْتْ مْ دُتَامْ نُبْ - قضيب في يدى من ذهب - تِنْ
حعْ نُتُوِهْ هَاوُفْ - لا يتوقف عن أوامره - أَوُمْ
خمْتْ دُتُوحِرْجِتْرَا - كانوا نيف وثلاثة رجال في العربة - أَعْنْ مْ خَبْنكْ
- هل لنا أن نكون تحت ظلك - وتكون للتبعيض نحو - أنتن مْ تاشُنُوتْ
افتحوا بعض الشون - ويضم قبلها المجئ والأتيان نحو -
مِنْتُو مُحْتُو نِيْ مْ نَايِسَنْ أوُ - أمم الشمال الذين أتو من جزائرهم - وتقع للحال نحو
عَوْ دْ نِبْنْ حَامْ أيُوسُبْ - دخل العبد متعبداً متعبداً -
جِمْشْ مْ بَجاسا - جلس كئيبا (وورقة أوربينه) - أوبش مْ جِمِتْ - والحال انها
امرأة - أنُوْمْ نُتْ - والحال انه حاكم (ورقة سلير) وتأتى بمعنى الى نحو
نْخِبْرُومْ وَعْ دُكا - استحال الى نور - وتدل على الموضع والمكان نحو
- مَهِتْ - محل - وتضاف الى بعض الكلمات فتغير معناها نحو مْعَنْخْ - شرابة
للعقد وأصلها عنخ بمعنى تميمة تعلق في الأموات - مَاخُو - باطوس السفينة وأصلها
أَحَتْ - أحاط ب - مَاپِ - المتن - القفا وأصلها أبي الظهر
أمُوتْ - قاعة مستطيلة وأصلها - وُوْ - طول - تحي - ميزان
وأصلها - خَاوُ - حبل يقاس به - أمخا - عقد وأصلها -
نْحُو - رقبة - كتف الخ والحرف الجر تراكيب عديدة
منها - آمْ - وأنواعها
ومعناها الفاء والباء وبين ومن ذلك وهنالك وحيث والى وعلى الخ ومثالها متى ذكرت الضمائر
بعدها - نُوكْ وَعْ مْ تَنْ - أنا واحد منكم پِرْدَعْ إمِفْ - تخرج
الشمس منه إِنْعُو إمَّا - انظر الى - رْدْسمَا مُو
حكم عليهم - وهكذا وقد لا تأتى الضمائر بعدها نحو بَايْبْ عَقِكْ إمْ - أي مكان

تدخل فيه

ومنها ... رِ - مِمْ - رِمْ - ومعناها على نحو ضرب على الآلة (راجع صحيفة ٦٢٨ من قاموس بروكش) وتكون بمعنى في حكم وفي وسط وبين نحو - ... شَدِفْ مِمْ سُوتِنْ مِسُو - وضعه بين أولاد الملوك (الواضع هو الملك منكرع)

ومنها ... مَعْ - وأنواعها ... وقرأها بروكش مُدُدْ وقال انها تكتب بالقبطية ... ومعناها من وعن والباء ولأجل مثلا ... مُتِنْ - في أيادي كم ... مُتِفِفْ (أخذ التاج) عن أبيه ... بِكُوِنْ سُتِنْ بِرْجِرْخُنْزُمَا - جميع أشغال السراي عملت بهمتي ... - مُحْيُتُوْ امَعْ بَبَاعْنَعْ بَيسَكْ أُدُو هُرُو بِفِي نْ أَبْ عَا - خلصوني من (ببا) الذي يقتات من أحشاء الأكابر في هذا اليوم الخاص بالحساب الكبير ... وتهمه خوسارع مَعْ خِنْتُو دُو - حافظ ابن الشمس من الأشياء الرديئة ... - جِرْتِيَ بِنْ رَجِكْ رِنْ رُدْكْ خُنْدُكْ جَرَامُسِنْ - حيث انك لا تعرف اسم رجليك - فان أرادوا التعبير بلفظي من .... الى قالوا إمّا .... أو ... .

عدد ٣ ... ر ومعناها الى ومن وعن ولام الجر ونحو فيقال ... نْ أُوِيفْ كَكُوِي دْفِرْ - (قرص الشمس) ببعد الظلام عن مصر وتأتي بمعنى من بعد فعل التفضيل نحو ... عَارْتِيفْ - أكبر من أبيه (راجع صحيفة ٤٢) وتكون حرف علة نحو ... مَرْتِيسْ دْمَسِيدْ عَنْخْتُ - لا تحبوا الموت لكراهة الحياة ومن ذلك قولهم ... أي نَا رُمَا تِفَا أُسِرْ - جئت لأنظر أبي أزوريس - ... - هَبُو حَنِيفْ دْعَبُورْ اُنْتْ مَاتْ - أرسلني بسعادته الى الجزيرة أسوان لأحضار صوان وسياق الكلام عليها في حروف العلة أما بقية معانيها فتعلم من الجمل الآتية وهي

ـ رِنْ خِنَانُو بَا أُونْخِنَا
حِرْ سَائُ نو أمنتى ـ لا تنفصل روحى عن جسدى فى أبواب الآخرة سحرف ربت ـ صعد
نحو السماء نُوكْ تَحُونْ سِمَاعْ خِرُوحُوزْ رُخِفْتُوفْ ـ أنا هرمس
المنصف لحوريس على اعدائه ـ نُفِرْدَ ـ انسرلـ ـ فرح لـ ـ انشرح لـ ـ
رنتو ـ فى عصر ويقال أيضا فى هذا المعنى رِتِزْ رِجِنْ ـ وينوب عنها
فيقال أُوجِنْ ـ وتدخل على الضمائر نحو رُفْ رَنْ ـ لها رسن ـ لهم
ويشاهد بعض الأحيان ان او الموضوعة للفم تتوسط بين حرف الجر وبين الضمائر نحو
او رَدْسِنْ ـ لهم أولهن وقد يجمع الى أرُو أو الى أرُو ويؤل
فى هذه الحالة مسبوقا باسم موصول فيقال الذى لـ أو التى لـ حسبما يقتضيه المقام نحو
ـ أرْنى أرُو ـ لبنهم أو اللبن الذى بهم سَبُوأرُو ـ أبوابه ـ خنوأرُو
أشياؤهم ـ تخ أرُ ـ أوه أبْسَتْ ـ قائمتهم أو بيانهم
عـدد ٤ ـ أب ـ ومعناها على ـ نحو أبْ نُوتْ ـ على الجهة السماوية أو
أبونتا ـ الذين على الأرض
عـدد ٥ ـ ، ، ، جِرْ ومعناها على ونحو والى ولام الجر وبسبب فيقال
يِرُنُتْ مْ دُوجِرْ رُنِفْ ـ يخرج الذهب من الجبل باسمه أى بأمره ـ ملا المجالس
جِرْنسْتِفْ ـ على تختة ـ الأقارب حاملون أولادهم جِرْ پسْدسَنْ ـ على ظهورهم
ويقال جِرْجِسِنْ ـ على وجههم ـ يسوح جِرْمِتَنْ ـ فى الطريق ـ طفل
جِرْمَنْدْ ـ على الثدى ـ بر جِرْ بِرْحَتْ ـ بالمقبرة ـ هيكل موضوع جِدِسْ ـ على
جنوب أو فى جنوب جِرْمِخْ ـ على شمال ـ يخفرون جِرْعَفِنى ـ على خيمة ـ يشربون
جِرْجِيبْ نَتْ أتِرُو ـ من نبع النهر ـ حوريس مخلوق ـ
جِرْمَوْ نُوتِيفِتْ ـ من سلامة أبيه ـ أُتَعَبَّدُ جِرْهِرُوانْ عَنَخْ ـ مدة أيام

حياتى - [hieroglyphs] جرتونْ مترْ - فى وقت الظهر - القضاة يتداولون - [hieroglyphs]

[hieroglyphs] ! - جرّيانتى أرْيُونا آزاوْ - فيما فعلته اللصوص - أنا أقاتل

[hieroglyphs] - جرْكْ - من أجلك - ويقال أيضا [hieroglyphs] جرْسْ - من أجلها أو بسببها - وان تضمنت اسم

الموصول المتبوع بحرف جر صحبها هذا المخصص [hieroglyphs] نحو [hieroglyphs] ! [hieroglyphs] الذين على بطونهم [hieroglyphs]

[hieroglyphs] - جرْتَا - الذين على الأرض - وقد لا يصحبها هذا المخصص فيقولون [hieroglyphs] دواجروْ

رنْبِتْ - الخمسة أيام الزائدة على السنة وهى المعروفة بأيام النسئ - قال بروكش متى دل الحرف الذى نحن

بصدده على الأستعلا وكان معناه على - فوق قرن بهذا المخصص [hieroglyphs] وكتب بأحد هذه الأنواع وهى

[hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] جرْ - جرى أو فقط [hieroglyphs] جرْ وليلاحظ انه يقع فى هذه الحالة

صفة فيتبع الأسم الداخل عليه فى جميع أحواله كما فى المثال السابق

عدد ٦ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] خرْخرْ - قد سبق درجها ضمن الظروف لكنها تعد

أيضا من حروف الجر لكونها تؤول بالمعانى الآتية - الباء واللام نحو قولهم رسول ملك بختن (بغداد)

جاء [hieroglyphs] خرْأنْ - بالهدايا - كان واقفا [hieroglyphs] خرْايفْ نوبْ -

بسلاحه أى شاكى السلاح أو حاملا لسلاحه - وقد تأتى بمعنى اذن وثم وعند ذلك ويدخلها

[hieroglyphs] أرْ نحو [hieroglyphs] أرْخرْ نترْ يفْ - أما من خصوص هذا المعبود

عدد ٧ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] جرْ - ومعناها الى ومع نحو [hieroglyphs] جرْزتْ - الى الأبد

[hieroglyphs] جرْحنفْ - مع سعادته

عدد ٨ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] خرْ - تدخل على الأسماء والضمائر بمعان متنوعة منها اللام ومن لدن ومن

قبل وبلا شبهة واذن وثم ولما وباء الجر ولدى وأمثلتها [hieroglyphs] - أنخوخرْنترْعا

صالح لدى المعبود الكبير [hieroglyphs] أيناخرْتِنْ - جئت اليكم [hieroglyphs] -

مازدْ أيتفْ خرْسافْ - كما يقول الأب لابنه [hieroglyphs]

[hieroglyphs] — أوأمْ حسونتْ سِنِنْ خرازْ أيتْ هرُو مِنافْ - كنت من ندماه

الملك من غير شك الى الحلول يوم منيته — ... حُنْس مُ .... جِرْ سُتِنْ — تكافأ من قبل الملك
أُبِنِفْ جِرْ تَا حَقَعْ — لما تشرق الشمس حينئذ تبتهج الدنيا
— شَمْ جِرْتِنْ مَاتِنْ سَاتْ تِنْ نَبِي خُو — اذهبوا
اذن وانظروا مسكن المتوفى (من ورقة اللوفر نمرة ٣٢٨٣) أُتِي جِرْ آتْ
رُدُوفْ — لما لف سيقانه — وقد تكتب هكذا جِخِرْ — وتكون بمعنى نحو شطر — الى مثلا
— أُدِنْ مِنُّو جِخِرْ پِتْ — شادوا أثارا نحو السماء (صحيفة ١٨ جزء ٣ من
أجرومية ده روجه) ومتى جاءت جِرِفْ — في آخر الجمل أفادت بشأن ذلك

عدد ٩ — ، ، — رِنْ رِنِي ومعانيها من واللام — بسبب بشأن
على نسق — قياسا نحو — وأمثلتها مسلة — نِسِتْ ازْوُعْ
مُ مَعَتْ — من حجر واحد من الصوان — جديلة الشعر هي
— رِنْ وَعْ بِتْرَا وُنْ پَارَعْ لابنة الشمس — ويقال ليس
من أجلهن السكوت — جِرْ نِيِنْ شَغْ — على منوال الكتاب — ثعبان
رِنْ مُحْ مَعَتْ مُ وُفْ — قياسه ثلاثون ذراعا في طوله أي طوله نيف وثلاثون ذراعا

عدد ١٠ — ، ، ، رِتْرْ — ومعانيها من — منذ — من ابتداء وتأتي بمعنى لما
وأمثلتها تِرْزِكْ أُسِرْ — من عصر أزوريس —
تِرْهَا مِسْسِنْ أُمِفْ — من اليوم الذي ولد فيه — ويقال تِرْهَا — مذ زمن — ومنها
...... او ...... من .... الى .....

عدد ١١ — ، رِمِنْ — ويقال في العصر القديم أُوُمِنْ — ومعانيها
حتى — الى — لغاية — مثلا — رِمِنْ رَنْپِتْ وُعِتْ — الى سنة واحدة

عدد ١٢ — ، ، ، — شَغْ — ومعانيها
حتى — الى — لغاية نحو شَغْ زُتْ — الى الأبد — فان سبقها حرف او

كان معناها من ابتداء - منذ - من - ومنها .... شَعْ .. نُفِرْ - من .... الى - من ابتداء .... لغاية مثلا شَعْ تِبْ شَا نُفِرْ هَا دَوَا - من غرة توت الى خمسة أيام

عدد ١٣ - رَعْ دَرَعْ لغاية - الى - حتى نحو رَعْ تَحْ - الى الأزل - وقد تأتى رَدَعْ - بمعنى حيث الدالة على المكان مثلا دُوفْ سُودَرَعْ نْ سِفْ - يظهر حيث كان البارحة

عدد ١٤ - أوُ - فى أو اللام نحو - سِتْيفْ سِخْنُو سِنْ أوْ نترْحَا - تكلف بنفقتهم فى المعابد

عدد ١٥ - أن - من الباء - من قبل - مثالها

فى حروف الجر المركبة

١ - رِخِنْتْ - أُوخِنْتْ - ومعناها الى نحو شطر أُمِخِنْتْ - ويقال

٢ - مِيْتْ - باء السببية - بسبب

٣ - خِرْابْ - فى - الى نحو جِرابْ عَبْدُو - فى العرابة

٤ - مُخَنُو - فى - داخل

٥ - مها - على - وتأتى ظرفا بمعنى قرب - حيث

٦ - خِرَامْ - خِرْمُو - شِرْمُو - خِرْمُو ومعناها فى مثلا أُنْ خِرْمُوسِينْ - بما انه فيهم

٧ - خِرْسَا - على - مثلا خِرْسَاتَا - على الأرض

٨ - مَشِو - جَزاءً - مكافأة ل - انتقاما من

٩ - LA AP, LA زِدِبْ - أُودِبْ - عند - على

١٠ - منْخُو - حتى - الى - لغاية

١١ - ، زقو - أوقو - حتى - الى - لغاية

١٢ - ، مِرْ - مِنْ - الباء - مثلا يرْعفوى باليد

القسم الثاني

في حروف الاستثناء

١ - ، ، حِرْ وتكتب بعض الأحيان هكذا مُحرْتْ - عدا ماعدا - الا - مثلا قيل في ورقة هرايس نمرة ٥٠٠ لابن كان له حِرُو وُغْ نْ شِرا سِتْ حِمِتْ - سوى أخت صغيرة - وقد يلحق بها الضمائر فيقال في الصحيفة الثالثة من ورقة رولينى حِرُو حِرِكْ - سواك ويقال في الصحيفة الثالثة من ورقة رولينى حِرُو حِرْ حِرِكْ - ماعداك

٢ - ، ، شو - ويعقبها م فيقال شُوم حِرْ - ماعدا - غير - سوا - سواء - مثلا - حِرْ تِنِ نْ رنِفْ شُو شُو مُحرِكْ - لكى لا يعلم أحد سواك (من كتاب الانشا لماسپرو)

٣ - ، ، بِشُو - عدا

٤ - جام - خلا

٥ - ، ، تنْتى - الا

٦ - ، ، ، خِمْ - وتكتب في العصر القديم نَتِمْ - حاشا غير - ومنها بتركيب بعض كلمات نحو خِمْ نِفْ - من غير هواء - اسم للربو الذى يحبس

معه النفس [hieroglyphs] — حَمُو أُرْدُو ـ الكواكب الغير مرتاحة ـ أى الكواكب السيارة وهكذا

٧ ـ [hieroglyphs] مُوَخْ ـ [hieroglyphs] مُوخُنُو ـ خلا دزيادة على ذلك

٨ ـ [hieroglyphs] أَبُوحِرْ [hieroglyphs] أَبُوحِرْ ـ وقدير ان [hieroglyphs] يستعوض بحرف (ـــ ر) ووجدت فى جريدة السيتشرف صحيفة ٦٣ المطبوعة فى سنة ١٨٦٧ ميلادية بهذه الكيفية [hieroglyphs] — أَبُوحِرْ ـ ماعدا ـ خلا ـ سوى ـ ووجدت فى ورقة أبوت مكتوبة هكذا [hieroglyphs] أَبُوتْ ـ وذلك فى العبارة الآتية [hieroglyphs] — بُوبُوتُو قَنْتُوفْ أُورِخِفْ سَاتْ نِبْ أمْ أَبُوتْ تَا سَاتْ سَنْ ـ فلم يجد انه كان يعرف هنا محلا سوى المحلين

٩ ـ [hieroglyphs] — هِرُوحِرْ ـ أَمْهِرْ ـ هِرُو ـ غير ـ سوى ـ خلا

١٠ ـ [hieroglyphs] خُوحِرْ ويقال أيضا [hieroglyphs] مُحَوْرْ [hieroglyphs] مُحَوْحِرْ [hieroglyphs] ـ مُحُوْ ـ غير ـ خلاف ـ سوى

القسم الثالث

فى حروف العطف

١ ـ [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] حِرْ وتكتب فى العصر القديم [hieroglyphs] يخز ـ الواو ـ أيضا ـ واو المعية فى بعض الأحيان أو تؤول بمعنى مع

٢ ـ [hieroglyphs] حعْ [hieroglyphs] حَنَعْ ـ الواو ـ مع

٣ ـ [hieroglyphs] آخْ ـ الواو

٤ ـ [hieroglyphs] م ـ مخو [hieroglyphs] ـ أُشْتَنْكْ

سِرُوم أَبِدُو - اصطدت بالشبكة غرباناً(؟) وأوابد الطيور (عن جريدة السيتسرف بمجموعة شهرى يوليه وأغسطس لسنة ١٨٧٥

٥ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] رِبُو - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] مِرْبُو - معناه أو واما ولا ... ولا وتأتى بعد الأسم المعطوف فى أغلب الأحوال نحو [hieroglyphs] نُبخَرْنُبُ رِبُو - من ذهب أومن فضة [hieroglyphs] يِنْ كَاتُو نِيتْ أيش مُ عَنُوخِتْ رِبُو خَعَنْ أتوُنْ سَافْ - ولما لم توجد مقابسات لجميع الأعمال التى فيها أى فى المعابد لا بالكتابة ولا بالنقش أمر حينئذ ا بنه (من المجموعة الأثرية لبروكش) وقد يحذف هذا العاطف ويقدد فى الذهن كما ورد فى العبارة الآتية المنقولة عن ورقة بريس وهى [hieroglyphs] - أنْ أنْ خَعْ سِنْ خِمْسِين - هم واقفون أو قاعدون

٦ - [hieroglyphs] رِكى دُدْ - ويكتب بالأختصار هكذا [hieroglyphs] ومعناه أو

٧ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] خِرْ - ومعناه الفاء ولكن

٨ - [hieroglyphs] خِرْتْ [hieroglyphs] خِرْ - ومعناه ثم والفاء ولكن

٩ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] كَا - تَاوْ - اذا وقعت فى صدر الكلام كان معناها حقا - وان أتت فى وسطه أولت تارة بمعنى لكن وتارة بمعنى اذن

١٠ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] مَكْ - مَكِى - معناه لكن لأن [hieroglyphs] مكسو حيث ان - لأن - بما ان - فيقال [hieroglyphs] مَكْ نُتَرْخِبْ خِرْتِيكْ - حيث ان ظل المعبود على رأسك

١١ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] أوْ - تفيد واو العطف نحو [hieroglyphs] أوْ شُنت خِرْ أبْ رِدُو وتاج الشنت فى وسط هذا

القسم الرابع

«فى حروف الأستفهام»

١ - م - نحو قول أوبولزوجته — م يمع تدتو مذا - أما أحدنكم معك - وقد تقدم فى صحيفة ٦٣ من هذه الأجروبية الكلام على أسماء الاستفهام

القسم الخامس

﴿فى حروف التعليل﴾

١ - نمر - مر - نمرعوت - نمرتو - ومعناه لكى - لأجل أن بقصد أن مثلا - نمرى دوت أزا يتو ريخن - لكى يدخلوا

٢ - نمرتم - حتى لا

٣ - ياب - لام التعليل - لقصد أن

٤ - تم - ويقال - زتم - لكى لا - نحو قولهم فى ورقة أرينيه تمك جميش وغ - لكى لا تجلس وحيدا وفيها أيضا - تم يابوم غ جر أزات - لكى أن البحر لا يسحبنك - وفيها أيضا زتم دوت أريانك أبوت - لكى لا أبين لك - وفى ورقة توربنو تمسن خغ باوغ جرجرت - لكى لا يتركوا (السفينة) وحدها فى الطريق

٥ - يدتغ تدغ ندوت - وتكتب فى العصر القديم رندوت ومعناها - لأجل أن لكى - وامثلتها من أجرومية إرمان يدتغ بتراش لتنظر يدتغ سا فوت جات ين - لكى تكون هذه المصلى

ممنازه [hieroglyphs] - أوُ أهبْ زدُوتْ
عامُوبَاياَ ينْ - اكتب لكي يعلم سيدى [hieroglyphs]
زدُوتْ أريتوُنا مِيْرِكابوُنا - لكي تصنع العربات (المركبات) [hieroglyphs] زدُوتْ ندُيستْ
لكي تقول هى [hieroglyphs] زدُوتْ أزاَيثُو - لكي لا يتخذ - [hieroglyphs]
[hieroglyphs] رِندُوتْ نخْ باَياَينْ - لكي يعلم سيدى [hieroglyphs] رِندُوتْ رِخُو -
لكي يعلم

٦- [hieroglyph] دُ - تفيد لام كي المقرونة بأن المصدرية وتأتى أيضا بمعنى لأن حيث وامثلتها
[hieroglyphs] عَشْتوُدْ نِنْ دُ سِمِتَنْ تدِيتْنْ - نود بتم لأن
تسمعوا هذه المقالة (عن حجر بنت رشنى)

٧- [hieroglyph] أوُ - معناها لأن ومثالها من حجر بعنخى [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - رُبحَا آوُ نوُ وزْ أرْ أوُ أسِنْدكوُانْ بوكْ - حتى
وصلت جزائر البحر الأبيض لأنى كنت أخاف من هيبتك

٨- [hieroglyphs] يِأ انْ يِأ أنوُ - لأن - حيث إن -
مثالها من ورقة أدبيينه [hieroglyphs] أنْ تا أحِتوُ يِرْت تا
لأن الحقول تخرج (بالماء) ومثالها أيضا لا يمكنى أنجيك - [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - يَا أنْ توُا سِتْ حِمِتْ - لأنى امرأة - ادت الى الغيظ بالحب [hieroglyphs]
[hieroglyphs] يَا أنْ أوُنْ دُ مْ سَكاَوُ - لأننا سنحرث باجتهاد - ومذكور
فى ورقة انسطاسى العبارة الآتية - اكتب لى مع كل نجاب عما يحصل لك [hieroglyphs]
[hieroglyphs] (عدد) [hieroglyphs] يَا أنْ حَتِيَا دْ بِمْ أ ع ك م مِنْ - لأنى أرغب
أن أسمع عن حالك فى كل يوم - وورد أيضا فى الورقة المذكورة اكتب لى بشأنهم [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - يَا أنْ حَفِتِى امْسَاوُ - لأنى سأعتنى بهم

٩ – [hieroglyphs] و [hieroglyphs] جِرْتِي – ومعناها لأن – بسبب ان

١٠ – [hieroglyphs] , [hieroglyphs] , [hieroglyphs] —— دَنْتْ – تكون حرف علة بمعنى حيث ان لأن وتأتى مفسرة فمثالها فى الحالة الأولى من حجر كانوب [hieroglyphs] دنتى خُبِرْ سخنْتُو نِفِرْ – لأنه حصلت حادثة عظيمة – ومثالها فى الحالة الثانية [hieroglyphs] كى خِرْ سُوَزا أبْ نْ پاباپْ دنتى پا بِرْمْ نُو شئ آخر يسر سيدى وهو ان البيت فى حالة جيدة اهـ (من ورقة لى)

١١ – [hieroglyphs] نِتِي [hieroglyphs] نتْ سه ن – ومعناها لأجل أن

١٢ – [hieroglyphs] م [hieroglyphs] ما – ومعناها لأجل – لأن

١٣ – [hieroglyphs] تِرْ – ومعناها لأن – مثالها [hieroglyphs] تِرْ نُتِرْ مِرْ عَبْ دْحِمْ نْ جتْ – لأن المعبود يحب الطهارة اكثر من الشئ (كذا)

١٤ – [hieroglyphs] مِتِرْ [hieroglyphs] , [hieroglyphs] تِرْتِي – ومعناها – لأن – حيث ان – بما ان نحو لا يمكنه ذلك فى الماء [hieroglyphs] مِتِرْ تانْ مْسَحُو – بسبب التماسيح (من ورقة أنَسْتاسى)

١٥ – [hieroglyphs] , [hieroglyphs] , [hieroglyphs] , [hieroglyphs] , [hieroglyphs] , [hieroglyphs] —— مْدُدْ – بسبب ان لأجل – راجع صحيفة ٨١٩ من قاموس بروكش

١٦ – [hieroglyphs] نْسَاو [hieroglyphs] مْسَاوْ – ومعناها لأجل

١٧ – [hieroglyphs] , [hieroglyphs] " مْستا – مْساوى – ومعناها – لاجل – جزأ ل – انتقا مال مثالها من حجر اسكندر الثانى [hieroglyphs] مُوفْ نْ نُتِرْوُ پِدِتْ يسِپْ مْسانْ يسِمْتْ يسِپكْ يعطى لمعبودات پِدپْ (أى مدينة بُوتُو)

ونكتب فقط [hieroglyphs] آس كما فى هذا المثال المأخوذ أيضا من الحجر المذكور [hieroglyphs] [hieroglyphs] — بطليموس موف نُتِرْ پِدِپْ نْ ثْ أس نْ

نِنْ اُرْ نِفْ دُونِفْ - بطليموس عطته معتقدات يَدْبُ المدائمات جزاء لهذا الذى فعله

١٨ - حواثْ ن جَرَابْ نْ - معناها لاجل

١٩ - زِدِبْ - ويقالها بالقبطية ετβε ومعناها لأجل نحو

يعيُوندِبْ يااَوْ - دفع لأجل النور (من اجرومية إرمان)

القسم السادس

(فى حروف التشبيه)

١ - مَا - مَاق - مَحَاق - ومعناها مثل كذلك كاف التشبيه - واذا كررت كان معناها كما ان - كذلك - نحو

مَاأمُوكْ مَاأمُوحِرْ - كما ان أشعتك كذلك أشعة السماء

٢ - مَانِنْ - مَانِنُّو جِرْنِتُو ومعناها كما - كذلك - مثل - نحو - مثالها من ورقة اللوفر نمرة ٣٢٨٣

مَاينُو أرِكْ أرِنفك آتم - كما فعلت لأبيك توم

٣ - مَايِرْ - ومعناها - مثل - كذلك - شبه

٤ - مْبَاي سِجرْ - ومعناها هكذا - مثل ذلك - على هذه المثابة

٥ - مَاسُوتِنْ - ومعناها - على هذه المثابة - على هذا النمط

٦ - مِسِنْتْ - رِسِنْ - ومعناها مثل - على نمط - مثلا

سِتِنْ دُوحُتْبْ - مِسِنْتْ رِنْنِي مْعَتُو تقديم القربان مثل الوارد فى الكتب

٧ - نتُوتْ - رتُوتْ - ومعناها - مثل - على نسق

٨ - مَسِيمنُو - ومعناها مثل وكاف التشبيه

٩ - ... مسخر (راجع صحيفة ١٢٩٧ من قاموس بروكش) وتكتب أيضا ... مسخرون - ومعناها - مثل - نحو

١٠ - ... - ماقدنو - ومعناها مثل - أسوة - مثالها من ورقة أدبينه ... نواسة حمت ماقدنو - أنا امرأة مثلك - ومثالها أيضا من ورقة سلير - ... سوماقدنو شاشانبت - هو أسوة أى انسان

القسم السابع

(فى حروف النفى)

حروف النفى كثيرة وتراكيبها متنوعة بتنوع اتحادها مع الأفعال والمشهور منها هو ... نن ... بو ... بن ... تم ... م ... أم ... خم ... شو ... من - واليك كيفية استعمالها

١ - ... نن

تخصص غالبا بهذا الطائر ... الذى قد يرسم على غير اعتداله هكذا ... فتكتب اذن ... ويقال أيضا ... ننى أو ... ن فقط - ولمثلها لنفى الحال - ... - نجرأن يدوينف - يسكت الفم ولن يتكلم (من أجرومية بروكش) ... - أوأحع م ساتأولك أمنيت - لاأقعد فى محل تكونين فيه (من ورقة أدبينه) ومثال دخولها على الفعل المستقبل ... أوأرأم نن أوأزسورا - لاأشرب ولا أأكل (من ورقة هريس) ومثال استعمالها لنفى الأمر نحو - أنتم ايها الهوام التى لكم قدرة اللسع ... نن زدبتن سمدنن - لاتلثغونه بذنبكم (من أجرومية بروكش)

ومثال استعمالها لنفي الجمل الفعلية

أُنْ نْجِرْ سَجِمُونْ سِنْ نِنْ يِمْ وُعْ مَامِسْنْ - لما ناديتهم فلا سماع منهم — (ورقة سلير نمرة ٣) ومثال استعمالها لنفي الجمل الأسمية وهى نادرة نحو

و — نِنْ سُومْ خِتَا - ليس هو في جسمي (آن ٣ ، ٤ ، ٥) أما اذا أرادوا نفي الصفات فكانوا يستعملون — نِتِي ويقابلها في القبطية ⲁⲧ نحو

— بَا سَانِتِي خَتِيتِف - ومعناها الرجل الذى لا قلب له أى الجبان - واذ تقدم حرف — على اداة النفي التي نحن بصددها كان معناها لكيلا - من غير ان - بدون ان واليك مثالا من أجرومية بروكش

رْ نِنْ عَقْ نْحْ رَعَتْ نِتِي أَمْ - لكى لا يدخل لهم فى البيت الذى كنت فيه - وقد تأتى بمعنى نافلا باطلا نحو

— وُدُو نَا يِسُ أَدِيتُو سَمِتِي بَانِي مْ سَمِتِي رَرَاوُ مْ خِنُوتَا أَنْتْ نِنْ بُو بُوتُو قِتِيتِفْ - شرعوا القضاة فى تحقيق القضية تحقيقا مستوفيا فى الوادى لكن نافلة لأنه ما وجد (شئ) - وقد تتوسط اداة النفي — بين الفعل المساعد والفعل الأصلي نحو

مَاقَدْ نُوْ رَنُوْ أُوْ نِنْ أُنْ مْ دُوفْ حرى - كاجد لم يكن له رئيس - ويتركب مع هذه الاداة الفاظ أخرى نحو — - رِنْ أُسْ - بمعنى - ان لم يكن الا - أليس ...... ب - ما لم - فيقال

— - رِنْ أُسْ رُدْ نِكْ رِنَا - ما لم تقل اسمى - ومنها

— نِنْ بَاوُتْ - أبدا - مطلقا - ومنها — بتكرار النون وتأتى لنفي الأستقبال

٢ - — بو - تستعمل لنفي الماضي والحال فمثالها لنفي الماضي رمسيس بهجم على الأعداء — بُو رَخُوسِنْ خِرْسِتِي - (الذين) ما كانوا يعلمون الرمي

(من ورقة سليير الثالثة) وان دخلت على زمن مركب وضعت بين الفعل المساعد والفعل الأصلى نحو أُنْ بُو أَنْوُنبْ - ما أوتى بالذهب - ومثال استعمالها لنفى الحال بُورخْ سَاتْ نِبْ - لا أعرف محلا (ورقة أبوت) كالذى لا يعرف المشى - ومنها بعض تراكيب لها معان مخصوصة نحو أَوْبُو أرْ - أو أوبْ أرْ - ومعناها قبلما مثلا أوبُو أرْف صاز أبيث - قبلما يتوجه الى المشرق
٣ - نُوبُو - أَوْ بُوبُو - مع تقديم الفعل المساعد عليها ويقال لها بالقبطية ... ومثلا - ما - لم ويظهر أنها تأتى لنفى الماضى نحو رقمى نارتو أوبو بُورخْ سَاتْ نب - وجدان الناس لم تكن تعرف محلا (من ورقة أبوت) ومن هذا المثل يتضح انه يجوز تقدم الفعل المساعد عليها - وتأتى أيضا لنفى الفعل المبنى للمجهول نحو بُو بُونُو قمنتوف - ما وجد (صحيفة ٣١ من محاكمة اللصوص) ويليها عادة جملة اسمية نحو بوبوصد م دوا - لا أحد تكلم معى - وتأتى بعدها الضمائر المتصلة نحو بُوبُو بِنْ پثراف - ما نظرناه - ويحذف بعدها فعل الكينونة نحو بُوبُوبث نِبْ ر أدتن مغشوف نا أ ادو حنيف - ما وجد سيد فعل لجنوده ما فعل بحلاله

٤ - بن - توافق فى القبطية أداة النفى ... وكيفية استعمالها انها تأتى أو لا لنفى الجمل الاسمية والصيغ البسيطة نحو بِنْسُو ما قدنو هو ليس مثلى (من ورقة رول) بِنْ م نُتُكْ سِرْ - أنت لست أميرا (من ورقة انسطاسى - وتستعمل لنفى المضارع نحو أَوْرُتع خيرو ثير بِنْ دوي رْ بَحْتَن بِنْ أرتع شِيف دُ قِدْ

فليكن هذا المعبود عطية لبختن (وعلى ذلك) لا أدعه يذهب الى مصر — وتكون بمعنى لا النافية للجنس نحو [هيروغليفية] — مِرُونِتِي إِنْ وَعْ أَمِينْ رْ نِتُوْ دْحَاوُفْ — مريدان لا أحد منهم ينظر خلفه (من ورقة سلير الثالثة)

ثانيا — تستعمل لنفي الفعل الداخل عليه [هيروغليفية] أوْ فيقال [هيروغليفية] أُوِنْ وهي توافق [هيروغليفية] في القبطية [قبطية] نحو [هيروغليفية] أُوجِنِفْ جِرْ وْعُوجِرْ تِيفْ أُوِنْ مَعْشُو رْ جِنِيفْ — جلالته كان منفردا ولا عسكري كان معه (من ورقة سلير)

ثالثا — توضع مباشرة قبل الأفعال نحو [هيروغليفية] بِنْ نحُوكْ بِنْ أَدَكْ — أنت لم تكن ظريفا ولم تكن مريضا (من ورقة آن)

رابعا — تستعمل لنفي الاستفهام كما نص عن ذلك ارمان في صحيفة ٢٣٨ من أجروميته واليك عنه بعض الأمثلة الآتية [هيروغليفية] بِنْ أُنُوكْ سِحِمِتْ — ألست امرأة [هيروغليفية] أسْ بِنْ أُنُوكْ تَايِكْ مُتْ — الست أمك [هيروغليفية] أسْ بِنْ أَرِينِكْ مِنُوعَشْتُو — أما شيدت لك آثارا كثيرة وقد تأتي بمعنى اليس ذلك بحقيقي نحو [هيروغليفية] المِحْرْ تَايِكْ حِمْ مُدُوَام بِحْزُو نْ مُتْ أَسْ بِنْ — زوجتك هي من أجلي مثل أم — اليس ذلك بحقيقي

٥ — [هيروغليفية] تَمْ وهي تأتي فعلا بمعنى أبعد — جرد — سلب عنه — وتأتي أداة للنفي مع جواز وضع الضمائر المتصلة بعدها نحو [هيروغليفية] تَمْ قَاحْتِيكْ تَمْ فْ دَحَا لا تعظم قلبك لئلا ينذل [هيروغليفية] بِنْ مِنْتْ تَمُوكْ خِنْدِشْ — لا ولاية الا وجنتها — وتدخل على المصدر نحو [هيروغليفية] تَمْ رْ بَا حَنْتْ خِذْبُوِفْ لعدم قتله — وقد يسبقها حرف [هيروغليفية] فتؤول بمعنى لكيلا كما يتضح لك ذلك من العبارة

المأخوذة من المعاهدة المبرمة بين الحيثيين ورمسيس وهي
رنم ذوت خرخروبور ووس - لكي لا يكن وجود للكراهة
بينهم - وقد تكتب هكذا يمرتم كما في هذا المثال من يمرتم وحرف
لكي تنزع (الصورة) منه ويصاغ معها الشرط المنفي مع تقدم عليها نحو
- أرتم ست ردو بن مسي ست - اذا المرتبت فلا
تلد (أي فلا تطرح) قال بروكش ان أم تم أن تشبه م تمأن
في المعنى

٦ - م - ويندر رسمها هكذا وكيفية استعمالها انها تأتي لنفي الأمر
نحو - م ر ذوت بر - لا تدعه يخرج
- م سمام س أرك رخ تاخوف - لا تقتل انسانا عرفت فضائله (عن
جولينيشف في ورقة بطرسبورغ عدد ١) وتأتي بمعنى لا الناهية نحو
م هابي - لا تقع - وتأتي بمعنى ليس أو لا نحو ننت م سنونيف - بلد لا نظير لها - وتكون
لنفي الأستفهام كما في قول أنوبو لزوجته —
م نمع تذتو مدو - أما أحدكم معك - ويأتي فعل الأمر إر بعد النافية
فيصير م إر نحو م إر سحن - لا تدفع م إركي
رف - لا تنفصل عنه - وفي نفي الأمر هذا ينوب عنه م ذي كما نبه
على ذلك شاباس في صحيفة ٢٤٥ و ٢٣٩ من كتابه المسمى بالرحلة - وقد يضاف اليها حرف
فتخصص حينئذ بهذه العلامة وتكتب اذن أم - وتستعمل غالبا للنهي نحو
أرسلهم قائلا لا تفعلوا ولا تحاربوا (من حجر بعنخي)
وتكتب بعض الأحيان هكذا أمتي نحو أمتي سكف زث - فليدم

٧ - [hieroglyphs] مُونْ وبالقبطية [Coptic] تأتي لمطلق النفي لكنها تستعمل على الأخص لنفي [hieroglyphs] مُدُو كما في اللغة القبطية مثلا [hieroglyphs] مُونْ مُدُو أخِتْ - لا أملك شيأ - وتوافق في القبطية [Coptic] بمعنى لا يملك شيأ ونقيضها [hieroglyphs] أُمْدُوفْ - أي يملك - ويقال لها بالقبطية [Coptic] أو [Coptic] وراجع [hieroglyphs] - مُدُو - في حروف الجر

٨ - [hieroglyphs] آنَاوُ - لنفي الاستفهام نحو [hieroglyphs] آنَاوُكْ دِي - أما جلست [hieroglyphs] - أَنَا وُرْ تَدْنِسِنْ سِبْ - أما تركوا بقية (من حجر يعني) وقد تكرر فيكون معناها هل .... أم

القسم الثامن

(في حروف التمني والترجي)

١ - [hieroglyphs] حا - ويقال [hieroglyphs] - حَامِي وبالقبطية عند أهل طيبة [Coptic] وعند أهل منف [Coptic] ومعناها ليت نحو [hieroglyphs] حَادُونْ بَاشُو سَنْتْ بِرُومْ مَحَبُو - ليت الشمس تجعل ثمن القمح مثل (ثمن) السمك (أجرومية بروكش)

٢ - [hieroglyphs] - هَانَا - أو [hieroglyphs] - هَانَامِيْ - ويقال لها بالقبطية [Coptic] وبالعبرانية [Hebrew] وباللاطينية utinam وبالفرنساوية Oh! de grâce وبالعربية ليت - لعل (راجع صحيفة ٣١١ من كتاب شاباس المسمى برحلة مصر)

القسم التاسع

(في حروف التنبيه)

١ ... حَعَنْ ... حَغ وبالقبطية ϩⲁ ⲛ̀ϩⲏⲧ ... ها. نحو ... حَعَنْ يِسْ جُرْ - هاهم يقاتلون - واذا دخل على زمن مركب ناب عن الفعل المساعد نحو ... حَعَنْ نِفْ جِرْ عَقْ - ها قد دخل واصلها ... حَعَنْ أَنْ أَنِفْ جِرْ عَقْ - وعلى كل حال فقد تتصل بها الضمائر الواقعة فاعلا وعلامة البناء للمجهول نحو ... حَعَنْتُو تُوِى - ها قد جئ - ولا يقال ...

٢ - ... - أَسْ ... أَسْتْ ... أَسْتُو ... أَسِكْ ... سِتْ ... يِسِكْ ويقال لها بالقبطية ⲓⲥ , ⲉⲓⲥ هاء التنبيه - الان - نحو ... آسْتُو نِكُوا - ها أنا آتى

القسم العاشر

«فى حروف التصديق»

١ - ... يا ... أيا ... أي - نعم - اى - إ - حقا

٢ - ... رِفْ - نعم - نحو ... - حِنْكْ رِفْ وَنْ رِنْ نعم أنت تقفل الطريق علينا ... أَنْ رِفْ دُوكْ سَوا نْ جِرْ مَيْنْ - أما يمكنك حقا أن تسمح لنا بالدخول فى السبيل

٣ - ... حَعَاى - وتوافق فى اللغة اللاطينية كلمة utique و Sane وفى العربية كلمة "وأيضا" مثلا ... جِرْ هِرْ نْ حَعْ حَعَاىْ هِرْ مْ رِنِتْ (من حجر رشيد) ويوم التولية وأيضا اليوم (الذى جعل) على اسمه

٤ - ... جِرْ - تجير - أجل - حقيقة - حقا - إن - نحو ... أَوْ أَمْ حَسُونْتْ سُتَنْ جَرَا رْيَاتْ هِرُو مِنَافْ - حقيقة فانى صرت من ندماء الملك الى حلول يوم منيته (عن جود ڤين فى جريدة السيتشرفت

المطبوعة سنة ١٨٧٢ صحيفة (٢)

٥ - [hieroglyphs] كا - أكيدا - حقا - نعم -

القسم الحادي عشر

(في حروف النداء)

١ - [hieroglyphs] أ - وبالعربية آ - [hieroglyphs] - أىْ وبالعربية أىْ - أيا - يا - نحو [hieroglyphs] - أتسا أيرى - يا بنى الذى أوده - [hieroglyphs] - أيا أفد غفنيو أبو جمسوم حقت وأن نرزع - يا هذه القرود الاربعة الجالسة في مقدمة سفينة الشمس

٢ - [hieroglyphs] ها - هابو [hieroglyphs] ها - هابو [hieroglyphs] - (هاى - هى) هيا - أيا - مثلا [hieroglyphs] - هاو باتا - يا (باتا) (من ورقة أذبينه) ومنها أيضا [hieroglyphs] هاتابيو - أبتها الكاذبة [hieroglyphs] - هاى جنت أبنو - يا ساكن العرابة

٣ - [hieroglyphs] (هانا) هيا - يا

٤ - [hieroglyphs] ن - يا أيها - نحو [hieroglyphs] - ن س - يا أيها الرجل

٥ - [hieroglyphs] وَيا - وا - ويقال لها بالقبطية ٥٢٥١ - أيا

القسم الثاني عشر

(في حروف الإضافة)

حروف الإضافة هى [hieroglyphs] ن [hieroglyphs] م فيقال [hieroglyphs] هرن خغ - يوم الخروج

𓏏 𓋹 𓂝 ... نْ عَبُوكِيِفْ مْ بَا وُنْتِرْجِرْ نَفْ وُعْ ـ آلة واحدة اسمها (نْتِرْ جِرْطها) يد من عاج وحد من حديد ـ وتكون الاضافة من غير حرف كما في اللغة العربية نحو ... هِرُومِنَّا ـ يوم المنية ـ وقد تصاغ الاضافة باسم الموصول ... فيكون بمعنى الذى ل أو التى ل حسبما يقتضيه المقام ـ واليك مثالا من ورقة اللوفر عدد ٣٢٨٣ ... سَانِتْ نِيْ خُو ـ هذا المسكن الذى للمتوفى أى مسكن المتوفى هذا ـ ومثال تابع الاضافة ... أنوبْ بَايِكْ عَا ـ أنوبو أخوك الكبير (من ورقة أربينه)

فى الخطوط المصرية القديمة أو الأقلام البرابائية

الخط البربائى على أربعة أنواع ـ النوع الأول وهو الأصل يسمى بالهيروغليفى اتباعا لتسمية القدماء له ويعرف فى نفس اللغة باسم ... ـ عَنْ نُوتِرْ غَنَخْ ـ بمعنى خط المدرسة ـ أو باسم ... نْتِرْ خِرُو ـ أى الكلام المقدس لأن قدماء المصريين اعتقدوه مستعملا لدى معبوداتهم وقالوا ان الواضع له معبودهم هرمس وانهم أخذوه عنه ـ وأما حروفه فهى صور وأشكال حقيقية أو تخيلية تكتب من اليمين الى اليسار أو بالعكس أو من أعلى الى أسفل راجع صحيفة ٣١٨ وما بعدها من العقد الثمين ـ ولدقة رسمه كان لا يكتب به الا فى الأحجار وقليلا ما يستعمل لكتابة الأوراق البردية

النوع الثانى ـ هو مختصر القاعدة الهيروغليفية السابقة ويعرف عند علماء أوروبا باسم Cursif ولا يختلف عن الهيروغليفى الا بوجازة العلامات فقط وأكثر استعماله فى الأكفان والأوراق البردية ويندر وجوده فوق التوابيت

النوع الثالث ـ الهيراطيقى وهو مختصر الهيروغليفى وسماه شامبوليون بذلك اتباعا

لكليمان دكلسندرى والسبب فى اختراع هذا الخط هو ايجاد طريقة يسهل بها استعمال الرسم سيما لمن أراد الأسراع فى الكتابة وكانوا يستعملونه فى كتابة الأوراق البردية كحجج ومبايعات ومناقب الخ ويكتبون به من اليمين الى اليسار سطورا أفقية أو رأسية وهو قليل الأستعمال عندهم

النوع الرابع - الخط الديموطيقى ويسمى بلغتهم [illegible] / موث رم ن قمي - أي لسان أهل مصر ثم أطلق هذا الأسم على اللغة القبطية فسماه أهل منف ⲘⲈⲦⲢⲈⲘⲚⲬⲎⲘⲒ وسماه أهل طيبة ⲘⲚⲦⲢⲘⲚⲔⲎⲘⲈ وكان أول ظهوره فى عصر الملك طهراق من العائلة الخامسة والعشرين ويكتبون به الأوراق المدنية من حجج ومبايعات ومناقب وحكايات الخ وهو مؤسس على القاعدة الهيروغليفية فله علامات صوتية وعلامات مخصصة الا انه صعب الحل لتعليق حروفه وارتباطها ببعضها اذ يتفق ان حرفا معلقا يدل على عدة مقاطع وفضلا عن هذه الصعوبة فان غلظ خطه وتحويف حروفه التى كانت ترسم باقلام من بوص ذات قطة عريضة زادته إشكالا وقد وجد مكتوبا به مبايعة ونصوص سحرية وخرافة غريبة مشتملة على محاورة بين جثث الأموات وبعضها ولم يزل هذا القلم صعب المأخذ لقلة مواده - ولنبين لك هنا رسم الحروف الهجائية بالأقلام المذكورة آنفا

عربي	هيروغليفي	كرسيفى أى مختصر الهيروغليفي	هيراطيقي	ديموطيقي
فتحة - نصبة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	١ ,
ع - رفعة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ى - خفضة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ى - خفضة	ıı	ıı , ٤	٤	٤
رفعة - ضمة	[illegible] , ٩	[illegible] , ٩	[illegible]	٢ , ٣

عربي	هيروغليفي	كيرسيفاى مختصر الهيروغليفي	هيراطيقي	ديموطيقي
و ـ ضمة				
ف ـ ضمة				
ب				
پ				
م				
ن				
ر ـ ل				
ل ـ ر				
هـ				
ح				
خ				
س				
ش				
ق				
ج ـ چ				
ك				
ت ـ ط				
ث ـ ت				
د ـ ذ				
ز ـ ص				

وقد أدرجنا هذا الجدول للوقوف منه على عدد الأقلام المستعملة عند المصريين قديما ولما كانت مأخوذة من القلم الهيروغليفي ولا يمكنا بسط الكلام عليها في هذه الأجرومية المختصة فقط بالبحث عن هذا القلم الأخير اكتفينا بما ذكرناه منها لنرجع اليها في رسالة مخصوصة ولا يعلم حتى الآن كيف كان ترتيب الحروف الهجائية عندهم ولذلك اضطر الأثريون أن يصطلحوا على ترتيبها بالكيفية المبينة في الجدول السابق ثم أخرجوا بعضها من هذا الترتيب كما ستعلم عند الكلام على الأشارات البسيطة وسنبين لك الآن كيفية اختراع الأشارات الهيروغليفية

في الاشارات الهيروغليفية

لما اراد المصريون ايجاد كتابة يتداولونها بينهم للدلالة على ألفاظهم ولتقييد كلامهم وتدوين علومهم في بطون السجلات وعلى صميم الأحجار خطر بفكرهم أن يرسموا الأشياء بصورها وأن يصرفوها الى معانيها الحقيقية من ذلك مثلا

الشمس	⊙	رع	الحصان		سُس
القمر		أحع	الاسد		ماو
السماء		پت	المساح		مسح
النجم	✕	سب	الرأس		تپ
الثور		قا	الشفة		سپت

لكن لما كانت هذه الصور لا تصلح الا للدلالة على أشياء ظاهرة محسوسة افتقروا الى صرف هذه الصور أي الأشارات لمعان معنوية مع اثبات لفظها أو تغييره فارادوا بالشمس ⊙ النهار وقرؤها هرو وبالقمر المشهر وقرؤه أبد - وبالسماء الارتفاع وقرؤه حر وبالنجم ✕ المعرفة اذ يهتدى به الأنسان في ظلمات الليل بنص القرآن الشريف وبالثور القدرة وقرؤه - نخت وبالحصان الجودة وقرؤه - نُفِر - وبالأسد السيادة وقرؤه نب وبالمساح الأذية وقرؤه أذ - وبالرأس الرآسة والمقدمة والأولية وبالشفة الضفة والشاطئ

وهكذا علقوا لبعض اشاراتهم معان حقيقية وأخرى مجازية فان أريد من الأشارة معناها
الحقيقي سميناها تمثيلية وان أريد منها المعنى المجازى سميناها رمزية ولما ثبت لكل اشارة
المعنى المراد والصوت المقصود استعملوا تلك الأشارات مجرد الفاظ لدخولها فى بنية الكلمات
توسعا فى اللغة فرسموا الشمس ☉ فى اسم الملك خفرع على انها جزء منه
ورسموا الثور فى كلمة قن أى الضرب والقوة على انه جزء منها وهكذا
اصبحت تلك الأشارات اما حقيقية أو مجازية أو جزء من كلمة وبذلك تكاثرت عندهم الألفاظ
المتشابهة فالتبست معانيها بهذا التشابه فاضطروا عندئذ الى ايجاد اشارات رابعة مخصصة
تميز تلك الألفاظ المتشابهة فشرعوا يكتبون الأسم ويرسمون صورته بعده من ذلك الزيتون
وثمره فان كليهما يسمى عندهم = زدت فكانوا اذا أرادوا الشجرة رسموها باسمها
ورسمها هكذا: واذا ارادوا الثمار منها رسموه باسمه ورسمه هكذا: أى
بالشجرة والدوائر الصغيرة الدالة على كروية الزيتون ثم تجمهر بعض الواضعين لتلك
الأشارات لما أحسوا باحتياجهم الى الحروف الهجائية فاختاروا من الأشارات أشهرها وجعلوها
حروفا لهم فأخذوا النسر وكانوا يسمونه أخم فجعلوه للألف لأنه مبدوء به وأخذوا
الذراع وكان يسمى ع فجعلوه للعين وأخذوا الفم وكان يسمى ر فجعلوه
للراء وأخذوا اليد وكانت تسمى عندهم دت فجعلوها للدال وهكذا أوجدوا الحروف
الهجائية فكانت آخر اختراع نافع أودعوه لنا ثم تداولوها فى بادئ أمرهم كما يتضح ذلك من
نصوص اهرام العائلات الأولى التى شيدت بمنف بعد اختراع تلك الحروف الهجائية بقليل
اذ يشاهد فيها استعمال هذه الحروف مصحوبة بقليل من الأشارات المخصصة لكن لكثرة
اعتيادهم من قبل على الأشارات التمثيلية واشارات الكتابة أو الرمزية وعلى الأشارات
المخصصة أيضا وبالنظر لما كان يقضى عليهم ذوقهم فى الكتابة وحبهم لزخرفها أخذوا يخلطون
الحروف الهجائية بتلك الأشارات حتى تداولوها بدون كبير فرق بينها ثم اجتهد بعضهم فى عصر

أمنوفيس الثالث والرابع فى ابطال الأشارات الزائدة لكنهم لم ينجحوا فى مشروعهم هذا اذ لم يمض عليه زمن حتى استظهر أهل المذهب الأول بجددوا القاعدة القديمة وأجروا عليها أعمالهم فجرى من ذلك اشكال فى القاعدة الهيروغليفية لم يزله سعى البعض من الذين اجتهدوا فى تسهيل الكتابة وجعلها على قاعدة بسيطة لكونهم كانوا اناسا قليلين وكان اجتهادهم وقتيا وبذلك ازداد ارتباك الكتابة وتفاقمت اشكالاتها حتى ظهر اليونان فالرومان ولم يزل هذا الأشكال آخذا فى الامتداد حتى خيف أن يعجز نفس المصريين عن حل نقوشهم وان كتاباتهم صارت لغزا تعجم على سواهم بحيث لو قابلنا نصا قديما بنص مصرى كتب فى عصر اليونان أو الرومان لوجدنا الأخير اشبه شئ بلغز معضل الحل وفى ذلك الوقت ظهر قانون جديد ألزم المصريين أن يستعملوا فى كتاباتهم الحروف اليونانية مع اضافة بعض حروف جديدة اليها وتلك الحروف الجديدة أخذوها من اشاراتهم الهيروغليفية للتوصل الى النطق ببعض ألفاظهم التى لا تنطبق عليها الحروف اليونانية فكتبوا ⲡⲁⲧ بدلا عن = دَبْ بمعنى القرن و ⲧⲉⲛϩⲉ بدلا عن = دنخ بمعنى الجناح و ⲧⲉϩⲛⲉ بدلا عن = دهن بمعنى الجبهة وبذلك تولدت اللغة القبطية

فى الأشارات الهيروغليفية

الأشارات الهيروغليفية كثيرة وهى مأخوذة من صور الأنسان والحيوان والنبات والأثاثات والأسلحة والآلات والعدد الخ مما كان يراه المصريون رأى العين فى كل يوم واصطلحوا على كتابتها اما افقية أو رأسية ورسموها من اليمين الى اليسار أو بالعكس ويعرف وضعها من اتجاه الرؤس فاذا وجدت رأس انسان أو غيره متجها الى اليمين علمت ان النص مكتوب من اليمين الى اليسار وبالعكس بالعكس وان كان النص وجيزا وخلا من الصور ذات الرأس بأن اشتمل فقط على مثل هذه الأشارات 𓇳 ، 𓐍 ، 𓎟 ، 𓈖 ، 𓂋 𓎛 𓊃 التى لا يعلم لها اعتدال ولا اتجاه وجب على القارى ان يدقق نظره فى اشارات غيرها فلا بد وأن يجد بينها

اشارة دالة على اثاث كالكرسى او السرير او على آلة كالمقصل او المحراث او على نبت او زهر فتكون له دليلا مرشدا على وضع القراءة فان وجدها بالاتجاه المرسومة به هنا قرأها من اليمين الى الشمال وان وجدها على هذا الاعتدال قرأها من الشمال الى اليمين - واصطلحوا في كتابتهم ان السطور تكون مملوءة بالاشارات فاذا اتفق تعاقب اشارات كالنون والفاء والراء كتبوها مركبة بهذا الوضع وقرؤها من الاعلى الى الاسفل وان كان هناك اشارات صغيرة يمكن ضمها الى بعضها كالتاء والخفضة جعلوها متقاربة بجانب بعضها كما في كلمة - سَنِيُ او ما يمكن رسمها تحت بعضها كالباء والتاء جعلوها كذلك تكون على ارتفاع الحرف الذى يليها كما في كلمة بتخ وعلى ذلك لك ان تكتب = ب = ا = ن = ر من اليمين الى اليسار او من اليسار الى اليمين وان تكتبها رأسية من اليمين الى اليسار او من اليسار الى اليمين ومثل ذلك الموعظة الآتية

من اليمين الى اليسار

أفقى

م عا حبتك حر رخك

من اليسار الى اليمين

رأسى

من اليمين الى اليسار

م عا حبتك حر رخك

رخك حر حبتك عا م

المعنى - لا تكبر قلبك (نفسك) بسبب معرفتك

وتنقسم الاشارات الهيروغليفية التى هى عبارة عن الحروف المصرية القديمة الى قسمين اصليين الاول يشتمل على الاشارات الصوتية التى لها لفظ كهذا الطائر فانه يقرأ با والثانى يحتوى على الاشارات المخصصة لمعنى قائم بالذهن لا علاقة له باللفظ كجلد النمر فلو اضفنا الطائر الى الجلد واتحدا معا بهذا الرسم صارتا كلمة مصرية تقرأ با وتدل على جلد النمر المخصص لها والاشارات الصوتية اما بسيطة اى ذات صوت واحد وتعرف بالحروف الهجائية

مثل الألف والباء والراء الخ واما مركبة من حرفين مثل نب و سو
أو من ثلاثة مثل نفر و خنت وتسمى بالأشارات المركبة أى ذات المخارج

فى الاشارات البسيطة أى الحروف الهجائية

لم يستدل الى الآن على أصل ترتيب هذه الحروف ولا على صحة عددها ولذا اتفق جمهور الأثريين على انها احدى وعشرين حرفا رتبوها فى مؤلفاتهم وقواميسهم بالكيفية المبينة فى الجدول الآتى

الرقم	الحرف	النوع
١	فتحة	متحركة
٢	ا	متحركة
٣	ع	متحركة
٤	ي // كسرة	متحركة
٥	و ٩ ضمة	متحركة
٦	ب	شفوية
٧	پ	شفوية
٨	ف	شفوية
٩	م	لينة
١٠	ن	لينة
١١	ر	لينة
١٢	ح	حلقية
١٣	خ	حلقية
١٤	س	صافرة
١٥	ش	صافرة
١٦	ق	
١٧	ك	
١٨	ج	
١٦	ط	
٢٠	د	
٢١	ز	

وكانوا ادرجوا معها فى بادئ الأمر هذه الأشارات الخمس وهى الواو واللام والهاء والشين والثاء لكن اتضح بعد تدا انها من الأشارات المركبة فأخرجوها من الحروف الهجائية - ومن النصوص المحررة فى عصر اليونان والرومان علم انهم أتوا قبل هذا العصر من رسم بعض الحروف الهجائية القديمة / فعدلوا الى رسمها بهذه الكيفية للعين و للباء

و للفاء و ، للميم و للنون و للراء و للكاف ـ والحروف المرسومة في الجدول السابق بنوعين لا فرق بينهما في الاستعمال فلك أن تكتب مى بهذا الرسم أو بهذا و نى بهذا الرسم أو بهذا وسا بهذا الرسم أو بهذا لكن المرجح في قواعد الرسم انه متى ولى هذه الحروف ذات الرسمين حرف أفقى كالنون مثلا لزم أن يؤتى بعدها بحرف أفقى مثلها لحسن الوضع مثل تن و دم و نس وان وليها حرف رأسى استعملوا الرأسى منها مثل سا و بو و مح الخ لكن لم يعهد الى الآن انهم تناوبوا استعمال هذين الحرفين و

فى الاشارة المركبة من حرفين فاكثر

هذه الأشارات تتألف اصواتها من حرفين فاكثر وهى تحل محل الحروف الهجائية مثلا الأرنب يقرأ ـ أُنْ ـ فتسد مسد الضمة والنون والتبابة نقرأ ـ نُفِرْ ـ فتسد مسد النون والفاء والراء ولما كان بعض هذه الأشارات موضوعا فى الأصل لرسم شئ معلوم عندهم كان اسم هذا الشئ هو اللفظ المراد من الأشارة مثلا كانوا يسمون الغيط المزروع بالبردى ـ شا ـ ويرسمون هذا النبت كالخارج من الأرض مزهرا أو ببراعيمه كما ترى فى هذا الرسم فلما احتاجوا الى لفظ شا ـ فى كلامهم اخذوا صورة هذا النبت وجعلوها اشارة لهذا الصوت كما ترى فى كلمة شانش بمعنى ـ آسن ـ منتن ـ ولما كان المصريون يعلمون لفظ كل كلمة فى لغتهم تغاضوا أحيانا عن ذكر بعض المتحركات الضابطة للفظ الكلمات اتكالا على معرفتهم لها ورسوخها فى عقولهم فكانوا يكتبون هذه الأشارة مثلا ويقرؤنها مح ويعنون بها الامتلاء ويكتبون هذه ويقرؤنها مِسْ ويعنون بها الولادة فلما اندرست اللغة باندراس اهلها صعب الأمر فى صحة القراءة على من خلفهم سيما على الأثريين فى هذا العصر فاستعانوا على حل هذه المعضلة

باللغات السامية فوجدوا في القبطية - تخ و يش فضبطوا عليها صوت الأشارتين السابقتين فان لم يوجد اللفظ في القبطية وجدوه في العبرية أو العربية أو اليونانية كما تعلم ذلك من قاموس اللغة - واتفق الأثريون على ترتيب الأشارات التي نحن بصددها بكيفيتين الأولى انهم جمعوا الأشارات ذات الصوت الواحد أي المتشابهة في اللفظ وركبوا منها جدولا والكيفية الثانية قسموا الأشارات الى أقسام ممتازة فجعلوا صور الانسان في قسم وأعضائه في قسم والحيوانات في قسم وأعضائها في قسم وهلم جرا ولنذكر لك هنا الجدول الأول بطريقة موجزة ثم نبين لك الجدول الثاني في محله

جدول الأشارات المتشابهة في الصوت

هيروغليفي	عربي	هيروغليفي	عربي
علامات مبتدأة بحرف	نصبة همزة		أد
	ءَ أ	علامات مبتدأة بحرف	أ
	ءَ ا		آس
	ا ب		أد
	أبْ	علامات مبتدأة بحرف	ع
	أم		عا
	أن		عب
	أر		عف
	أش		عم
	أث		عن

هيروغليفي	عربي	هيروغليفي	عربي
	عس		بس
	عش		بت
	عق	علامات مبتدأة بحرف	ف ـ و
	عد		فا
علامات مبتدأة بحرف	ى		فُو ـ وُوَ
	يي		فد
علامات مبتدأة بحرف	و ـ رفعة	علامات مبتدأة بحرف	پ
	و		پا
	وع		پر
	أب		پخ
	أش		پخ
	أن		پخ
	أز		پد
	وح	علامات مبتدأة بحرف	م
	وز		ما
علامات مبتدأة بحرف	ب		ما
	با		مع
	بخ		مو

عجمي	هيروغليفي	عجمي	هيروغليفي
رخ		من	
رِس		مِز	
رُذ		مح	
هر	العلامات المبتدأة بحرف	مِش	
هب		مِت	
حن		ن	العلامات المبتدأة بحرف
ح	العلامات المبتدأة بحرف	نو	
حا		نب	
حع		نف	
حو		نم	
حَب		نن	
حَپ		نر	
حم		نخ	
حِن		نش	
حِز		نت	
حَخ		نذ	
حَش		ر	العلامات المبتدأة بحرف
حَون		رِذ	

هيروغليفي	عربي	هيروغليفي	عربي
	جِرْ		يِسر
العلامات المبتدأة بحرف	خ		سِخْ
	خ		سَلْكْ
	خَعْ		سِتْ
	خو		سُنْتُمْ
	خب	العلامات المبتدأة بحرف	ش
	خپ (اخپر)		شتب
	خِمْ		شو
	خِنْ		شن
	خِنْتْ		شف
	خِرْ		شپ
العلامات المبتدأة بحرف	س		شر
	سا		شمس
	سو	العلامات المبتدأة بحرف	ق
	سِبْ		قب
	سِپْ		قپ
	سم		قم
	سِنْ		قن

هيروغليفي	عربي	هيروغليفي	عربي
	قس		دم
العلامات المبتدأة بحرف	ج		دن
	جر		دد
العلامات المبتدأة بحرف	لث	العلامات المبتدأة بحرف	ز-ص
	كا		
العلامات المبتدأة بحرف	ت		
	تَ		
	تَا		
	تى		
	تَيْ		
	تَمْ		
	تَنْ		
	يَتْز		
	تِنْ		
العلامات المبتدأة بحرف	د		
	دو		
	دب		
	دب		

في الحروف المتممة

وضع المصريون لكثير من كلماتهم معنيين فأكثر كما في اللغات السامية فجعلوا هذه الأشارة [hieroglyph] للدلالة على اللسان والذوق والرئيس واصطلحوا لعدم الألتباس في التلفظ بها على انهم يكتبون معها كامل حروفها الهجائية أو بعضها ففي الحالة الأولى جعلوا لأنفسهم الخيار في أن يكتبوا حروفها الهجائية سابقة عليها هكذا [hieroglyph] نِس و [hieroglyph] دِب و [hieroglyph] مِرْ أو انهم يكتبون حروفها خلفها كما في [hieroglyph] نِفرْ - وفي الحالة الثانية لهم أن يرسموها بين حروفها هكذا [hieroglyph] نِس ومثلها [hieroglyph] - أَمْ - أو يلحقوا بها حرفا من حروفها فيكتبونها بهذا الرسم [hieroglyph] أو [hieroglyph] نس وبذلك تمتاز عن - دب - وعن مَرْ - لكن يتعذر على المبتدئ معرفة هذه الحروف الهجائية الكائنة متممة للأشارات أو حروف جر أو ظرف ولذلك يجب على الطالب أن يحفظ صوت الأشارات حفظا جيدا حتى يميزها في اللفظ هذا اذا كان فيها بعض حروفها الهجائية المتممة لكن اذا جردت عنها كان التلفظ بها حسب ما يقتضيه المقام

مثلا [hieroglyphs]

ستن سا ن كش مر ستو رسو حوى

ابن الملك في كوش رئس البلاد الجنوبية حوى

المعنى حوى ابن الملك المقيم ببلاد الزنج هو رئس البلاد الجنوبية فهذه الأشارة [hieroglyph] الواردة في هذا المثال لا يناسبها الا معنى رئس ولذلك وجب قراءتها مِرْ - وقد تدخل في بنية الكلمات بأحد تراكيبها فتكون جزءا منها كما في [hieroglyphs] - نِسَاي - بمعنى أكل - نهش افترس

في الاشارات الصوتيه

اصطلح المصريون على أن يعقبوا بعض كلماتهم بصورة الشيء المراد منها فان تناولت هذه الصورة

معان كثيرة كانت مخصصا عموميا وان اختصت بقيد معناها فقط كانت خصوصية
وسبب ذلك ان مواد اللغة عندهم من حرفين وان ذلك كان باعثا على تعدد معانى الكلمة الواحدة
فاضطر أهل اللغة الى تمييز تلك المعانى بصور مخصصة ترسم فى آخر الكلمات خطا وتهمل لفظا
مثلا كلمة [hieroglyph] مس وبالطبالقبطية ... معناها خلق فاذا أتى بعدها هذا المخصص
[hieroglyph] وهو صورة امرأة تلد وكتبت هكذا [hieroglyph] مسة (...) كان معناها
ولدت وان خصصت بالطفل [hieroglyph] ورسمت بهذا الوضع [hieroglyph] مس (...) كان
معناها ابن ولد غلام وان خصصت بصورة البنت هكذا [hieroglyph] كان معناها ابنة
وان كان مخصصها هذا الرجل [hieroglyph] وكتبت بهذا الرسم [hieroglyph] مس (...)
كان معناها ربى الغلام وان خصصت بهذا الطائر [hieroglyph] وكتبت على هذا الوضع [hieroglyph]
[hieroglyph] مسى افادت تربية الطير وان خصصت بالسماء المعلقة فيها النجوم [hieroglyph] ورسمت
بهذه الكيفية [hieroglyph] مسى دلت على آخر ليلة فى السنة وان زيد اليها مخصص آخر
وهو صورة الخبز [hieroglyph] وكتبوها بالمخصصين هكذا [hieroglyph] مسى - دلت على اسم
الغذاء الذى يقدم فى أول ليلة من السنة وان خصصت بهذا التمثال [hieroglyph] وكتبت هكذا
[hieroglyph] مست - دلت على الشكل والتمثال وان خصصت بملف الورق هذا [hieroglyph] ورسموها
بهذه الصورة [hieroglyph] مسش - كان معناها الرسم والتصوير وان خصصت بهذا البيت
[hieroglyph] وكتبت بهذا الوضع [hieroglyph] مسخن - كان معناها مسقط الرأس وهذه
المخصصات لا تغير شيأ فى اللفظ بل انما وضعت للدلالة على المعنى المراد فهى ترشد الناظر
لا السامع ومثل ذلك كلمة [hieroglyph] - أم - فان معناها النعى فى - حيث فان عقبها هذا
المخصص [hieroglyph] وهو ذراعان بشيران الى النفى ورسمت بهذا الشكل [hieroglyph] أم -
دلت على لا النافية وان خصصت بالبيت [hieroglyph] أم دلت على المسكن وان خصصت
برجل يأكل [hieroglyph] أم - دلت على الأكل وعلى أى حال فلفظها واحد لا يتغير - وقد ذكرنا

هذه المخصصات اما عمومية أو خصوصية فالعمومية هي ما دلت بوجه عام على المعنى المراد كالبيت مثلا فانه يخصص كلمات كثيرة منها الشونة شنوت والسراى ستن - والمحل أش - والمعبد حات - والمحراب أوز - الخ وكلها مواضع لها حيز يحيطها ولذلك جاز تخصيصها بالبيت اما الخصوصية من المخصصات فكالمرأة التي تلد متى جاءت بعد ميس فانها لا تتناول غير هذا المعنى - وقد تنوب المخصصات العمومية عن الخصوصية في بعض الكلمات مثلا الحصان فانه يسمى في لغتهم سمسيم ويخصص بصورة الحصان كما ترى فلهم في هذه الحالة ان يستعيضوا صورة الحصان بصورة الجلد وهو من المخصصات العمومية الذي يوضع لكل حيوان من ذوات الأربع فيكتبون الحصان بهذا الرسم سمسيم وحيث ان المخصصات الخصوصية كثيرة جدا لكونها صور الأشياء وانها تفهم بمجرد النظر اليها كما ترى في هذه الكلمة أرد - التي لو نظرتها على الآثار ولم تكن عالما باللغة لحكمت انها اسم للعربة لوجود العربة مرسومة بصورتها فلا لزوم اذن لسرد تلك المخصصات بل قد اكتفينا بالالماع اليها ليعلمها القارئ من نفس النص - اما المخصصات العمومية فسنذكر المهم منها في الجدول الآتي

للعبادة والاستغاثة	للتحميل والاثقال	للدفن والرسوم والعادة
للنداء والكلام	للرجال	للبصر والنوم والحلم
للرفعة والفرح	للتكلم والاكل والفكر	للبكا والحزن
للفرح والرقص	للراحة والرخاوة والهزال	للشعر واللون والحزن
للرئاسة	للجيش والجند	للنفي والتحريم
للشيخوخة	للنساء	للشغل والعمل
للعمل والشغل	للمعبودات الاناث	للذهاب والحركة
للبناء	للملوك والأعيان	للرجوع والابتعاد
للعداوة والشقاوة	للرجال المعتبرة	للخلفة والتذكير
للصغر والشبوبية	للسقوط والانقلاب	للجلود والحيوانات

	للانف والهواء والفرح والانشراح		للسماء والسقف والرفعة		للخيط والنسج والربط
	للتنفس والتغذي		للظلام والليل		للتصبير والدهان
	للسمع		للامطار والطل		للرائحة والعطر
	للذوق		للاشعة والضياء		للربط والنسج والملفات
	للقرن والهجوم والمعارضة		للشمس وتقاسيم الوقت		للارض المحدودة
	للقرص والقبض		للنجوم والساعات		للازدياد والمزج
	للوضع والحط		للبلاد الجبلية والأجنبية		للفصل والتقسيم
	للصغر والشقاوة		للمعدن		لكل معنوي وعلم
	للطير والطيور		للاحجار		للخبز والفطير
	للسمك والعوم		للمعادن		للنار والنور والحر
	للحيات والهوام والدود		لأقسام الأرض		للمواعين والسوائل
	للشجر والشجيرات		للماء والسائل		للسبل والطرق
	للنبات والأزهار		للعمارة والمساكن		للسفن والملاحة
	للخشب ومصنوعاته		للسلم والصعود		للقلوع والريح والهواء
	للحبوب		للراحة والسرور		للمنسوجات والملبوسات
	للسحوق والحبوب		للقطع والفصل		

ولزيادة الأيضاح سنأتي لك بمثل تعلم منه كيفية استعمال هذه المخصصات وهو ان هذا الرجل الواضع يده في فيه كانوا يضعونه بعد كل كلمة دلت على حديث أو فكر أو غذاء ليخصص المعنى الفاهم بها فيقولون مثلا زد - قال - سها - افكر شنق لفن - شد - قرأ جهارا - دبجنع - سأل معاني - خطابة - انشاد ص - حب أشب - اجابة صبو - رغبة - سرور - الخ وقد اصطلح قدماء المصريين أن يأتوا بعد الكلمة الواحدة بمخصص أو باثنين أو بثلاثة اما لتعيين المعنى المراد منها أو لامتلاء الفراغ من السطر فقط تحسينا لقاعدة الرسم

وفى هاتين الحالتين يجعلون المخصص الخصوصى قبل العمومى - مثال مجئ المخصص بعد كلمة

ويز - بمعنى الشبابة فان فيها مخصصان الأول خاص وهو هذه الأشارة

الدالة على الغاب أو البوص الذى منه تصنع الشبابة والثانى عام وهو رسم النبت

الدال على خروج البوص عن كونه نبتا - ومن هذا القبيل كلمة - شانس

بمعنى - أسن - فالماء فيها يدل على السائل وهذه الأشارة تدل على كل شئ قذر - ومثال

مجئ الثلاث مخصصات بعد الكلمة الواحدة نحو سخت - بمعنى اصطاد بالشبكة

فالشبكة هى المخصص الخاص وهذه الأشارة × للتشبيك فهى عامة وهذا الذراع

للفعل والحدث اذ الصيد يستوجب العمل بالفعل - ولم يلتزم المصريون مخصصا معلوما لكل

كلمة بل تنوعوا فى رسم الكلمات ورسم مخصصاتها أيضا فكانوا يكتبون الكلمة بنوعين أو ثلاثة

الى العشرة - مثلا شجرة الرمان كانت تكتب بعدة أنواع بهذه الكيفية

، ، ، ،

والأبنوس يكتب متنوعا أيضا فى رسمه ومخصصاته كما ترى

، ، ، ، ،

وهذا التنويع سواء كان فى رسم الكلمات أو فى مخصصاتها تصير اعتياديا عند الأستاذ متى تمرن

على قراءة نصوصهم ورسخت فى عقله

فى الاشارات المقيدة لضبط الأصوات

لما كان من عادة المصريين القدماء فى بادئ الأمر أن يرسموا بعض المخصصات العمومية بعد الكلمات

المركبة من مقطع واحد انتهى الأمر بهذه المخصصات الى أنها اتحدت مع هذا المقطع فلازمته

حتى لو صرفت تلك الكلمات لغيرها ووضعت له أو صارت جزءا من كلمة مشتملة على مخارج عديدة

لزم رسم مخصصها بعدها - مثلا لما كان المحراث عندهم يسمى هب وكانوا يرسمون صورته

وراءه هكذا [هيروغليفية] كاجارظم أن يجعلوه جزءا فى كلمة الأبنوس التى يقال لها عندهم [هيروغليفية]
هبنْ لكونها مركبة من اسم المحراث بزيادة النون اليها فصورة المحراث [هيروغليفية] ليست هنا مخصصة
بل جعلت لضبط لفظ هب وأما صورة الشجرة [هيروغليفية] فهى المخصص العام قصدوا به تعيين
معنى هبنْ بأنها شجرة من الأشجار ومثل ذلك [هيروغليفية] سِمامْ بمعنى حسن ل ... فالشجرة
هنا وضعت لضبط لفظ أمْ و [هيروغليفية] آنا بزما - بمعنى الرمان
وضعت العين [هيروغليفية] فيها بعد هذه الاشارة [هيروغليفية] التى تقرأ ما - لضبط لفظها فقط وهكذا

فى الصور المختصة

قد علمت مما تقدم ان اغالب الكلمات مخصصا فاكثر يدل على معانيها فلوجازة الكتابة اصطلحوا
ان يحذفوا الكلمة ويبقوا مخصصها ليدل عليها مثال ذلك الخبز فانه يرسم بحروفه ومخصصه
هكذا [هيروغليفية] = ت فيحذفون منه الحروف ويكتفون ببقاء هذا المخصص [هيروغليفية] الدال
على شكل الخبز عندهم ومثله الدهان فانهم يرسمونه بحروفه ومخصصه هكذا [هيروغليفية]
- مرحتْ - فيحذفون حروفه ويبقون منه هذا المخصص [هيروغليفية] الدال على آنية لوضع الدهان
ومن هذا القبيل ما نراه فى مشاهد القبور من ذكر الطيور [هيروغليفية] والأنعام
[هيروغليفية] او بالأيماء اليها برسم رؤسها فقط [هيروغليفية] فانهم اكتفوا بمخصصها
أى بصورها دون أسمائها وهلم جرا وبذلك اصبح كثير من المخصصات اى صور الأشياء تحل
بمفردها محل مسمياتها فهذه الصورة [هيروغليفية] تدل على الغلام وهذه [هيروغليفية] على السمك
وهذه [هيروغليفية] على النجمة وأصلها هكذا [هيروغليفية] - خرْدْ - [هيروغليفية] - رمْ - [هيروغليفية] سِبْ
ومن هذه الصور المخصصة ما يعقبه مخصص عام كالثور مثلا فانه ربما جاء بعده هذا
الجلد [هيروغليفية] المخصص لكل حيوان من ذوات الاربع فيرسمونه هكذا [هيروغليفية] وبالأطلاع
على كثير من النصوص يسهل على المبتدئ معرفة هذا الاصطلاح

فى الأشارات الرمزية

الأشارات الرمزية هى صور يرمزبها الى كل معنوى ليس له صورة تمثله مثلا يرسمون هذا الرجل أو فقط رأسه وذراعيه ويعنون به الأرتفاع والانتقاء ويرسمون هذين الذراعين ويعنون بهما النفى والأذن ويعنون بها السمع وهكذا ومن هذه الاشارات مايرمزبه لمعان متنوعة كهذا الرجل فانه قد يراد منه الارتقاء أو الفرح لاشتماله على شئ من اشارتهما تميزه قرينة المقام فى النصوص ومنها مايصلح ان يكون صورة مخصصة أو اشارة رمزية ويفرقون بينهما بالمخصص العام مثال ذلك السبع فانه قد يجئ مخصصا لاسم السبع أو قد يرمزبه للحكم فان أريد منه المعنى الأول رسموا ورا ٠٠ هذا الجلد وهو المخصص العام لكل حيوان من ذوات الأربع وقرؤه =ما - وان أريد منه المعنى الثانى رسموا خلفه هذا الرجل وهو الأنسان المدبر بعقله وقرؤه -نب وهكذا

فى الاشارات الهيروغليفية ذات المقاطع

أسلفنا فى صحيفة ١٥٥ من هذه الأجرومية ان لهذه الأشارات كيفيتين الاولى تقريبية أى موجزة وهى ضم كل اشارة الى مثلها فى اللفظ كما علمت فى الجدول الأول المبتدئ فى الصحيفة المذكورة الى صحيفة ١٥٩ والثانية تقسيم هذه الأشارات الى أقسام ممتازة فجعلوا صور الأنسان فى قسم وأعضاءه فى قسم وصور الحيوان فى قسم وأعضاءه فى قسم الخ كما ستعلم من الجدول الآتى

لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات
		حق		القسم الأول (في صور الرجال)	
		ست			
خنت		ست			
أتمارع		عب			
سنتا					
مح					
نب					

تنبيه - اصطلح المصريون في عصر اليونان والرومان أن يجعلوا بعض هذه الاشارات اما حروفا هجائية بسيطة أو اشارات ذات صوت واحد مغاير لصوتها في العصر القديم فكل كلمة جاءت بهذا الوضع ابتدأناها بلفظها الهجائي ثم بصوتها اليوناني أو الروماني ثم بصوتها القديم

لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات
آ					
نتر					

القسم الثاني

﴿في صور النساء﴾

القسم الثالث

﴿في صور المعبودات﴾

لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات

القسم الرابع
(في أعضاء الانسان)

صاوت

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم الخامس

«في الحيوانات ذوات الأربع»

أي

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم السادس
«في أعضاء الحيوانات»

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع
			«القسم السابع في الطيور»		

لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات

القسم الثامن

﴿في أعضاء الطيور﴾

القسم التاسع

﴿في الأسماك﴾

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم العاشر

(في الاشجار والنبات)

إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم الحادي عشر

﴿في السماء والأرض والمياه وما يتعلق بها﴾

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم الثاني عشر

«في المباني»

القسم الثالث عشر

«في السفن وما يتعلق بها»

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم الرابع عشر
(فى الآنيات)

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم الخامس عشر

«في الملابس وزينة الرأس والعلامات الدالة على الثروة»

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم السادس عشر
(في العدد والآلات والأسلحة)

إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع

القسم السابع عشر

(في المنسوجات والضفورات)

إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع

القسم الثامن عشر

«في الإشارات المتنوعة»

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع
×	[illegible]	ا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	اا	[illegible]	[illegible]	
	[illegible]	ااا ، [illegible]	[illegible]	∩	[illegible]
//	[illegible]	[illegible]	[illegible]	∩∩∩	[illegible]

للتمرين على المطالعة والترجمة قد استصوبنا اننا نأتي هنا بحكاية الأمير الذي تحتم عليه القضاء وهي ضمن الوارد في قرطاس هرابيس نمرة ٠٠٥ المحفوظ الآن بتحف الانكليز وكان قد ترجمها جودفين من القلم الديموطيقي الى الانكليزية ثم ترجمها شاباس الى الفرنساوية ثم نسخها ماسبرو بالقلم الهيروغليفي وضبط ترجمتها وأتمم ما نقص منها بالاستطراد وبالقياس على غيرها

[illegible]

أُرْ نِتوف خِبْرُو وُعْ نْ سُتَنْ بُوبُويِتُو رِمِسْبُو نَفْ سْ زَا

كان يوجد مرة ملك ماكان يولد له ولد ذكر

[illegible]

ي أُوُخِتِيفْ دُوو دْنْجِتَعْ نَفْ شِرَاوْ مع

فصار قلبه حزينا فسال صبيا من

[illegible]

نُتْرُو رِنَهاوُفْ أُوسَتْ جِرْأُنُوْ دُوت رِمْسِى رِنف أُوُفْ

الهتــه فامِــروا أن يولــد له (ولـد)

حِذْسِتِرْ حَنعْ تَايفْ رِحمتْ مْپَاجِنْخ أُسُوتْ شِپْسِتْ

فنـام مع زوجتـه فى الليــل فعندذلك علقت

فُووُزْ سَـبِقِمْ أبنْدُو نّ رِمسُو حَنِنْخ رِمسْيو نّ سَ

وحملت واتمت شهـور الحمـل ثم ولدت ولدا

زَاىِ رِبيتْ پُو أُرِنّ نَا نّ حَاتْ حِرِيتُو نْشَـا

ذكرا فلما جاءت الحاتحورات لبحثن

نِفْتْ شَايُو أُوسَنْ حِرْزُدْ مُتِفْ پَامَسَحُو نْپُو پَـا

له القضاء فقلن يموت بتمساح أو

حَفُوْ مَاتِى بَا وُوُ تَحعِنْ رِسمْ نَانْ رِنُو رِنِى نْ مُو

بثعبان أو بكلب فسمعت الناس الذين بجانب

بَاخِزْ دُو أُنْ أَنْ سِنْ حِرْ شِمْتْ حِرْ زُدْ سِنْ نْ حَنِف عنخ أزاسَنبْ

الغــلام   وذهبـت   تقول بجلالته دام بصحة وعافية

أُنْ أَنْ حِنِفْ   أُنْ أَنْ حِنِفْ عَنخْ أُزَاسَنِبْ جَرْحُبُو أُوحَنِفْ دُوُ تَعَاتْ أُرِتْ

فتفـيد سعادته دام بصحة وعافية وصاقلبه حزينا جدا جـدا   وسعـادتـه

عَنخْ أُزَاسَنِبْ جِرْ دُوتْ قَدْنِفْ وُعْ نْ پِرْ .... جِرْ دُو أُوفْ صَپِرْ مْ

دام بصحة وقيه أمر أن يبنى له بيتـا (عاليـا) فوق الجبل يكون مجهزا

زِتُو خَتْ نْبْ نُفِرْ نُو سُتَنْ پِرْ عَنخْ أُزَاسَنِبْ أُونَنْ پِرْ پا خِرْدُو

بالناس وكل شئ طيب من بيت الملك دام بصحة وعافية ولا يخرج الولـد

زْ بُو سِنِزْ جِرْ أَزْ نُخِتْ پا خِرْدُو عَايِتُو   أُوفْ جِرْ

(منه) الى الخارج و بعد أن صار الولـد كبيـرا

نِبِي زْ تَايِفْ رِتِپْ حَتْ أُوفْ جِرْ قَبِخْ وُعْ نْ رِتِشْمُو

صعـد على قمـة منزله   فنظـر   كلبـا

أُوفْ مْ سَا وُعْ نْ سَا أُوفْ جِرْ شِمْ تَا مَاتْ أُوفْ جِرْ زِدْنْ پا

خلف رجـل كان يمشى فى الطريق فقـال

بيف بِسمْ نْتى زمُوفْ أخْ پا نْتى حرشِمْ حرسا پاس رنْتى

للغلام الذى كان بجانبه ماهذا الذى يمشى خلف الرجل الذى

أوف بى حِرتا ماثْ أوف زدنف رتسمو پاى أو پا خسرزو

يسير فى الطريق قال له كلب (عند ذلك) الصبى

حِرزدنف أمعْ أنونا وعْ نَ ما قدنوف أنْ أن پا يسمْ

قال فليأتونى بواحد مثله (وفى الحال) الغلام

وحِر شمْ حِرسِمْ سن نْحنيفْ عنخ أزا سنبْ أن آن حنفْ عنخ أزا سنبْ

ذهب بخير جلالته دام بصحة وعافية و جلالته دام بصحة وعافية

حِرزدْ أمعْ تاق وتْ نف وعْ نْ ركنكتْ رشرا تمْ

قال فليأتوا له بواحد يجرى (يكون) صغيرا كى لا

يجا سا خنتيف حعنْ نوحرْ تاتى وتْ نفْ پا رتسمو

يغتم قلبه فاحضروا له كلبا

خِرْ أُنْ نَخِتْ نَا هِرْو سِشْ خِرْنِنْ أُوُبَا خِرْدُو خِرْتِتُو

ثم بعد ايام خلت على ذلك لما الولد كبر

مْ حَعْنُوفْ مُنْتْ أُوُفْ خِرْ هِبْ نْ بَابِفْ أُنُفَا مْ

فى أعضائه جميعا سأل من ابيه

زُدْ رِى أَخْ أُوُ مَا نَا رِحِسْ كُوا خِرْ مَعَكُو ا أَنُوْ

قائلا لأذهب لماذا اكون مثل الكسول حيث انه مُعفى

كُوْ ا نْ شَابُو بُو أُرْ يَا نْ حَعْتِيَا أْ أُرْتُوْ

على بقضاء محزن فلا افعل حسب ارادتى لكن يفعل

بَا نُتِرْ أُرْتُوْ بَا نَتِى مْ حَتِفْ أُدْ أُنْ تُوخِرْ .... خَعْ

الله الفعل الذى فى ارادته فأعطوه

وُتُو نُيْتْ نُو رَعْ أُوُ تُوجِرْ دُو تُونِفْ تَسْمُوفْ رُسَشُو أُوْتُو

أنواع الأسلحة وأعطوه كلبه ليتبعه

خِرْ زَابِتْ تُوفْ رُبَارُدْ عَبْ أُوُ تُوجِرْزُدْ نِفْ أَخْ رِشِمِكْ نْ عَبُوَاكْ

ثم نقل الى الجهة الشرقية وقالوا له هيا اذهب حيث تشاء

أُوُبَا بِفْ يَشْمُوْ حَنْعُفْ أُوُفْ خِرْخِتْ مَسَا خِنِفْ خِرْسِتْ أُوْعُحْفْ مْ تِبْ نْ آ وُتْ

وكان كلبه معه فذهب حسبما شاء الى البلاد الاجنبية عائشا من بدارى الصيد

استو بو يويت نوست ر د پويت ريا سرن ناها زيت يا

كله من البلاد ولما وصل ليطير الى أمير ما بين النهرين لم يكن حينئذ

رمسى ا يا سرن نا ها رن نا حرو وع ن

ولد لامير ما بين النهرين عدا واحدة

اسرا ست حم استو قد نس وع ن بر او يا بف سو

بنت نالا بنى لها بيتا له شباك

واى ع ريا قوتن اوف حردوت

٧٠ نبعد ٧٠ ذراعا عن الأرض وأمر أن

أنتو شراو رنبو ن رسرونب ن يا تا ن خال اوف حر

بوتى بجميع أولاد كل أمراء بلاد الشأم و

زدذ رسن أر يا نتى اوف ذبخ يا رسشد ن تا يا رشرا

قال لهم كل من يصل شباك ابنتي

أوش رنتجم خر أر م رخت هرو رقنو رسشو رنت أوسن م

تصير له امرأة ثم بعد ايام عديدة مضت على ذلك وهم فى

يَا رِسْ سَخِرُو رِتْنُو هِرُو سِنْنِي يُو أُرْنَ يَا خِرْدُو حِرْ
مشغوليات‍هم كل يوم (إذ) مر الولد

نَا سِنْ أُنْ أَنْ سِنْ حِرْشِمْ يَا خِرْدُو نَبَايِسَنْ بِرْ أُوْ
عليهم فأخذوا الولد الى بيتهم

سِنْ حِرْ أَعِفْ أُوْ سِنْ حِرْدُوتْ أَمُو نْ يَايِفْ حِنْرَاوُ أُوْ
وغسلوه وأعطوا الأكل لخيله

سِنْ حِرْ أُرْتْ خِتُونُبْ نْ يَا خِرْدُو أُوسِنْ حِرْ سَخِنُوفْ أُوسِنْ
واعطوا كل شئ للولد وعطروه

نْ حِرْ أُتُو رَتُوفْ أُوسِنْ خِرْدُوفْ عَقُونْ يَا يُو سِسْتْ
ودهنوا أرجله وأعطوه خبزاً من خبزهم

أُوسِنْ حِرْزْدُنِفْ مْ سَخِرُو نْ زْدُو أَيِكْ تِتْنُو
وقالوا له من قبيل المسامرة آت من أين

يَا شِرَاوُ نُفِرْ أُوفْ حِرْ زْدُنْ سِتْ نُوكْ شِنْرَا نْ وَعْ نْ سِنْ

(أيها) الولد العظيم فقال لهم أنا ابن واحد

رِنى نْ يَا تَانْ رِقَم أُوُ نَا يَا مُتْ حِرْ مُتْ أَوُ يَا يَا أ

ضابط خيال من أرض مصر امى ماتت وابى

تِفْ حِرْ أَرْتْنِفْ كِتْ رِحِم رِنِى رِمْسِبُو أَوُ سَخِيرُوحِرْ مِسْتِ

أخذ امرأة غيرها فلما جاءتها أولاد بغضتنى

ا أَوَا حِرْ رِنِى نَا مْ أُعَرْ نْ حَعِنِسْ أُوُسِنْ حِرْ رِقَنَا وُفْ

فجئت هاربا من أمامها فعانقوه

أُوُسِنْ حِرْ سِنِتِيفْ حِرْ حَعْتُوفْ نُبْتْ رِخْرُ أَرْ مْخِتْ هِرُو رِقُو

وقبلوه فى أعضائه ثم بعد ايام عديدة

سِتِنْ حِرْ نْ أَوُفْ حِرْ زْدِنْ نَا رِنْخَرْدُو أَخْ يَاى أَرْتِنْ

مضت على ذلك قال للأولاد ماذا تفعلون

أنْ أَنْسِنْ حِرْ زْدُنِفْ زْ حِرْ أَرْتْ نِنُو

فقالوا له (نطير الى شباك ابنة الأمير) لننظر من

أُو يَا نِتِي أُوفْ زِ يَحْ زِبَا سِيشِدْ نْ تَا شِرَا تْ

ابنـة الى شباك يصـل والذى يصـل اليه

نْ نُفِرْجِمْ أُوتُو جِرْدُو تُوسِتْ نَـا زِرْنْ نَاهَـا نْ بِسِرْ يَا

زوجـة له نعـطى مابين النهرين امير

أَنِفْ جِرْ زِدْ نِيسِنْ حَا نِرْ تِتْ تُوَا جِرْ ـثْ

الألـه اسـأل انا من فضلكم فقـالهـم

أُو اجِرْ شِمْ زْ بُوِيتُو مْ دُوتِنْ أُو سِنْ جِرْ شِمْ زْ بُو رَبُو

ليطيروا فـذهبـوا معكم لأطـير وأتوجـه

فَا يَا بِيسِنْ سِنْحِرُو تِنُو هِرُو أُوبَا خِرْدُو جِرْ حَعْ

وأقف والولد (المصرى) كل يوم عادتهم مثـل

وَاوُو جِرْتِنُو أُوجِرْ نْ تَا شِرَا نْ يَا سِرْنْ تَا هَارِنْ

مابين النهرين امـير ابنـة فوجـه لينظـر متباعدا

نَـا فْ خِرْ أُرْ مْ نِحتْ سِشُو سِنْ أُنْ أَنْ يَا خِرْدُو جِرْ

أعجبـه ثم بعـد مضى ذالك الولد (المصـرى)

رِلى . بُوِيتْ حَنَعْ نَا خِنْرِدُو نَا بِسِرُو أُوفْ حِرْ بُوى

جا ليطير مع أولاد الأمراء فطار

تو أُوفْ حِرْنِجْ بَا بِسِشَدْ نْ تَا شِرَا . نْ بَا سَرْنْ نَا هَا

ولحق بشباك بنت أمير مابين

رَنْ نَا أُوسِتْ حِرْ سِنِيَتْ أُوسِتْ حِرْ قِنَاوُفْ حِرْحَعَتْ

النهرين فقبلته وعانقته فى جميع

وُفْ نُبْتْ أَنْ أَنْتُوفْ حِرْشِمْ نْ سَيْرِمْ حَتِى نْ بَايِسِيتْ أَتِفْ أُوْتُوحِرْ

اعضائه فتوجهوا ليسروا قلب أبيها و

زُدْ نِفْ بَحْ وَعْ نْ رَتُو بَا بِسِشَدْ نْ تَايِكْ شِرَا

قالوا له لحق احد الناس بشباك ابنتك

أَنْ أَنْ بَا بَسِرْ حِرْ نَرْنَزِفْ مْ زُدْ شِرَاوُ رِنِيمُعُو

فالأمير سأل تا شلا أى ولد

م نا ن رسرو أوتوحر زدنف شرا ن وع رنسنى ى

من (أولاد) الأمراء قيل له ابن واحد ضابط خيال جاء

م وعر آ م يا تان رقم زخعت تا يف مت بى رسى

هاربا من أرض مصر من أمام امرأة ابيه لما جاء (ها) أولاد

و أن أن يا بسر ن ناها رن نا حر رقند ز عا أر

فأمير مابين النهرين غضب جدا جدا

أن أنف حرزد أن أوحرا دوت تايا شرا ن يا أعر ن رقم

وقال هل أعطى ابنتي لهارب مصري

أمتغ رشمت رنف عن أو توحزبى ز زد ربى نلث

فليذهب راجعا فذهبوا قائلين اذهب

عن زبانتى و نك أم أو شرا حرم مح أمف أوش حزعرق

راجعا الى حيث جئت لكن الأميرة أمسكته وأقسمت

سنر م زد وحو يا رع حر م خوتى م توتو نحمت

بالرب قائلة بحق (رع حور مخوتى) لا يؤخذ

مْ ذُوَا رِنْ آوُا زْ أَمُو رِنْ آوُا زْ سَوْرَا آوْ وْ

منى والا فانى لا اكل ولا أشرب و

مت م تا أنوُ أُنْ أنْ پَا أُپُو حِرْ شِمْ حِرْ سِمَاوُ رِنْتْ

اموت فى الحال فالرسول ذهب بجميع الأقوال

أ زُدْ سِتْ نْ پَايِسِتْ أَيِتْ أُوْهَا سِرْ حِرْدُوتْ شِمْ رَتُوُ

ليقولها لأبيها والامير أرسل ناسا

زْ رِقَا مُوفْ سُو مْحَاتِفْ أُوْتَا شِرَا حِرْ زُدْنِسِنْ وَحُو

لقتله فبينما هم فى بيته إذا الأميرة قالت لهم وحق

پَا رَعْ مْ نُوتُو رِقَا مُوفْ حُتِپُو پَا شُو أُوَا مُتِكْ بُو

رع لا يُقتل (والا) متى غربت الشمس اموت ولا

أَرْيَا أُنْنُوتْ نْ عَنْخْ رِفْ أُنْ أُسُوحِرْ شِمْ حِرْ

ابقى ساعة من حياتى فذهبوا

زُدْ تُوفْ زْ پَايِسِتْ أَتِفْ أُنْ أَذْ پَا سِرْ حِرْ دُوتْ أُنْسُو پَا خِرْدُو

يخبرون أبيها فالأمير أمر باحضار الولد

حَنَعْ تَايِفْ شَرَا أَنْ أَنَ يَا خِرْدُو .... شِيفِيتُو

وابنتـــه فالولـــد (أخـذه) الرعب

حِرْ ... مْ يَا سِرْ أُوفْحِرْ رِفَنَاوُفْ أُوفْ حِرْسِنْتِيفْ حِرْ حَعْتُوفْ نِيْتْ

لماجاء عند الأمير لكنه عانقه وقبّله في جميع أعضائه

أُوفْحِرْ زُدْنِفْ آ زُدْ نَا قَا كْ يَتْرَاتُوكْ مْ دُوَا مْ شِرَاوُ

وقالـــ له اخبرني من أنت فستماز واتخذك كابني

أُفُفْ حِرْ زُدْنِفْ نُوكْ شَرَا نْ وُعْ نْ سِنِيّ نْ يَا تَا نْ رِقِم أُوتَايَا

فقال له انا ابن واحد ضابط خيال من ارض مصـــر

مُتْ حِرْ مُتْ أُوِيَايَا أَتِفْ حِرْ أُرْتِيفْ كِتْ رِحِم أُوسَتْ حِرْ خِبْرْ

أمي ماتت وأبي أخذ امرأة غيرها فصارت

فُحِرْ مَسْدِدْ أُوَا رِحِرْيِ مْ أُعَرْ زْ حَعْتِشْ أَنْ أَنِفْ حِرْ دُوتِيفْ

تبغضني فجئت هاربا منها فاعطاه (الأمير)

تَايِفْ شَرَاتْ رِحِم أُوفْ حِرْ دُوتِيفْ يِزْمِرْتُوا أُحِتْ مْ مَاتِتْ آوُتْ .

ابنته زوجة وأعطاه بيتا وخدما وحقولا وأيضا حيوانات

خِتُو بِنْتْ نُفِرْ خِرْ اُرْ مَحِتْ سِشُوخِرْ اُنْ أَنْ يَا شِرَاوْ خِرْ زُدْنْ تَا

وكل شئ طيب ثم بعد مضى مدة على ذلك الولد قال

يِفْ رِحِم تُوا أُتُو كُوان خُمْتْ شَابُو يَا مْسَحُو يَا جِفُو

لامرأته تحتم على ٣ أقضية التمساح والثعبان

بَا وُوُ أُنْ أُنْسِ خِرْ زُدْنِف أُمْغْ دُونُو خَدْبُو يَا وُوُ نِحِى

والكلب فقالت له دع يقتل الكلب الذى

خَمْتِك أُنْ أَيِفْ خِرْ زُدْ نِسِتْ . . . . . رِنْ أُوا زُدُوتْ خَدْبُو بَا

امامك قال لها . . . . . لا ادع يقتل

يَا وُوُ أُ أُرْ أُسْ خُپْرُو أُوفْخِرْ شِرَا أُنْ أَنِسْتْ خِرْ . . .

كلبى الذى ربيته لما كان صغيرا (لخافت ؟)

زُبَا يِسْتْ هَايَا زْ أُقُرْسُپْسْ أُوبْنْ سُوخِرْ دُوتْ يِرِفْ زْ بُو يِنْزْ

على زوجها كثيرا جدا جدا وكانت لا تتركه يخرج الى الخارج

وَعْ أُوتُو . . . . يَا تَانْ رِقْم زْ خِتْ نَحْ

وحيدا ثم ذهبا . . . . الى ارض مصر لقصد الفسحة

أُسْتُوْ يَا مْسَحُو يَا يُمَعْ ... مْ يَا يُمَّ ... رِنْ سَيْرُوم

واذن بتمساح البحر خرج من البحر ... ثمناً صمار فى

عَقِي مْ يَا دَمَا نِتِي يَا بِشَوَا أُوِمنْ . . . .

وسط المدينة التى فيها الولد (وضعوه فى محل)

أُسْتُو وُعْ نْ تَحْتُو أَمِفْ بُودُو تُويَا تَحْتْ بِرِى يَا شَمْحُو

واذن بعون كان فيه فلم يدع العون يخرج التمساح ومتى

. . . . . يَا مْسَحُو بِرِتْ يَا تَحْتْ رَشْ أَتْ أَتْ ... أَنْ ... يَا

... نام التمساح خرج العون ليتفسح ...

شُوحِرْ . . . هِرُوبِنْ مْ حَعُوِنْ أَبْدُوسْ ذِهِرُو خِزَارْ تَحْتِهِرُ وسِيسْ حِرِنْ أُذَانْ يَا شَرَا

الشمس يرجع العود كل يوم وهكذا مدة شهر ويومين ثم بعد أيام مضت على ذلك الولد

حِرْ حِمِسْ خِزَارْتْ هِرُونِفِرْ مْ يَا يِفْ بِرْ خِزَارْ تَحْتْ بِي تَاوُ شَا أَنْ أَنْ يَا مِبْرَا حِرْ مِسْ

جلس ليفعل يوم مهرجان فى بيته ثم بعد ذلك جاء الليل والولد

تُرحِرْ يَا يِفْ حِتَا أُوتَا قَدْ نُو حِرْ سِحُو حَعْتُوفْ أَذْ أَنْ نَا يِفْ حِم حِرْ حْ وُعْ نْ

نام على حصيرته فالنوم اخذ اعضاءه فرأته ملأت واحدا . . .

بِرْ بُو اِرْدْ وُعْ نْ حَفُو مْ يَا يِفْ نِخْ

ولما خرج النعبان من وكره

زْ پَسِخْ َپا پِثْرَا أُسْتُو تَايِفْ حِمُو حِسْ ثَازْمُوفْ نِنْ مَاتِتْ

لبعض الولد واذن بامرأته كانت جالسة بجانبه غير نائمة

حَعَنْ نَا نْ حُنُو حِرْ دُوتْ أُرْتُو نْ َپا حَفُو أُوفْ حِرْ سَوُرَا

وفى الحال الخادمات اعطت لبنا للثعبان فشرب

أُوفْ حِرْ ثِخُو أُوفْ حِرْ سَتِرْ حِرْ پِنِخْ أَنْ أَنْ تَا يِفْ حِمْ حِرْ دُوتْ

وسكر ونام مستلقيا على ظهره وامرأته

هَا پِتِفْ مْ فَدْقَاوُ مْ َپا پِسَتْ مِرْ بُو أُنْ أَنْ سِنْ حِرْ هِسْ َپا

اهلكته طعنا برمحها وايقظت

سَهَا َپا سُو أُوسِتْ حِرْزْ نِفْ پَتْرَا دُوپَا

زوجها . . . . وقالت له انظر اعطاك

پِكْ نُتِرْ وُعْ نْ َپا پُوكْ شَايُو مْ دُلِكْ أُوفْ زُدُوتْ أَنْ أُنِفْ

ربك احد أُقصيتك فى يدك وسيعطيك الباقية

حِرْ وُتِيُو نْ َپا نُتِرْ حِرْ دَوَاوُ فْ حِرْ شَكَا بُوفْ مْ خِرْتْ

فتقرب لله وعبد وعظم قدرته فى

هِرُو نتْ هِرْ نِبْ خِرَا أُرْنَخْتْ هِرُوسَشْ خِرْنَنْ أنْ أنْ بَا شِرَا خِرْ پِرْ رِسْ أُتْ أُتْ

ايام حياته وبعد ايام مضت على ذلك الولد خرج ليتفسح

خِرْتَا رِنْ زَاسُوْ مْ تَابُوفْ مَعَنْ عَانَا رِنْ پِرِفْ زَبُوبِنْزْ

في اكتاف املاكه (على مقربة) من بيته ولما كان لم يخرج الى الخارج

وَعْ أَسْ تُوبَا يِفْ وُوْ مْ سَافْ أَنْ أنْ بَا يِفْ وُوْ خِرْ زَاتْ

وحيدا (أخذ) كلبه خلفه فكلبه أخذ

رِتِپُو زْ أَنْ أنف خِرْ سَنْخَسَنْخْ زْ سَافْ شُپِرْ بُوانْيِفْ زْپَا يُمَغْ

الخلا مقتفي الصيد فصار يجري خلفه فلما وصل الى اليم

أُوفْ خِرْ هَابِي زْ پَا يُمَغْ زْسَا بَايِفْ وُوْ حَنَغْ پِزْمَسِحُو

نزل في اليم خلف كلبه واذن خرج تمساح

أُوفْ خِرْ تِيفْ زْ پَا نِبِي پَا مُخَنْتْ أمْ أَنْ أنْ بَا

وسحبه الى المحل الذي فيه العفريت

نَسِحُو سُو خِرْ زُدُنْ پَا شِرَاوْ أَنُكْ پَايِكْ شَايُو

فالتمساح قال للولد آه انا قضاؤك

أَرِي أُتُو مْ سَاكْ .... زْ مَعْتَنُو ...... حَنَغ

امشي خلفك (مقتفي) الطرف مع

يَا نَخْتُو . . . . خِرْ بَتْرَا أوان خعك أرا أو بَا . . . .

العون فانظر سأتركك تذهب فاذا رايتني تغلبت على العون

رْسَخَا نُوكْ سَوْهَا نَا خَدْبُو يَا نَخْتُو خِرْ أَرْ بَتْرَا

فلا اتركك لأن سحري يكون قتل العون وان رأيت

كْ يَا . . . . أوكْ خِرْ بَتْرَا يَا إِكْ مُتْ خِرْ أَرْ تخت تَا حِزْ سُنْ نْ

العون قتلني فترقب موتك (من غيري) فلما اشرقت الأرض ثاني

شَرْو خُبْرُو رِيِ پِرْ أَرِنْ

يوم حل جاء الأمير ليترقب حصول ما وعدهُ التمساح فتغلب على التمساح

وتخلص منه ولكن الكلب لما اشتدت به الحمية فقاله مع الشخص عض

صاحبه البتة عضاً قاتلاً بغير قصد فمات وبذلك نفذ القضاء المقدور

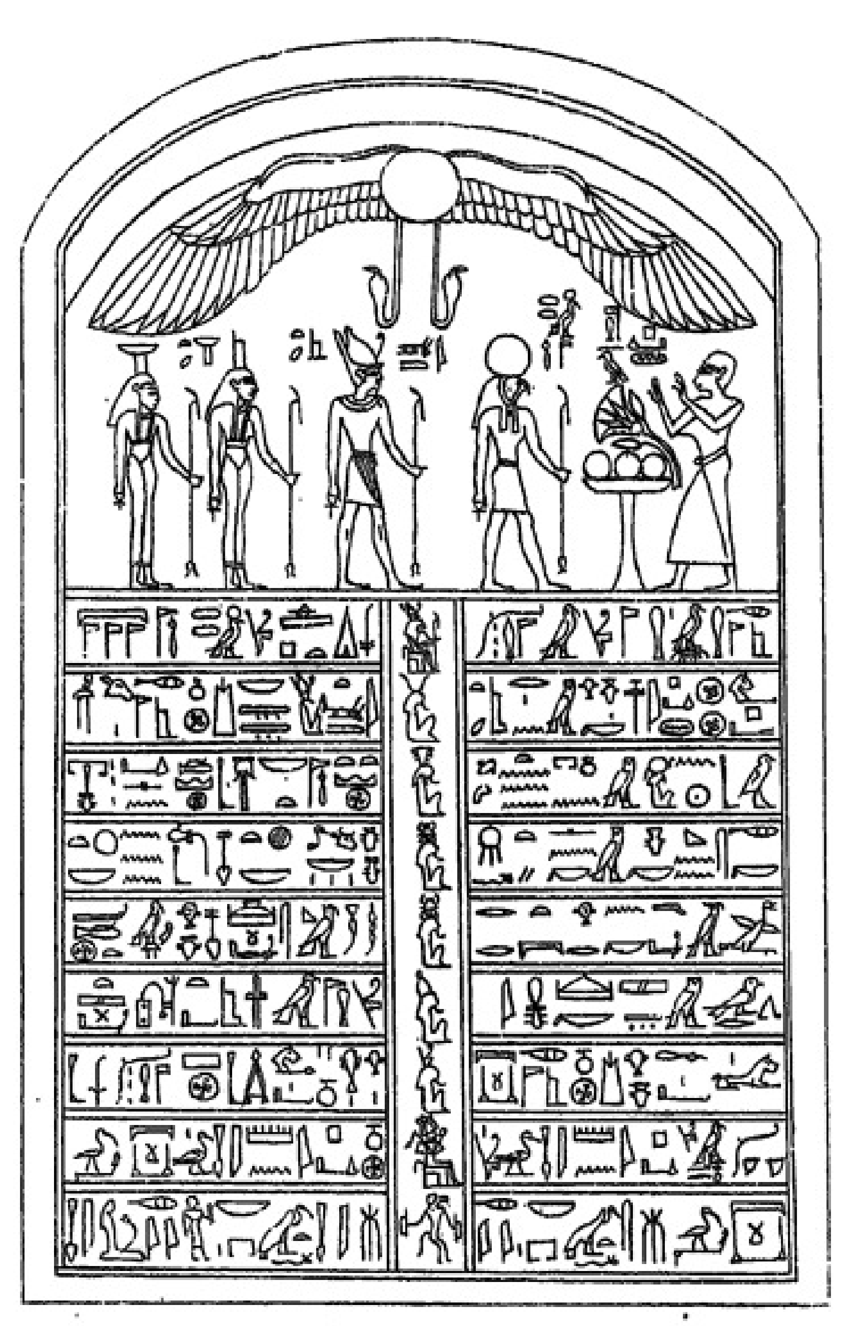
هذا ما يمكننا فهمه اذ قد فقد اخر هذا القرطاس المحرر في عصر الرمسيسيين

ولم نهتد بعد على آخر الحكاية ولذا قد اختتمناها بما يفهم من مضمونها

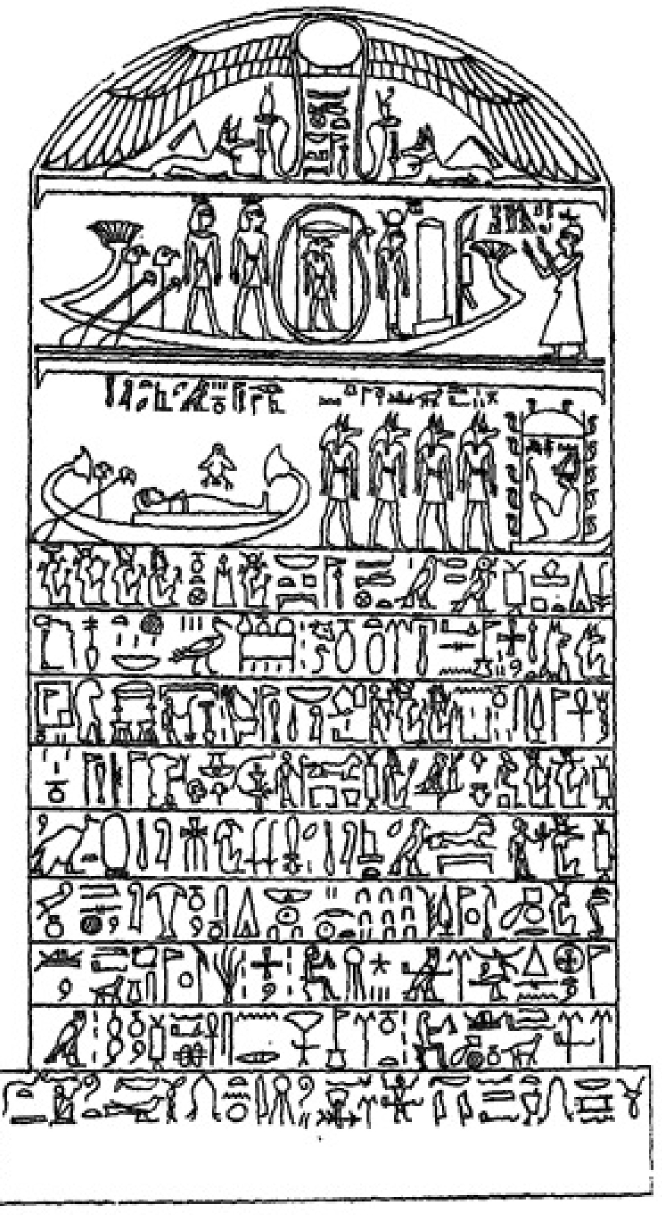
وللتمرين ايضاً على القراءة قد استصوبنا ان نذكر هنا رسم اربعة من مشاهد القبور

المنقوشة في عصر البطالسة وهي الآن محفوظة في متحف الجيزة لكي يسترشد بها

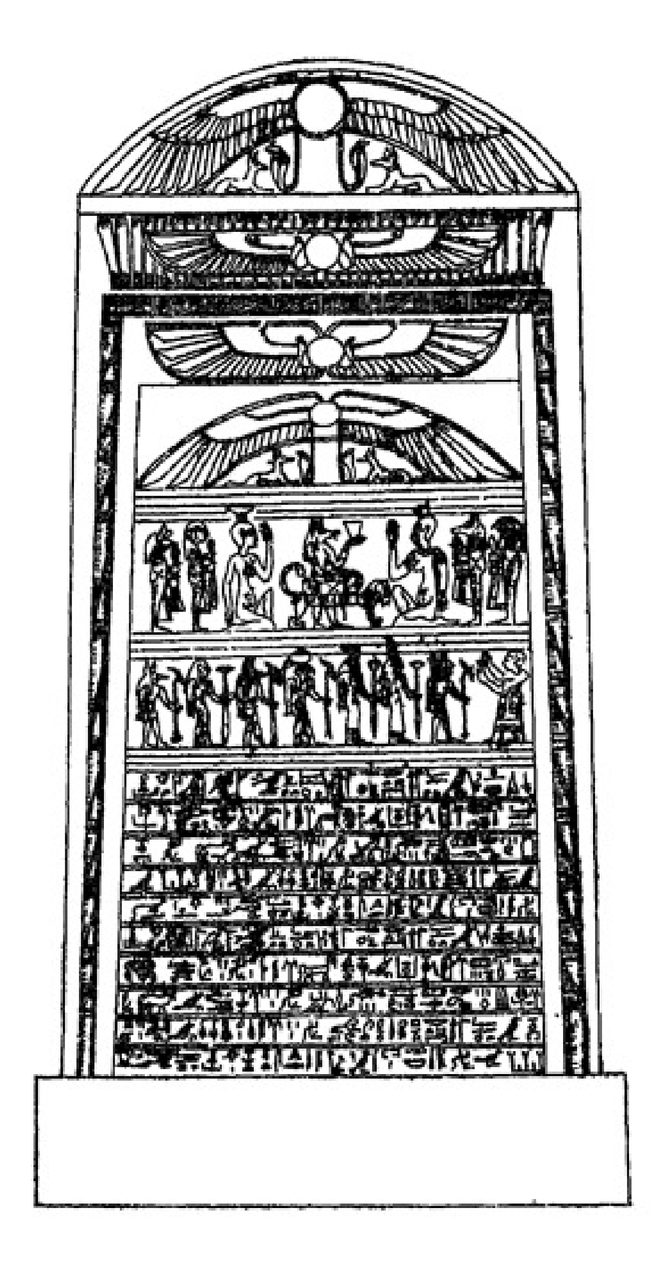
المبتدئ على وضع أحجارهم اذا اتينا بها مطابقة للأصل



مشهد لطيف من الحجر الجيري مموه بالذهب ارتفاعه ٥٣و٠م وعرضه ٣٥و٠م وجد بالحصاية وهي قرية بالصعيد وعليه اسم يدوا من ابن رجل يدعى خرمنتي تحوت من زوجته أري ويشاهد في أعلى المشهد صاحب الاثر يتضرع لمعبوداته وفي سفله توسل لبعض المعبودات مقسم الى قسمين بينهما صور لبعض المعبودات أيضا



مشهد من الحجر الجيري ملون ارتفاعه ١و٠٥٠ وعرضه ٠و٢٥٥ وعرض قاعدته ٠و٢٩٠م ولم يعلم مورده وهو باسم خوزانست .... بن تحوتمس .... من زوجته تلت .... فيه المتوفى يتعبد لمعبوده (أف) السابح في سفينة الشمس ثم يلي ذلك صورته على شكل المومية الموضوعة في نعش كالسفينة شكلا ومن فوقه روحه تحوم عليه ثم يلي ذلك النقوش وهي توسل اعتيادي لبعض المعبودات



مشهد من الحجر الرملي مدهون بالألوان وجد بالحصاية - ارتفاعه ٥٧ و٠م وعرضه ٢٨ و٠م وعليه اسم أمنفر تما ابن خالو ابن شا من زوجته حاتحوريت وهو يتضرع لمعبودات الموتى بتوسلات اعتيادية مكتوبة اسفل صور المعبودات بقاعدة غير متقنة لكنها واضحة

مشهد لطيف من الحجر الجيري الرملي وجد بالعصاصابا - ارتفاعه ٠٫٧٢٥م وعرضه ٠٫٤٠م وعليه اسم حانحوريت ابنة رجل وزان يسمى أُوُرس من زوجته أم وعليه نقوش واضحة كان قد خطها الرسام بالمداد الأحمر ثم ابدعها بقلم الحفر ولم يزل يرى فيها حتى الآن أثر هذا المداد

وحيث انما ورد في هذه الأجرومية من الكلمات غير كاف للطالب المبتدى فقد استصوبنا ان نذكر له هنا جملة من المفردات مرتبة على نسق القاموس المصطلح عليه الآن جمهور الأثاريين بعضها ذكر في هذه الأجرومية وبعضها لم يذكر ووضعنا امام كل كلمة لفظها ومايوافقها في القبطية ثم اتبنا بترجمتها بالعربية ومتى حفظها جيدا برسمها وطبقها على مايشاهده في نصوص الآثار لزمه حينئذ أن يرجع الى النصوص المترجمة للتمرين عليها ثم يجتهد بعد ئذ في حل غيرها مما لم يكن له ترجمة مهتديا فيه بقاموس اللغة والله الموفق

	الفتحة او الألف		
	أعغني	ΕΝ	قرد
	أپ	ωπ	حسب
	أرو	ΑΛΟΥ	ولد
	أرج	ΑΥΡΗΧΔ	ارجاد
	أج	ΑϬΥ	محفل
	أشخ	ωCϦ	حصد
	أقو	ΑϪω	فقد
	أينپ		حمل
	إدخ		بطحاء
	ا		
	أى		نعم
	اسحاو	ϨϦΟΟΥ	مدة معينة
	أو	ωΟΥ	عبد
	أرز	Ϯ,ΙΑΛΛΟΥ	حدقة العين
	أدر	ΑΛΟΛΙ	كرم

	أو	ΑΥ	الكينونة
	أو	ωΟΥ	نور
	إب	ΙΒΕ	ظماء
	أث	ϨΑΑΒ	تمثال
	أبك	ϨΕΒΙ	بكى نحب
	أبدو	ΑΒΟΤ	شهر
	إبى	ΤΑΠΕ	مدينة طيبة
	أپى	ωπ	حساب
	أپ	ΑΠΕ	مقدمة
	أپش	ωπϢ	أضاء ابيض
	أتب	ΑΦΕ	رأس
	أف	Π.ΑϤ	لحمة
	أفو	ϨϤω	افعا
	أفد	ΑϤΤΕ	أربعة
	إمى	ΕΜΜΑΙ	برئ
	أمون		اموت
	أمنتى	ΑΜΕΝΤ	غرب

النطق	القبطي	المعنى
أماخي	ⲁⲙⲁϩⲉⲓ	عزيز محترم
أرْبْ	ⲎⲢⲠ	نبيذ
أرْتْ	ⲈⲢⲰⲦⲈ	لبن
أخ	ⲁϣ, ⲉⲉ	كثير
أش	ⲁⲥ	قديم
أقرا	ϪⲎⲖⲒ	كالون
أت	ⲞⲦⲒ	فرج
أتا	ⲰⲦⲈ	نداء
أزى	ϪⲒⲞⲨⲈ	سلب أخذ

ع

النطق	القبطي	المعنى
عا	ⲎⲒ, ⲀⲨⲎⲒ	بيت
عا	ⲉ̀ⲱ	حمار
عا	ⲁⲓⲉⲩ	كبر
عابشانا	ⲁⲣϣⲁⲛ	عدس
عَبْ	ⲟⲩⲉⲃ	قبس
عَبْ	ⲟⲩⲃⲉ	ضد
عَبش	ⲱⲃϣ	سلحفا
عفا	ⲟⲩϥ	خس
عما	ⲉ̀ⲙⲓ	علم
عمغ	ⲁⲙⲉ	طفل
عمو	ⲁⲙⲉ	راعي
عمام	ⲟⲩⲱⲙ	أكل
عنخ	ⲱⲛϧ	عاش
عر	ⲉⲓⲟⲩⲗ	آيل
عر	ⲱⲗ	مصعد
عر	ⲁⲗ	حصاة
عرف	ⲱⲣϫ	قسم
عخ	ⲉϭⲩ	رفع
عخم	ⲟϣⲉⲙ	طفي
عش	ϣⲉ	قرأ
عش	ⲟϣ	كثير
عكگو	ⲱⲓⲕ	خبز
عد	ⲱⲧ	شحم
عزاي	ⲟϫⲓ	أخطأ

عربي		فرعوني	
ى			
ذهب جا	١	ى	
غسل	١٥	يَعْ	
يافا		يپو	
اليم البحر	ⲓⲟⲙ	يومَ	
أ			
مركب	ⲟⲩⲟⲓ	أءَ	
أهل	ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ	أأنْ	
واحد	ⲟⲩ، ⲟⲩⲁ	وَعْ	
تهور مجاذفة	ⲟⲩⲁ	وَعا	
عامل شغال	ⲉⲱⲃ	عبوو	
ابيض مفض	ⲟⲩⲱⲃϣ	أنخْ	
رئة	ⲟⲩⲱϥ	أفِي	
كثير	ⲉⲙⲁⲧⲉ	أمنو	
الكينونة	ⲟⲩⲛ	أُنْ	

فتح	ⲱⲛ	أُنْ	
ظهر	ⲟⲩⲱⲛϩ	أُنْخ	
نور	ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ	أُنِ	
سرور مسرور	ⲟⲩⲛⲟϥ	أُنِفْ	
يمين	ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ	أنامي	
ساعة	ⲟⲩⲛⲟⲩ	أُنوتْ	
ذئب	ⲟⲩⲱⲛϣ	أُنْشْ	
كلب	ⲟⲩⲉⲱⲣ	أمْرْ	
ليل	ⲟⲩϣⲉ	أخا	
بحث	ⲟⲩⲱϣⲉ	أُخْلخْ	
مجذاف	ⲃⲟⲥⲉⲣ	أُسَرْ	
واسع فاسع	ⲟⲩⲱϣⲥ	أُسْخْ	
بسط	ⲟⲩⲉⲥⲟⲱⲛ	أشْتَنْ	
فخ	ⲫⲁϣ	أشا	
استغاث سجد	ⲱϣⲧ	أشْدْ	
انبج نبت	ⲟⲩⲟⲧ	أُنِتْ	
كرسي	ⲧⲟⲧⲥ	أُنْس	

الهيروغليفية	النطق	القبطية	المعنى
	أزو	ⲞⲨϢⲈ	ليل ظلام
	و		
	وَدَوْ	ⲞⲨⲀⲒ	تقدسا
	وادو	ⲞⲨⲈⲒⲈ	بعد
	وح	ⲞⲨⲀϨ	صنم جمع
	أرو		كبير
	أرى	ⲞⲨⲂⲈⲢⲒ	ورد
	أدو	ⲈⲘⲂⲢⲒⲤ	عصير العنب
	أرى	ⲘⲂⲢⲈⲤ	مرهبة
	أرش	ⲞⲨⲢϢ	اعتنى ب
	وخ	ⲞⲨⲰϨ	أضاف
	وش		طيبة
	وز		نقل
	ب	B	
	باء نب	ⲂⲈⲚⲒⲠⲒ	حديد
	بات	ⲂⲎⲚⲚⲈ	نخلة
	بى	ⲂⲒ	نقل

الهيروغليفية	النطق	القبطية	المعنى
	بو	ⲂⲨ	لا
	بونر	ⲈⲂⲞⲖ	خارج
	بار		بئر
	بايث	ⲀⲨⲎⲦ	بيت
	بابا	ⲂⲎⲂ	مغارة ـ سرداب جحر
	باخو	ϤⲀϨⲈ	غلفة
	بن	ⲂⲰⲚ	ردىء عسر
	بتى	ⲘⲚⲞⲨ	الحلمات
	بزبز	ⲂⲈⲢⲂⲰⲢ	سقط طرح
	بخن	ⲂⲀϢⲞⲨⲢ	منشار
	بس	ⲠⲀⲤⲈ	لهب
	بسنت	ⲂⲀⲤⲚⲦ	رضع لحم
	بوت	ⲂⲀϪ	علق أنصب
	بكى	ⲂⲰϪ	عامل خادم
	بكر	ϮⲘϪⲒ	سلم
	پ	Ⲡ	
	باسير	ⲠⲞⲨⲤⲒⲢ	أبوصير

ف	ϥ			تل بسطه	BOYBACTЄ	بابست	
حمل	ϥI , ϥOI	فا		قربان	ϭPЄ	پرنجيز	
نبح	OYЄI	وا		فيثوم	ΠЄΘωⲙ	پيثم	
سلب	ϣHOY	فوى		سماء	ΦЄ	پت	
حبلت	OYOY , ωω	ود		بلاق	ΠIλAK	پلاق	
حمل رفع	ϥOI	ووه		طبخ		بفسى	
ميزان	OYϣЄ	فوسبو		فصل	Πωλϭ	پنجا	
قذارة	OYЄITЄ	فوق		خرج ظهر	ΠPPЄ	پر	
دودة	ϥЄNT	فنت		انتشر	ΠωPϣ	پرخ	
حزام	ϥωϫI	فخ		فتحة	Πωϩ	پح	
كافأ	BЄKЄ	فك		سقط ركع	ΠAϩT	پخذ	
عرف	ϥωϯ	فد		تسعة	ΠCIT	پسد	
اربعة	ϥTOY	فتو		قسم	Φωϣ	پش	
فك		فتق		نسج	ΠЄKЄI	پجا	
ال من في بدون هل	ⲙ	م		قطعة	ΠωϭЄ	پج	
لا كذلك	ⲙ ΦPHϯ	ماق		فاكهة نضجة	BYKKЄ	پقو	
جزيرة	ⲙOY	ماو		سماء	ΠITЄ	پت	

	مايو	ⲙⲉⲟⲩ	قط		مُدُتْ	ⲙⲟⲧⲉⲛ	راحة
	تماس	ⲙⲁⲥⲓ	عجل		مَنْزَابُو	ⲙⲁⲧⲟⲓ	عسس
	مُو	ⲙⲟϯ	كتف		مُنْ	ⲙⲟⲛⲓ	أرض بقسم
	مُتْ	ⲙⲁⲩ	أم		مِينَا	ⲙⲟⲛⲓ	مينا
	مَشْتْ	Π, ⲙⲁϫⲧ	الأمعاء		مُنِيغ	ⲙⲟⲛⲓ ⲙⲁⲁⲛⲉ	مرضعة
	مُوكْ	ⲙⲟⲓ	عطى		مِنْفِرْ	ⲙⲉⲛϥⲉ	منف
	مَا	Π, ⲙⲁ	محل		مُنْخ	ⲙⲟⲗϩ	شمع
	مُو	ⲁⲙⲟⲩ	تعال		مُنْخ	ⲙⲟⲛϫ	صبغ
	مُوا	ⲙⲱⲟⲩ	ماء		منك	ⲙⲟⲩⲛϫ	صنع
	مَرْش		اصفر		مُنْتْ		ارمنت
	مَرَاوْ	ⲙⲁⲣⲁⲩ	سائس		مِنْتْ	ⲉⲙⲉⲛⲧ	غرب
	مَنْجي	ⲙⲁϣⲓ	ميزان		مِرْ	ⲙⲉⲛⲣⲉ	حب
	مَشْنَغ	ⲙⲟⲟϣⲉ	مشى		مُرْ	ⲙⲟⲩⲣ	ربط
	مُكْ	ⲙⲁϫ	حامي		مَنْز	ⲃⲁⲗ	عين
	مُجاتْ	ⲙⲁⲕⲁⲧ	مدقة		مِتْ	ⲙⲉⲗⲁ	محبرة
	مُتْ	ⲙⲱⲓⲧ	طريق		مِرْ	ⲙ̄ⲣ	وظيفة
	مَتَنْ	ⲙⲁⲧⲉⲛ	ملك		مِي	ⲙⲏⲣⲉ	فيضان

المعنى	القبطي	النطق	الهيروغليفي	المعنى	القبطي	النطق	الهيروغليفي
دعى نادى	ⲙⲟⲩϯ	مُدِ		جنوب	ⲙⲉⲉⲣⲉ	مِرا	
الظهر	ⲙⲉⲣⲓ	مِتْرْ		قبر	ⲙⲉϩⲁⲩ	مِرْجَعْ	
شهد	ⲙⲏⲧⲣⲉ	مِتْرِ		حزام	ⲙⲁϫⲉ	مَجْ	
ن	ⲛ			ملأ	ⲙⲟϩ	مُخْ	
قماش	ⲛⲁⲧ	نَا		قبض حكم	ⲁⲙⲁϩⲉⲓ	مَخُو	
كبير	ⲛⲁⲁ	نَعَا		جناح	ⲙⲉϩⲓ	مَجْ	
نظر	ⲛⲟ, ⲛⲁⲩ	نِي		عش	ⲙⲁϩ	مَخْ	
من	ⲛⲓⲙ	نِبُو		مجري	ⲙⲉϩⲓⲧ	مَجِي	
عبد كرم	ⲛⲁⲛⲉ	نِنِ		ذراع	ⲙⲁϩⲓ	مَجْ	
حبل	ⲛⲟϩ	نُوخْ		خلق	ⲙⲓⲥⲓ	مِس	
رئيس ذو	ⲛⲏⲃ	نِبْ		ولد	ⲙⲁⲥⲉ	مَس	
ذهب	ⲛⲟⲩⲃ	نُبْ		جنين	ⲙⲁⲥ	مَسْ	
قاقم	ⲛⲃⲉ	نِبُوُ		تمساح	ⲉⲙⲥⲁϩ	مَسَحْ	
هواء	ⲛⲓϥⲓ	نِفِي		بغض	ⲙⲉⲥⲧⲉ	مِسْدِدْ	
طيب	ⲛⲟⲩϥⲓ	نُفِرْ		اذن	ⲙⲁϣϫ	مِسْدِرْ	
لجة عمق	ⲛⲟⲩⲛ	نُو		مات	ⲙⲟⲩ	مُتْ	
ساعة	ⲛⲟ	نِتُو		جند	ⲙⲁⲧⲟⲓ	مَاتُو	

نظر	ⲛⲁⲩ	نِنُو	
طحال	ⲛⲱϣ	نُنشم	
حرك	ⲛⲟⲩϭ	نِنُوذ	
ارتعد	ⲛⲟⲩϫ	نِنُوز	
نسر	ⲛⲟⲩⲣⲉ	نُرَاوُ	
فصل	ⲛⲉⲉ ⲉ	نَنَهْ	
قام	ⲛⲉⲉⲉⲉ	نِهِش	
أمن	ⲛⲁⲉϯ	نِخِى	
رقبة	ⲛⲁⲉⲃⲉ	نخب	
خلص	ⲛⲱⲉⲉⲙ	نِجم	
زيت	ⲛⲉⲉ	نِجِخ	
قوى	ⲛⲓϣϯ	نِخِتْ	
لسان	ⲗⲁⲥ	نَسْ	
قاسى	ⲟⲛϣ	نُشْ	
تضرع	ⲱⲛϣ	نَشاوُ	
قماش	ⲛⲁⲧ	نَتْ	
معبود	ⲛⲟⲩⲧⲉ	نُتِرْ	

أنت	ⲛⲑⲟⲕ	نُنْتْ	
طحن سحق	ⲉⲩⲛⲓ	سُنْز	
سنة	ⲛⲁϫⲉⲉ	تَنزخ	
دقيق	ⲛⲟⲩϯ	نُزنو	
لطيف	ⲛⲟⲧⲉⲙ	نُزم	
ر	ⲣ		
فم	ⲣⲱ	رُ	
رواق	ⲣⲓ	رِ	
شمس	ⲣⲓ ، ⲣⲏ	رِ	
رقوده	ⲣⲁⲕⲟϯ	رَقِدى	
مساء	ⲣⲟⲩⲉⲓ	رُحا	
معبد	ⲉⲣⲡⲉ	رِب	
العلا	ⲣⲁⲙⲁ	رَامَا	
أهل رجل	ⲣⲱⲙⲉ	رُم	
اسم	ⲣⲁⲛ	رَنْ	
سنة	ⲣⲱⲙⲡⲉ	رُنْپ	
[illegible] لؤلؤة	ⲗⲁⲗⲉ	رَرَتْ	

رِرَا	ⲢⲒⲢ	خنزير
رش	ⲢⲎⲤ	تيقظ
رَش	ⲢⲀϢⲒ	فرح
رِقَاوْ	ⲢⲈⲔ	انحناء - تنازل
رَكَخْ	ⲢⲰϪⲈ	حرق - نار
رَدْ	ⲢⲀⲦⲈ	رِجْل

P ، λ ر ـ ل ـ ر

لَبُ	ⲖⲀⲂⲞⲒ	لبوة
رَشَاوْ		رأس

ϩ هـ

هَاى	ϩⲈⲤⲰⲒ	سقف
هَاوْ	ⲈϩⲞⲞⲨ	يوم - نهار
هَنْ	ϩⲰⲚ	رضى ب - اتكل على
هِبْ	ϩⲈⲂⲒ	محراث
هِبْ	ϩⲎⲂⲈ	حزن
هَپْ	ϩⲀⲠ	قانون
هِرْ	ϩⲈⲢ	ارتاح

ϩ ح

حِى	ϩⲒ	دفع
حَعْ	ϩⲀⲈⲈ	مدة الحياة
حَ	ϩⲀ	معبد
حُو	ϩⲈ	مَؤُنة
حُشْبَانْ	ϩⲈⲂⲰⲚ	قحط
حَبِتْعِى	ϩⲈⲂ	اظافر
حَبُسْ	ϩⲂⲰⲤ	كسى
حُفِى	ϩⲞϤ	ثعبان
حَمَا	ϩⲘⲞⲨ	ملح
حِمْسْ	ϩⲈⲘⲤ	جلس
حِمِتْ	ϩⲒⲘⲈ	امرأة
حَنْ	ϩⲰⲚ	صبد
حُنْبِى	ϩⲰⲚⲂⲈ	منبع
حُرْ	ϩⲞ	وجه
حَرَ	ϩⲢⲀⲒ	عالى - سما
حِيرْ	ϩⲒⲎ	طريق

	جِير	ϩⲉⲗⲓ	هلع خوف
	خخ	ϩⲁϩ	كثير
	حُسْ	ϩⲱⲥ	سبح
	حِق	ϩⲏⲕⲉ	بوزة
	حُتِي	ϩⲟⲓⲧⲉ	ضبع
	حِتِ	ϩⲏⲧ	قلب
	حُدْبُو	ϩⲟⲧⲃⲉϥ	ذبح
	خ	ϫ	
	خا	ⲁϣ	قاس
	خَعْ	ϫⲁϥ	برك أهمل
	خاناو	ϣⲱⲛⲓ	مرض ألم
	خايِبْ	ϧⲏⲓⲃⲓ	ظل
	خِيش	ϧⲏⲃⲥ	مصباح
		ϫⲏⲣⲁ	أرملة
	خاش	ϩⲓⲥⲉ	جرى أسرع
	خزخز	ϩⲟϫϩⲉϫ	دق سحق
	خبا	ϩⲗⲡⲉ	صرة

	خُنِ	ϣⲱⲛⲉ	عاجز
	خُدِبْ	ϧⲱⲧⲃ	قتل
	خَبِ	ϩⲁⲃⲓⲟⲩⲓ	نخلة
	خُبِرْ	ϣⲟⲡ	صار
	خِفا	ⲑⲓϥⲓ	ورم
	خُمْ	ϣⲟⲙ	قدر جليل
	شَمْتْ	ϣⲉⲙⲧ	ثلاثة
	خِنْ	ϧⲉⲛ	داخل في
	خِرُو	ϧⲣⲱⲟⲩ	صوت
	خَخْ	ϧⲁϧ	الحلق
	خَتَمْ	ϣⲧⲁⲙ	قفل
	خَتِيتْ	ϧⲟⲧϧⲉⲧ	بحث على
		ⲥ	س
	سا	ϣⲉ	ابن
	سارتا	ⲥⲁⲣⲧ	صوف
	شما	ⲥⲙⲁⲩ	صدغ
	ساكانو	ⲥⲏϭ	جحش

هيروغليفي	النطق	القبطي	المعنى	هيروغليفي	النطق	القبطي	المعنى
	سا	ⲥⲁ	الجهات محل		سِبِرْ		وصل
	سَاىْ	ⲥⲁ	زينة حلى		شبِرْ	ⲥ̇ⲫⲓⲣ	الجنب
	سَا	ⲥⲉ	تقدم		سُبِرْ	ⲥⲟⲡⲉ	رجاء
	سَا	ⲥⲓ	شبع		سَفْخْ	ⲥⲁϣϥ	سبعة
	سَاوْ	ⲥⲱ	شرب		سِفْ	ⲥⲏϥⲓ	سيف
	سَوْ	ⲥⲁⲟⲩ	خروف		سَام	ⲑⲟⲙ	حصير
	سُو	ⲥⲟⲩ	نهار		شُمْ	ⲥ̇ⲙⲟⲧ	شكل
	سُوشْ	ϣϫϣⲟⲩ	المحريح		شَمُو	ⲥ̇ⲙⲉⲉ	حشيش
	سُونْ	ⲥⲟⲑⲛⲉⲩ	سهم		شُمُونِي	ⲥⲁⲙⲧⲟ	سجن
	سُونُو	ⲥⲱⲟⲩⲛ	عرف		سِمْنِ	ⲥⲉⲙⲛⲓ	رتب
	سَوْرَا	ⲉⲥⲱ	شرب		سَنْ	ⲥⲛⲟ	اثنان
	سُوحْ	ⲥⲱⲉⲓ	بيضة		سَنْ	ⲥⲟⲛ	أخ
	سُبْ	ⲥ̇ⲃⲉ	باب		سِنْ	ⲥⲓⲛⲓ	عبر-مر
	سُبْتِي	ⲥ̇ⲃⲧ	سور		سِنْ		سن الحراث
	سُبْ	ⲥⲟⲡ	مرة		سِنْ	ⲥⲓⲛ	قطع
	سُبْ	ⲥⲡⲟⲧⲩ	شفة		شَنِي	ⲥⲛⲏ	مقعد السفينة
	سِبْ	ⲥⲉⲡⲓ	باقي		سَنَفْ	ⲥⲛⲟϥ	دم

هيروغليفي	النطق	قبطي	المعنى
	سُنْخْ	ⲥⲱⲛϩ	ربط
	سَنْحَمْ	ⲥⲁⲛⲛⲉϩ	جرادة
	سِرْ	ⲥⲏⲗ	فاسد
	سَرُو	ⲥⲁϩⲣ	مسلي سمن
	سُحُوِي	ⲥⲟȣϩⲉ	جَمَعَ
	سْحِيم	ⲥϩⲓⲙⲉ	امرأة
	سَحِرْ	ⲥⲁϩⲣⲉ	كنس
	شنحِي	ⲥϩⲁⲓ	نسخ
	سُنْحْ	ⲥⲱϩ	أطرش
	سُحْ	ⲥⲱϧⲓ	نسج
	سُخْ	ⲥⲱϫⲉ	غيط
	سُسْ	ⲥⲟ	ستة
	سُسْنُوْ	ϣⲙⲟⲩⲛ	ثمانية
	سِشَانْ	ϣⲓⲛⲉ	سأل
	سِيشْ	ⲥⲓϣⲉ	صفراء
	سِتْ	ⲥⲓϯ	زرع
	سُتْ	ϣⲱⲛⲧ	جَدَلَ

هيروغليفي	النطق	قبطي	المعنى
	سَتِي	ⲥⲁϯ	حذف
	سُتْبْ	ⲥⲟⲧⲡ	انتخب
	سُمْ	ⲥⲱⲧⲉⲙ	سمع
	سُتَنْ		سلطان
	سُتُتْ	ⲥⲧⲟⲧ	ارتعش
	سُتَسْ	ϭⲟⲥⲓ	رفع
	سِدْ	ⲥⲉⲧ	ذيل
	ش	ϣ	
	شْ	ϣⲱ	رمل
	شْعَدْ	ϣⲁⲧ	قطع
	شُوُو	ϣⲟⲩⲓⲉ	ناشف
	شَوِي	ϣⲟⲩⲉ	فرغ ـ خرجن ماعدا
	شُوُو	ϣⲟⲟⲩⲉ	دني حقير (شوية)
	شِبْ	ϣⲉⲡ	قبض مسك
	شِسْبْ	ⲁϫⲡ	ساعة
	شَفْ	ϣⲁϥⲉ	خوف
	شُمْ	ϣⲱⲙ	الصيف

ضامف	KWB	قُبْ		ذليل شفقة	ϢWϢE	شُنُوتِي	
انـاء	KABI	قَبِ		مسامحة	ϢHE	شُنُو	
رطب	KBA	قُبَ		راجع	ϢHME	شِنْنِي	
أسود	XAMH	قِيم		أنف	ϢAI	شَرْ	
وجد	ϬIMI	قِمِ		خدم	ϢMϢE	شِمْشْ	
أرملة	XHMA	قِمَ		ناقص معاب	ϢAT	شَتَا	
بَلْبَل	XIAA	قِنْمِ		مَرْعة	ϢOTE	شُدْ	
مصر	KHME	قِمِ				ش	
غضب	XWNT	قِنْدْ		خنزير	EϢAY	شا	
مقلاد مفتاح	XHλI	قِرْ		قدر	ϢIW	شَاوْ	
ذبيحة	ϬλIλ	قِرِرْ		مايه	ϢE	شَا	
تنور	ΘPIP	قِرِدْ		عصاة	ϢBWT	شُبْدْ	
نارتطب	KWϢT	قاحا		نبع	ϢE	شَاشْ	
عظم	XAC	قَسْ		دبلة	ϢϬOYP	شُكْرْ	
كفتن لف	XWC	قُسْ		ق-ك K, Ϭ			
لـ				ناقة	XAMAYλ	قامِي	
أخر	XE	رَكِ		حقل	KAϨ	قع	

المعنى	القبطي	النطق	الهيروغليفي
عدد نجب	TWIT	توت	
سمك	TEBT	تبتو	
أب		تف	
غلق	TWM	تم	
عجوز	ϢEλλO	تنو	
كسوف القمر	ΘEΣΠIω	تنو	
نهى - أمر	THME	تنو	
تخوم - نهاية	TOϢ	تش	
طق - دبح	TΔϪ	توت	
ث أوت	Θ		
دفة	TWPE	تاورا	
فرن	ΘPIP	تايل	
ركض	TATA	تاتا	
تهتة - ناح	TWIT	تيتي	
نعال	TOYE	توتي	
داية - قابلة	ΘMECIω	تمس	
ربى الفلاح	ΘMECIO	تمش	

المعنى	القبطي	النطق	الهيروغليفي
مركب	ϪOI	كا	
جمل	KAMOΔΔΛ	كمل	
رقص	KESI KESI	كنكن	
ظلام	ϪΔϪI	كك	
قليل	ϪOϪI	كت	
ج			
شال حزم	Kω	جا	
عجل	ϪAYPOC	جاوا	
زبدية	ϪI	جاى	
غيام	ϬHΠE	جبي	
دجاجة	ϬΔIME	جامي	
سكت	ЄЄPI	جير	
ليل	ÉϪWPϨ	جرخ	
غزال	ϬΔϨCI	جنش	
ت	T		
أرض	TO	تو	
أداة المؤنث	TE	تا	

هيروغليفي	النطق	القبطي	المعنى
	ثُرْ	ϪⲞⲞⲢ	شديد
	تِس	ϪⲒⲤⲈ	رفع
	تِس	ϭⲧⲁ، ϯ	طَهَرَ
	تُس	ⲦⲞⲒⲤ	حزام
			د
	دُو	ⲦⲰⲞⲨ	طَوْدُ
	دُو	ϯ	أعطى
	دُوخُن	ϯⲚⲂⲎⲦ	أدخل
	دُوَا	ⲀⲦⲞⲞⲨⲒ	صباح
	دُوَنَا	ϪⲞⲞⲨⲒ	مذنب
	دَب	ⲦⲀⲠ	قرن
	دَبِز	ⲦⲀⲂⲒⲢ	محراب
	دَبْغ	ⲦⲰⲂϨ	طلب صلى
	دِب	ⲦⲈⲠ	ذاق
	دُب	ⲦⲞⲠ	قاع وزينة السفينة
	دِمَاي	ϯⲘⲒ	بلد
	دُمَا	ⲦⲰⲘ	ضم جمع

هيروغليفي	النطق	القبطي	المعنى
	دِنْح	ⲦⲈⲚϨ	جناح
	دِهْن	ⲦⲈϨⲚⲈ	القورة للجبهة
	دَهُو	ⲦⲀϨⲞ	أمر أكد
	دَحْتْ	ⲦⲀϨⲦ	رصاص
	دِشِرْ	ⲦⲈϢⲢ	أحمر
	دَجْس	ⲦⲀϪⲤⲒ	خطوة
	دُتْ	ⲦⲞⲦ	يد
			ز
	زِ	ϢⲎϪ	عميق
	زَغ	ⲦⲘⲎ	زوبعة
	زَغ	ϪⲀⲒⲈ	صحرا
	صَغَن	ϪⲀⲘⲒ	صبا
	زِبْ	ⲦⲈⲂ	أصبع
	زَهْبُو	ϪⲰϤ	حرق بسوء
	زَفْ	ⲦⲀϤ	نقطة
	زِنْف	ϪⲘϤ	أب
	زَبِر	ⲤⲀⲈⲒⲢ	نبدجين

	زُتْ	ϫⲟⲉⲓⲧ	زيت		صَا	ϫⲓ	قبض ـ شال سقف
	زَدْ	ϫⲟⲧ, ⲉⲁϫⲓ	تكلم ـ كلام		صَا	ⲐⲎⲞⲨ	هواء
	زِدْف	ϭⲧϥⲓ	حشرات		زَجُو		شجر
ص زص ت ط					تِرْ	ⲦⲎⲢ	طرا ـ كل
	زَاوُ	ϥⲱⲓ	شعر		تَرِى	ⲦⲢⲈ	حدأة سوداء
	صُرْ	ϫⲁⲗ	فرع شجرة		تِرُو	ⲦⲰⲦⲈⲢ	درج
	صُو	ϭⲗⲏ, ϯ	عقرب		تِرُوُو		حد
	صِرْوِى	ϫⲓⲣ	مخلل مزه		تِرُوُو	ⲦⲰⲢⲒ	كعب
	صُتْ	ϫⲟⲩⲱⲧ	عشرون		تِرُوُو		لون
	صُصْ	ϫⲱϫ	رأس		تَرس		سور
	صُصَا	ϫⲁϫⲓ	عدو		تِرْتِرَا	ⲦⲈⲢⲀ	عظم

